叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 简易破坏行动手册(simple Sabotage Field Manual) 000001

2. 简易破坏行动手册(simple Sabotage Field Manual) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

简易破坏行动手册(Simple Sabotage Field Manual)
第1/2页

['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑːʒ] [fiːld] ['mænjuəl]
Simple **Sabotage** **Field** **Manual**
简单的 破坏 场地 手动的

简易破坏行动手册

['ɑːfɪs] [ʌv; əv][strə'tiːdʒɪk] ['sɜːrvɪsɪz]
Office **of** **Strategic** **Services**
办公室 的 战略 服务

战略服务办公室

['ɔs] [ˌriːprə'dʌkʃ(ə)n] [bræntʃ]
OSS **REPRODUCTION** **BRANCH**
开源软件 生殖 分支

开源软件复制分支

['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑːʒ] [fiːld] ['mænjuəl]
SIMPLE **SABOTAGE** **FIELD** **MANUAL**
简单的 破坏 场地 手动的

简易破坏行动实战手册

[strə'tiːdʒɪk] ['sɜːrvɪsɪz]
Strategic **Services**
战略 服务

战略服务

([prə'vɪʒən(ə)l])
(**Provisional** **)**
(临时)

（临时）

[strə'tiːdʒɪk] ['sɜːrvɪsɪz] [fiːld] ['mænjuəl] [noʊ] . [θriː]
STRATEGIC **SERVICES** **FIELD** **MANUAL** **No** **.** **3**
战略 服务 场地 手动的 不 . 3

战略服务现场手册第3号

['ɑːfɪs] [ʌv; əv][strə'tiːdʒɪk] ['sɜːrvɪsɪz]
Office **of** **Strategic** **Services**
办公室 的 战略 服务

战略服务办公室

['wɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] .
Washington **,** **D** **.** **C** **.**
华盛顿 , D . C .

华盛顿特区

- ['dʒænjueri] -
17 **January** **1944**
- 一月 -

1944年1月17日

[ðɪs] ['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑːʒ] [fiːld] ['mænjuəl][strə'tiːdʒɪk] ['sɜːrvɪsɪz] ([prə'vɪʒən(ə)l]) [ɪz] ['pʌblɪʃt] [fɔːr; fər]

This	Simple	Sabotage	Field	Manual	Strategic	Services	(	Provisional	)	is	published	for
这	简单的	破坏	场地	手动的	战略	服务	(	临时	)	是	已发布	为了

[ðə; ði][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['gaɪd(ə)ns] [ʌv; əv][ɔːl] [kən'sɜːrnd] [ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [juːst] [æz; əz][ðə; ði]

the	information	and	guidance	of	all	concerned	and	will	be	used	as	the
这	信息	和	指导	的	全部	担心的	和	将要	是	用过的	作为	这

['beɪsɪk] ['dɑːktrɪn] [fɔːr; fər][strə'tiːdʒɪk] ['sɜːrvɪsɪz] ['treɪnɪŋ] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] .

basic	doctrine	for	Strategic	Services	training	for	this	subject	.
基本的	教义	为了	战略	服务	训练	为了	这	主题	.

本《战略服务简易破坏行动实战手册（暂定版）》的出版旨在为所有相关人员提供信息和指导，并将作为战略服务部门就此主题进行培训的基本原则。

[ðə; ði]['kɑːntents][ʌv; əv] [ðɪs] ['mænjuəl][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['kerfəli] [kən'troʊld] [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi]

The	contents	of	this	Manual	should	be	carefully	controlled	and	should	not	be
这	内容	的	这	手动的	应该	是	小心	受控	和	应该	不是	是

[ə'laʊd] [tuː; tə] [kʌm] ['ɪntuː] [ʌn'ɔːθəraɪzd] [hændz] .

allowed	to	come	into	unauthorized	hands	.
允许	到	来	进入	未经授权	双手	.

本手册的内容应严格管控，不得落入未经授权的人员手中。

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [meɪ] [biː; bi] [pleɪst] [ɪn] ['seprət] ['pæmflɪts] [ɔːr] ['liːflits] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə]

The	instructions	may	be	placed	in	separate	pamphlets	or	leaflets	according	to
这	指示	可能	是	放置	在	分离	小册子	或者	传单	根据	到

['kætəgɔːriz] [ʌv; əv] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] [bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][dɪ'strɪbjuːtɪd][wɪð; wɪθ] [ker] [ænd; ənd][nɑːt] ['brɔːdli]

categories	of	operations	but	should	be	distributed	with	care	and	not	broadly
类别	的	运营	但	应该	是	分布式	和	关心	和	不是	总体而言

.

:

.

说明书可以根据操作类别放在单独的小册子或传单中，但分发时应谨慎，不要广泛分发。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ]['beɪsɪs][ʌv; əv]['reɪdioʊ] ['brɔːdkɑːsts] ['oʊnli][fɔːr; fər]['loʊk(ə)l][ænd; ənd]

They	should	be	used	as	a	basis	of	radio	broadcasts	only	for	local	and
他们	应该	是	用过的	作为	一个	基础	的	收音机	广播	仅有的	为了	当地的	和

['speʃ(ə)l]['keɪsɪz][ænd; ənd][æz; əz][də'rektɪd][baɪ][ðə; ði] ['θiːətər] [kə'mændər] .

special	cases	and	as	directed	by	the	theater	commander	.
特别的	案例	和	作为	指导	经过	这	剧院	指挥官	.

它们只能作为地方和特殊情况下的广播依据，并应按照战区指挥官的指示使用。

[ˌeɪ 'ɑːr] - - [faɪv] , [pəː'teiniŋ] [tuː; tə] ['hændlɪŋ] [ʌv; əv]['siːkrət]['dɑːkjuments] ,

AR	380	-	5	,	pertaining	to	handling	of	secret	documents	,
增强现实	-	-	5	,	相关的	到	处理	的	秘密	文件	,

AR 380-5，关于秘密文件的处理，

[wɪl] [biː; bi] [kəm'plaɪd] [wɪð; wɪθ][ɪn][ðə; ði] ['hændlɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mænjuəl] .

will	be	complied	with	in	the	handling	of	this	Manual	.
将要	是	遵命	和	在	这	处理	的	这	手动的	.

在处理本手册时，应遵守相关规定。

['wɪljəm] [dʒeɪ] . ['dɑːnəvən]

William	J	.	Donovan
威廉	J	.	多诺万

威廉·J·多诺万

CONTENTS1 .

CONTENTS1	.
CONTENTS1	.

目录1.

INTRODUCTION2 .
INTRODUCTION2 .
INTRODUCTION2 .

引言2.

['pɑːsəb(ə)l] EFFECTS3 .
POSSIBLE EFFECTS3 .
可能的 EFFECTS3 .

可能的影响3.

['məutiveitɪŋ] [ðə; ði] SABOTEUR4 .
MOTIVATING THE SABOTEUR4 .
激励 这 SABOTEUR4 .

激励破坏分子4。

[tuːlz] , ['tɑːrgɪts] , [ænd; ənd] TIMING5 .
TOOLS , TARGETS , AND TIMING5 .
工具 , 目标 , 和 TIMING5 .

工具、目标和时间5.

[spə'sɪfɪk] [sə'dʒestʃənz] [fɔːr; fər]['sɪmp(ə)l] SABOTAGE1 .
SPECIFIC SUGGESTIONS FOR SIMPLE SABOTAGE1 .
具体的 建议 为了 简单的 SABOTAGE1 .

针对简单破坏活动的具体建议1.

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]
INTRODUCTION
介绍

介绍

[ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [ðɪs] ['peɪpər][ɪz][tuː; tə] ['kærəktəraɪz] ['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑːʒ] , [tuː; tə] ['aʊtlaɪn] [ɪts]
The purpose of this paper is to characterize simple sabotage , to outline its
这 目的 的 这 纸 是 到 描述 简单的 破坏 , 到 大纲 它是
['pɑːsəb(ə)l] [ɪ'fekts] ,
possible effects ,
可能的 效果 ,

本文旨在描述简单的破坏行为，并概述其可能造成的影响。

[ænd; ənd][tuː; tə]['prez(ə)nt] [sə'dʒestʃənz] [fɔːr; fər][in'saitiŋ][ænd; ənd]['ɛksəˌkjuːtɪŋ][ˌaɪ 'tiː] .
and to present suggestions for inciting and executing it .
和 到 展示 建议 为了 煽动 和 执行 它 .

并提出引发和实施该行为的建议。

['sæbətɑːʒ] ['veriz] [frʌm; frəm] ['haɪli] ['teknɪk(ə)l] [kuː] [diː][meɪn][ækts] [ðæt] [rɪ'kwaɪər]['diːteɪld; dɪ'teɪld]
Sabotage varies from highly technical coup de main acts that require detailed
破坏 变化 从 高度 技术的 政变 德 主要的 行为 那 要求 详细的
['plænɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] ['speʃəli] - [treɪnd] ['ɔpərətɪvz] ,
planning and the use of specially - trained operatives ,
规划 和 这 使用 的 特别 - 受过训练 特工 ,

破坏活动的形式多种多样，从需要详细计划和使用训练有素的特工的高技术性政变，到

[tuː; tə][ɪ'nuːmərəb(ə)l]['sɪmp(ə)l][ækts] [wɪtʃ] [ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['sɪtɪzn] - [ˌsæbə'tɜːr] [kæn; kən]
to innumerable simple acts which the ordinary individual citizen - saboteur can
到 无数 简单的 行为 哪个 这 普通的 个人 公民 - 破坏者 能
[pər'fɔːrm] .
perform .
履行 .

无数普通公民破坏分子可以实施的简单行为。

[ðɪs] ['peɪpər][ɪz][praɪ'merəli] [kən'sɜːrnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['lætər] [taɪp] .
This paper is primarily concerned with the latter type .
这 纸 是 主要 担心的 和 这 后者 类型 .

本文主要关注后一种类型。

['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑːʒ] [dʌz] [nɑːt][rɪ'kwaɪər] ['speʃəli] [prɪ'perd] [tuːlz] [ɔːr] [ɪ'kwɪpmənt] ;

Simple	sabotage	does	not	require	specially	prepared	tools	or	equipment	;
简单的	破坏	做	不是	要求	特别	准备	工具	或者	设备	;

简单的破坏活动不需要专门准备的工具或设备；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['eksɪkjuːtɪd][baɪ][æn; ən]['ɔːrd(ə)neri] ['sɪtɪzn] [huː] [meɪ] [ɔːr] [meɪ] [nɑːt][ækt] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəli] [ænd; ənd]

it	is	executed	by	an	ordinary	citizen	who	may	or	may	not	act	individually	and
它	是	执行	经过	一个	普通的	公民	WHO	可能	或者	可能	不是	行为	单独	和

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔːr; fər] ['æktɪv] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][æn; ən]['ɔːrgənaɪzd] [gruːp] ;

without	the	necessity	for	active	connection	with	an	organized	group	;
没有	这	必要性	为了	积极的	联系	和	一个	组织	团体	;

它由普通公民执行，该公民可以单独行动，也可以集体行动，无需与任何有组织的团体有积极联系；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kærid] [aʊt][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [weɪ] [æz; əz][tuː; tə] [ɪn'vɑːlv] [ə; eɪ] ['mɪnɪməm] ['deɪndʒər]

and	it	is	carried	out	in	such	a	way	as	to	involve	a	minimum	danger
和	它	是	携带	出去	在	这样的	一个	方式	作为	到	涉及	一个	最低限度	危险

[ʌv; əv]['ɪndʒəri] ,

of	injury	,
的	受伤	,

而且其实施方式能最大程度地降低受伤的风险。

[dɪ'tekʃ(ə)n] , [ænd; ənd][rɪ'praɪz(ə)l] .

detection	,	and	reprisal	.
检测	,	和	报复	.

侦查和报复。

[wer] [dɪ'strʌkʃn] [ɪz] [ɪn'vɑːlvd] , [ðə; ði] ['wɛpənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪtɪzn] - [ˌsæbə'tɜːr] [ɑːr; ər][sɔːlt] , [neɪlz]

Where	destruction	is	involved	,	the	weapons	of	the	citizen	-	saboteur	are	salt	,	nails
在哪里	破坏	是	涉及	,	这	武器	的	这	公民	-	破坏者	是	盐	,	指甲

, ['kændlz] , ['peblz] , [θred] ,

,	candles	,	pebbles	,	thread	,
,	蜡烛	,	鹅卵石	,	线	,

如果涉及破坏，公民破坏者的武器就是盐、钉子、蜡烛、鹅卵石、线。

[ɔːr]['eni] ['ʌðər] [mə'tɪriəlz] [hiː; hi] [maɪt] ['nɔːrməli] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [pə'zes] [æz; əz][ə; eɪ]

or	any	other	materials	he	might	normally	be	expected	to	possess	as	a
或者	任何	其他	材料	他	可能	通常情况下	是	预期的	到	具有	作为	一个

['haʊshoʊldər] [ɔːr][æz; əz][ə; eɪ]['wɜːrkər][ɪn][hɪz; ɪz][pər'tɪkjələr][ˌɑːkju'peɪʃ(ə)n] .

householder	or	as	a	worker	in	his	particular	occupation	.
户主	或者	作为	一个	工人	在	他的	特别的	职业	.

或作为户主或从事其特定职业的工人通常可能拥有的任何其他材料。

[hɪz; ɪz] ['ɑːrsənl] [ɪz][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ʃelf] , [ðə; ði] [træʃ] [paɪl] , [hɪz; ɪz] [oʊn] ['juːʒuəl] [kɪt] [ʌv; əv] [tuːlz]

His	arsenal	is	the	kitchen	shelf	,	the	trash	pile	,	his	own	usual	kit	of	tools
他的	兵工厂	是	这	厨房	架子	,	这	垃圾	桩	,	他的	自己的	通常	成套工具	的	工具

[ænd; ənd] [sə'plaɪz] .

and	supplies	.
和	补给品	.

他的武器库就是厨房的架子、垃圾堆，以及他自己常用的工具和用品。

[ðə; ði]['tɑːrgɪts][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['sæbətɑːʒ] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['ɑːbdʒekts][tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz]

The	targets	of	his	sabotage	are	usually	objects	to	which	he	has
这	目标	的	他的	破坏	是	通常	对象	到	哪个	他	有

['nɔːrm(ə)l][ænd; ənd] [ˌɪnkən'spɪkjuəs] ['ækses][ɪn] ['evrideɪ] [laɪf] .

normal	and	inconspicuous	access	in	everyday	life	.
普通的	和	不显眼	使用权	在	每天	生活	.

他破坏的目标通常是他在日常生活中可以正常且不引人注目地接触到的物品。

[ə; eɪ] ['sekənd] [taɪp] [ʌv; əv] ['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑːʒ] [rɪ'kwaɪrz] [noʊ] [dɪ'strʌktɪv] [tuːlz] [ˌwʌtsoʊ'evər] [ænd; ənd]

A	second	type	of	simple	sabotage	requires	no	destructive	tools	whatsoever	and
一个	第二	类型	的	简单的	破坏	需要	不	破坏性的	工具	任何	和

[prə'duːsəz, prə'duːsɪz] ['fɪzɪk(ə)l] ['dæmɪdʒ] ,

produces	physical	damage	,
产	身体的	损害	,

第二种简单的破坏行为不需要任何破坏性工具，只会造成物理损害。

[ɪf] ['eni] , [baɪ] ['haɪli] [ˌɪndə'rekt] [miːnz] .

if	any	,	by	highly	indirect	means	.
如果	任何	,	经过	高度	间接	方法	.

如果有的话，也是通过非常间接的方式。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [beɪst] [ɑːn][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] [ˌɑːpər'tuːnətiz] [tuː; tə] [meɪk] ['fɔːlti] [dɪ'sɪʒənz] , [tuː; tə][ə'dɑːpt][ə; eɪ]

It	is	based	on	universal	opportunities	to	make	faulty	decisions	,	to	adopt	a
它	是	基于	在	普遍的	机会	到	制作	故障	决策	,	到	采纳	一个

[ˌnɑːnkoʊ'ɑːpərətɪv] ['ætɪtuːd] ,

noncooperative	attitude	,
不合作	态度	,

它是基于人们普遍存在做出错误决定和采取不合作态度的机会而建立的。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ɪn'duːs] ['ʌðər] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [suːt] .

and	to	induce	others	to	follow	suit	.
和	到	诱导	其他的	到	跟随	套装	.

并诱使他人效仿。

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['fɔːlti] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] ['sɪmpli] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['pleɪsɪŋ] [tuːlz] [ɪn][wʌn][spɑːt]

Making	a	faulty	decision	may	be	simply	a	matter	of	placing	tools	in	one	spot
制作	一个	故障	决定	可能	是	简单地	一个	事情	的	放置	工具	在	一	点

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] .

instead	of	another	.
反而	的	其他	.

做出错误决定可能仅仅是因为把工具放在了一个地方而不是另一个地方。

[ə; eɪ][nɑːn] - [koʊ'ɑːpərətɪv] ['ætɪtuːd] [meɪ] [ɪn'vɑːlv] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [kri'eɪtɪŋ] [æn; ən]

A	non	-	cooperative	attitude	may	involve	nothing	more	than	creating	an
一个	非	-	合作社	态度	可能	涉及	没有什么	更多的	比	创建	一个

[ʌn'plez(ə)nt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [wʌnz] ['feloʊ] ['wɜːrkərz] ,

unpleasant	situation	among	one's	fellow	workers	,
令人不快的	情况	之中	一个人的	同伴	工人	,

不合作的态度可能仅仅意味着在同事之间制造不愉快的局面。

[ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn] [bɪkɝɪŋz] , [ɔːr] [dɪ'spleɪɪŋ] ['sɜːrlinəs] [ænd; ənd][stuː'pɪdəti] .

engaging	in	bickerings	,	or	displaying	surliness	and	stupidity	.
引人入胜	在	争吵	,	或者	显示	暴躁	和	愚蠢	.

互相争吵，或表现出乖戾和愚蠢。

[ðɪs] [taɪp] [ʌv; əv][æk'tɪvəti] , ['sʌmtaɪmz] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][æz; əz][ðə; ði] “ ['hjuːmən] ['elɪmənt] , ” [ɪz]

This	type	of	activity	,	sometimes	referred	to	as	the	“	human	element	,	”	is
这	类型	的	活动	,	有时	指	到	作为	这	“	人类	元素	,	”	是

['friːkwəntli] [rɪ'spɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər]['æksədənts] ,

frequently	responsible	for	accidents	,
频繁地	负责任的	为了	事故	,

这种活动，有时被称为“人为因素”，常常是造成事故的原因。

[di'leiz] , [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] [əb'strʌkʃ(ə)n] ['iːv(ə)n]['ʌndər]['nɔːrm(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz] .

delays	,	and	general	obstruction	even	under	normal	conditions	.
延误	,	和	一般的	梗阻	甚至	在下面	普通的	状况	.

即使在正常情况下，也会出现延误和普遍阻碍。

[ðə; ði] [pə'tenʃ(ə)l] [ˌsæbə'tɜːr] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'skʌvər] [wʌt] [taɪps] [ʌv; əv] ['fɔːlti] [dɪ'sɪʒənz] [ænd; ənd] [ðə; ði]

The	potential	saboteur	should	discover	what	types	of	faulty	decisions	and	the
这	潜在的	破坏者	应该	发现	什么	类型	的	故障	决策	和	这

[ˌɑːpɝ'eɪʃənz] [ɑːr; ər] ['nɔːrməli] [faʊnd] [ɪn] [ðɪs] [kaɪnd] [ʌv; əv] [wɜːrk] [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [ðen] [dɪ'vaɪz] [hɪz; ɪz]

operations	are	normally	found	in	this	kind	of	work	and	should	then	devise	his
运营	是	通常情况下	成立	在	这	种类	的	工作	和	应该	然后	设计	他的

['sæbətɑːʒ] [soʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [ɪn'lɑːrdʒ] [ðæt] “ ['mɑːrdʒɪn] [fɔːr; fər] ['erər] . ” [ˌtuː'tuː] .

sabotage	so	as	to	enlarge	that	“	margin	for	error	.	”	2	.
破坏	所以	作为	到	放大	那	“	利润	为了	错误	.	”	2	.

潜在的破坏者应该发现这类工作中通常会出现哪些类型的错误决策和操作，然后设计破坏活动，以扩大这种“出错的余地”。2.

['pɑːsəb(ə)l] [ɪ'fekts]

POSSIBLE	EFFECTS
可能的	效果

可能的影响

[ækts] [ʌv; əv] ['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑːʒ] [ɑːr; ər] [ə'kɜːrɪŋ] [θruː'aʊt] ['jʊrəp] .

Acts	of	simple	sabotage	are	occurring	throughout	Europe	.
使徒行传	的	简单的	破坏	是	发生	自始至终	欧洲	.

欧洲各地都发生了简单的破坏活动。

[æn; ən] ['efərt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [ˌeɪ diː 'diː] [tuː; tə] [ðər; ðər] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] , ['les(ə)n] [ðer; ðər]

An	effort	should	be	made	to	add	to	their	efficiency	,	lessen	their
一个	努力	应该	是	制成	到	添加	到	他们的	效率	,	减少	他们的

[dɪtektə'bɪlətɪ] , [ænd; ənd] [ɪn'kriːs] [ðer; ðər] ['nʌmbər] .

detectability	,	and	increase	their	number	.
可检测性	,	和	增加	他们的	数字	.

应努力提高它们的效率，降低它们的可检测性，并增加它们的数量。

[ækts] [ʌv; əv] ['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑːʒ] , ['mʌltɪplaɪd] [baɪ] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] ['sɪtɪzn] - [ˌsæbə'tɜːz] ,

Acts	of	simple	sabotage	,	multiplied	by	thousands	of	citizen	-	saboteurs	,
使徒行传	的	简单的	破坏	,	乘以	经过	数千	的	公民	-	破坏分子	,

[kæn; kən] [biː; bi] [æn; ən] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] ['wepən] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .

can	be	an	effective	weapon	against	the	enemy	.
能	是	一个	有效的	武器	反对	这	敌人	.

简单的破坏行为，如果由成千上万的公民破坏者参与，就能成为对抗敌人的有效武器。

['slæʃɪŋ] ['taɪərz] , ['dreɪnɪŋ] ['fjuːəl] [tæŋks] , ['staːtiŋ] [fairz] , ['staːtiŋ] ['ɑːrgjuːmənts] , ['æktɪŋ] ['stuːpɪdli] ,

Slashing	tires	,	draining	fuel	tanks	,	starting	fires	,	starting	arguments	,	acting	stupidly	,
砍杀	轮胎	,	排水	燃料	坦克	,	开始	火灾	,	开始	论点	,	表演	愚蠢地	,

[ʃɔːrt] - ['sɜːrkɪtɪŋ] [ɪ'lektrɪk] ['sɪstəmz] ,

short	-	circuiting	electric	systems	,
短的	-	电路	电的	系统	,

扎破轮胎、放空油箱、纵火、挑起争端、做出愚蠢行为、破坏电路系统、

[ə'breɪdɪŋ] [mə'ʃiːn] [pɑːrts] [wɪl] [weɪst] [mə'tɪriəlz] , ['mænpaʊər] , [ænd; ənd] [taɪm] .

abrading	machine	parts	will	waste	materials	,	manpower	,	and	time	.
磨损	机器	部分	将要	浪费	材料	,	人手	,	和	时间	.

磨损机器零件会浪费材料、人力和时间。

[ə'kɜːrɪŋ] [ɑːn] [ə; eɪ] [waɪd] [skeɪl] ,

Occurring	on	a	wide	scale	,
发生	在	一个	宽的	规模	,

大规模发生，

['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑːʒ] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ]['kɑːnstənt][ænd; ənd]['tændʒəb(ə)l][dræg][ɑːn][ðə; ði][wɔːr] ['efərt] [ʌv; əv]

simple	**sabotage**	**will**	**be**	**a**	**constant**	**and**	**tangible**	**drag**	**on**	**the**	**war**	**effort**	**of**
简单的	破坏	将要	是	一个	持续的	和	有形	拖	在	这	战争	努力	的

[ðə; ði] ['enəmi] .

the	**enemy**	**.**
这	敌人	.

简单的破坏活动将对敌方的战争努力造成持续而切实的拖累。

['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑːʒ] [meɪ] ['ɔːlsoʊ][hæv; həv] ['sekənderi] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv] [mɔːr] [ɔːr] [les] ['væljuː] .

Simple	**sabotage**	**may**	**also**	**have**	**secondary**	**results**	**of**	**more**	**or**	**less**	**value**	**.**
简单的	破坏	可能	还	有	次要	结果	的	更多的	或者	较少的	价值	.

简单的破坏行为也可能产生或多或少有价值的次要后果。

[ˌwaɪd'spred] ['præktɪs] [ʌv; əv]['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑːʒ] [wɪl] [hə'ræs] [ænd; ənd] [dɪ'mɔːrəlaɪz] ['enəmi]

Widespread	**practice**	**of**	**simple**	**sabotage**	**will**	**harass**	**and**	**demoralize**	**enemy**
广泛	实践	的	简单的	破坏	将要	骚扰	和	打击士气	敌人

[æd'mɪnɪˌstreɪtɝz] [ænd; ənd] [pə'liːs] .

administrators	**and**	**police**	**.**
管理员	和	警察	.

广泛实施简单的破坏活动将骚扰和打击敌方行政官员和警察的士气。

['fɜːrðər] ,

Further	**,**
更远	,

更远，

[sək'ses] [meɪ] [ɪm'boʊldən][ðə; ði] ['sɪtɪzn] - [ˌsæbə'tɜːr] [ɪ'ventʃuəli] [tuː; tə][faɪnd] ['kɑːliːgz] [huː] [kæn; kən]

success	**may**	**embolden**	**the**	**citizen**	**-**	**saboteur**	**eventually**	**to**	**find**	**colleagues**	**who**	**can**
成功	可能	加粗	这	公民	-	破坏者	最终	到	寻找	同事	WHO	能

[ə'sɪst] [hɪm; ɪm][ɪn] ['sæbətɑːʒ] [ʌv; əv] ['greɪtər] [daɪ'menʃ(ə)nz] .

assist	**him**	**in**	**sabotage**	**of**	**greater**	**dimensions**	**.**
协助	他	在	破坏	的	更大的	方面	.

成功可能会让公民破坏者胆子更大，最终找到可以协助他进行更大规模破坏活动的同伙。

['faɪnəli] ,

Finally	**,**
最后	,

最后，

[ðə; ði] ['veri] ['præktɪs] [ʌv; əv]['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑːʒ] [baɪ] ['neɪtɪvz] [ɪn] ['enəmi] [ɔːr]['ɑːkjupaɪd] ['terətɔːri] [meɪ]

the	**very**	**practice**	**of**	**simple**	**sabotage**	**by**	**natives**	**in**	**enemy**	**or**	**occupied**	**territory**	**may**
这	非常	实践	的	简单的	破坏	经过	本地人	在	敌人	或者	占领	领土	可能

[meɪk] [ðiːz] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][aɪ'dentɪfaɪ] [ðəm'selvz] ['æktɪvli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][juː'naɪtɪd] [neiʃəns] [wɔːr] ['efərt]

make	**these**	**individuals**	**identify**	**themselves**	**actively**	**with**	**the**	**United**	**Nations**	**war**	**effort**
制作	这些	个人	确认	他们自己	积极	和	这	团结的	国家	战争	努力

,

,
,

当地居民在敌占区或被占区进行简单的破坏活动，可能会使他们积极认同联合国的战争行动。

[ænd; ənd] [ɪn'kɜːrɪdʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ə'sɪst] ['oʊpənli][ɪn] [pɪrɪədz] [ʌv; əv]['ælaɪd][ɪn'veɪʒ(ə)n][ænd; ənd]

and	**encourage**	**them**	**to**	**assist**	**openly**	**in**	**periods**	**of**	**Allied**	**invasion**	**and**
和	鼓励	他们	到	协助	公然	在	时期	的	盟军	入侵	和

[ˌɑːkju'peɪʃ(ə)n] . [θriː] .

occupation	**.**	**3**	**.**
职业	.	3	.

并鼓励他们在盟军入侵和占领时期公开提供援助。3.

['məutiveitɪŋ] [ðə; ði] [ˌsæbə'tɜːr]

MOTIVATING	**THE**	**SABOTEUR**
激励	这	破坏者

激励破坏分子

[tuː; tə][ɪn'saɪt][ðə; ði] ['sɪtɪzn] [tuː; tə][ðə; ði] ['æktɪv] ['præktɪs] [ʌv; əv]['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑːʒ] [ænd; ənd][tuː; tə]

To	incite	the	citizen	to	the	active	practice	of	simple	sabotage	and	to
到	煽动	这	公民	到	这	积极的	实践	的	简单的	破坏	和	到

[kiːp] [hɪm; ɪm] ['præktɪsɪŋ] [ðæt] ['sæbətɑːʒ] ['oʊvər] [sə'steɪnd] [pɪrɪədz] [ɪz][ə; eɪ]['speʃ(ə)l]['prɑːbləm] .

keep	him	practicing	that	sabotage	over	sustained	periods	is	a	special	problem	.
保持	他	练习	那	破坏	超过	持续	时期	是	一个	特别的	问题	.

煽动公民积极从事简单的破坏活动，并使其持续进行这种破坏活动，这是一个特殊的问题。

['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑːʒ] [ɪz]['ɔːf(ə)n][æn; ən][ækt] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['sɪtɪzn] [pɜˈfɔrmz] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn]

Simple	sabotage	is	often	an	act	which	the	citizen	performs	according	to	his	own
简单的	破坏	是	经常	一个	行为	哪个	这	公民	表演	根据	到	他的	自己的

[ɪ'nɪʃətɪv] [ænd; ənd][ˌɪnklɪ'neɪʃ(ə)n] .

initiative	and	inclination	.
倡议	和	倾角	.

简单的破坏行为通常是公民根据自己的主动性和意愿而实施的。

[ækts] [ʌv; əv] [dɪ'strʌkʃn] [duː][nɑːt] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] ['eni] ['pɜːrsən(ə)l][geɪn][ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi]

Acts	of	destruction	do	not	bring	him	any	personal	gain	and	may	be
使徒行传	的	破坏	做	不是	带来	他	任何	个人的	获得	和	可能	是

[kəm'pliːtli] ['fɔːrən] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hə'bɪtʃuəli] [ˌkɑːnsər'veɪʃənɪst] ['ætɪtuːd] [tɔːrd] [mə'tɪriəlz] [ænd; ənd]

completely	foreign	to	his	habitually	conservationist	attitude	toward	materials	and
完全地	外国的	到	他的	习惯性地	自然保护主义者	态度	朝向	材料	和

[tuːlz] .

tools	.
工具	.

破坏行为不会给他带来任何个人利益，而且可能与他一贯的节约材料和工具的态度完全背道而驰。

['pɜːrpəsf(ə)l] [stuː'pɪdəti][ɪz] ['kɑːntreri] [tuː; tə]['hjuːmən] ['neɪtʃər] .

Purposeful	stupidity	is	contrary	to	human	nature	.
有目的的	愚蠢	是	相反	到	人类	自然	.

故意犯傻违背了人性。

[hiː; hi] ['friːkwəntli] [niːdz] ['preʃər] , [ˌstɪmju'leɪʃ(ə)n][ɔːr] [ə'ʃʊrəns] , [ænd; ənd][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ænd; ənd]

He	frequently	needs	pressure	,	stimulation	or	assurance	,	and	information	and
他	频繁地	需求	压力	,	刺激	或者	保证	,	和	信息	和

[sə'dʒestʃənz] [rɪ'gɑːrdɪŋ] ['fiːzəb(ə)l] ['meθədz] [ʌv; əv]['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑːʒ] .

suggestions	regarding	feasible	methods	of	simple	sabotage	.
建议	关于	可行的	方法	的	简单的	破坏	.

他经常需要压力、刺激或保证，以及有关简单破坏的可行方法的信息和建议。

([wʌn]) ['pɜːrsən(ə)l] ['məutivz]

(	1	)	Personal	Motives
(	1	)	个人的	动机

（1）个人动机

([ə; eɪ]) [ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri] ['sɪtɪzn] ['veri] ['prɑːbəbli] [hæz; həz][noʊ] [ɪ'miːdiət] ['pɜːrsən(ə)l]['moʊtɪv][fɔːr; fər]

(	a	)	The	ordinary	citizen	very	probably	has	no	immediate	personal	motive	for
(	一个	)	这	普通的	公民	非常	大概	有	不	即时	个人的	动机	为了

[kə'mitiŋ] ['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑːʒ] .

committing	simple	sabotage	.
提交	简单的	破坏	.

（a）普通公民很可能没有直接的个人动机去实施简单的破坏活动。

[ɪn'sted] , [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [æn'tɪsɪpeɪt] [ˌɪndə'rekt]['pɜːrsən(ə)l][geɪn] ,

Instead	,	he	must	be	made	to	anticipate	indirect	personal	gain	,
反而	,	他	必须	是	制成	到	预料	间接	个人的	获得	,

相反，必须让他预见到间接的个人利益，

[sʌtʃ] [æz; əz] [maɪt] [kʌm] [wɪð; wɪθ] ['enəmi] [ɪˌvækju'eɪʃ(ə)n] [ɔ:r] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ru:lɪŋ]
such **as** **might** **come** **with** **enemy** **evacuation** **or** **destruction** **of** **the** **ruling**
这样的 作为 可能 来 和 敌人 疏散 或者 破坏 的 这 裁决
['gʌvərnmənt] [gru:p] .
government **group** **.**
政府 团体 .

例如，敌军撤退或执政集团覆灭都可能导致这种情况发生。

[geɪnz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['steɪtɪd] [æz; əz] [spə'sɪfɪkli] [æz; əz] ['pɑ:səb(ə)l] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['eriə] [ə'drest] :
Gains **should** **be** **stated** **as** **specifically** **as** **possible** **for** **the** **area** **addressed** **:**
收益 应该 是 声明 作为 具体来说 作为 可能的 为了 这 区域 已解决 :

应尽可能具体地阐述所涉领域的收益：

['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑ:ʒ] [wɪl] ['heɪs(ə)n] [ðə; ði] [deɪ] [wen] [kə'mɪʃənər] [eks] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['depjutiz] [waɪ]
simple **sabotage** **will** **hasten** **the** **day** **when** **Commissioner** **X** **and** **his** **deputies** **Y**
简单的 破坏 将要 趋 这 天 什么时候 专员 X 和 他的 副手们 是
[ænd; ənd] [zi:] [wɪl] [bi:; bi] [θroʊn] [aʊt] ,
and **Z** **will** **be** **thrown** **out** **,**
和 Z 将要 是 抛掷 出去 ,

简单的破坏行为会加速X专员及其副手Y和Z被赶下台的那一天。

[wen] [pər'tɪkjələrli] [əb'nɑ:kʃəs] [di'kri:z] [ænd; ənd] [rɪ'strɪkʃ(ə)nz] [wɪl] [bi:; bi] [ə'bɑ:lɪʃt] , [wen] [fu:d]
when **particularly** **obnoxious** **decrees** **and** **restrictions** **will** **be** **abolished** **,** **when** **food**
什么时候 特别 令人讨厌的 法令 和 限制 将要 是 废除 , 什么时候 食物
[wɪl] [ə'raɪv] , [ænd; ənd] [soʊ] [ɑ:n] .
will **arrive** **,** **and** **so** **on** **.**
将要 到达 , 和 所以 在 .

何时废除特别令人厌恶的法令和限制，何时粮食供应充足等等。

['æbstrækt] [ˌvɜ:rbələ'zeɪʃənz] [ə'baʊt] ['pɜ:rsən(ə)l] ['lɪbərti] , ['fri:dəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pres] , [ænd; ənd] [soʊ] [ɑ:n]
Abstract **verbalizations** **about** **personal** **liberty** **,** **freedom** **of** **the** **press** **,** **and** **so** **on**
抽象的 口头表达 关于 个人的 自由 , 自由 的 这 按 , 和 所以 在
,
,
,

关于个人自由、新闻自由等等的抽象论述，

[wɪl] [nɑ:t] [bi:; bi] [kən'vɪnsɪŋ] [ɪn] [moʊst] [pɑ:rts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rld] .
will **not** **be** **convincing** **in** **most** **parts** **of** **the** **world** **.**
将要 不是 是 令人信服的 在 最多 部分 的 这 世界 .

在世界大部分地区，这种说法不会令人信服。

[ɪn] ['meni] ['eriəz] [ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t] ['i:v(ə)n] [bi:; bi] [ˌkɑ:mprɪ'hensəb(ə)l] .
In **many** **areas** **they** **will** **not** **even** **be** **comprehensible** **.**
在 许多 区域 他们 将要 不是 甚至 是 可理解的 .

在许多地区，它们甚至令人难以理解。

([bi:]) [sɪns] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ækts] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] ,
(**b** **)** **Since** **the** **effect** **of** **his** **own** **acts** **is** **limited** **,**
(b) 自从 这 影响 的 他的 自己的 行为 是 有限的 ,

(b) 由于他自身行为的影响有限，

[ðə; ði] [ˌsæbə'tɜ:r] [meɪ] [bɪ'kʌm] [dɪs'kɜ:rɪdʒd] [ən'les] [hi:; hi] [fi:lz] [ðæt] [hi:; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv]
the **saboteur** **may** **become** **discouraged** **unless** **he** **feels** **that** **he** **is** **a** **member** **of**
这 破坏者 可能 变得 灰心 除非 他 感觉 那 他 是 一个 成员 的
[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ,
a **large** **,**
一个 大的 ,

除非破坏者觉得自己是某个庞大组织的一员，否则他可能会灰心丧气。

[ðoʊ] [ˌʌn'siːn] ,
though **unseen** **,**
尽管 看不见 ,

虽然看不见，

[gruːp] [ʌv; əv] [ˌsæbə'tɜːz] ['ɑpəretɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] [ɔːr][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn]
group **of** **saboteurs** **operating** **against** **the** **enemy** **or** **the** **government** **of** **his** **own**
团体 的 破坏分子 操作 反对 这 敌人 或者 这 政府 的 他的 自己的
['kʌntri] [ænd; ənd] ['elsˌwer] .
country **and** **elsewhere** **.**
国家 和 别处 .

一群破坏分子，他们从事针对本国及其他国家敌人或政府的破坏活动。

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [kən'veid] [ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli] :
This **can** **be** **conveyed** **indirectly** **:**
这 能 是 传递 间接 :

这可以通过间接的方式表达：

[sə'dʒestʃənz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [riːdz] [ænd; ənd] ['hiːrz] [kæn; kən] [ɪn'kluːd] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [ðæt] [ə; eɪ]
suggestions **which** **he** **reads** **and** **hears** **can** **include** **observations** **that** **a**
建议 哪个 他 阅读 和 听到 能 包括 观察 那 一个
[pər'tɪkjələr] [tek'niːk] [hæz; həz] [bɪn] [sək'sesf(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [ɔːr] [ðæt] ['dɪstrɪkt] .
particular **technique** **has** **been** **successful** **in** **this** **or** **that** **district** **.**
特别的 技术 有 到过 成功的 在 这 或者 那 区 .

他阅读和听到的建议可能包括对某种特定技术在某个地区取得成功情况的观察。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [tek'niːk] [ɪz][nɑːt]['æplɪkəb(ə)l][tuː; tə][hɪz; ɪz] [sə'raʊndɪŋz] ,
Even **if** **the** **technique** **is** **not** **applicable** **to** **his** **surroundings** **,**
甚至 如果 这 技术 是 不是 适用的 到 他的 周围环境 ,

即使这种技术不适用于他所处的环境，

[ə'nʌðɝz] [sək'ses] [wɪl] [ɪn'kɜːrɪdʒ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ə'tempt] ['sɪmələr][ækts] .
another's **success** **will** **encourage** **him** **to** **attempt** **similar** **acts** **.**
另一个的 成功 将要 鼓励 他 到 试图 相似的 行为 .

他人的成功会鼓励他尝试类似的行为。

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ][kæn; kən][biː; bi] [kən'veid] [də'rektli; daɪ'rektli] :
It **also** **can** **be** **conveyed** **directly** **:**
它 还 能 是 传递 直接地 :

也可以直接传达：

['steɪtmənts] ['preɪzɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'fektɪvnəs] [ʌv; əv]['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑːʒ] [kæn; kən][biː; bi] [kən'traɪvd] [wɪtʃ]
statements **praising** **the** **effectiveness** **of** **simple** **sabotage** **can** **be** **contrived** **which**
声明 赞扬 这 效力 的 简单的 破坏 能 是 人为的 哪个
[wɪl] [biː; bi] ['pʌblɪʃt] [baɪ] [waɪt] ['reɪdioʊ] ,
will **be** **published** **by** **white** **radio** **,**
将要 是 已发布 经过 白色的 收音机 ,

可以捏造一些赞扬简单破坏活动有效性的声明，这些声明将由白人电台发布。

['friːdəm] ['steɪʃənz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [səb'vɜːrsɪv] [pres] .
freedom **stations** **,** **and** **the** **subversive** **press** **.**
自由 车站 , 和 这 颠覆性的 按 .

自由电台和颠覆性报刊。

['estiməts] [ʌv; əv][ðə; ði][prə'pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['sæbətɑːʒ] [kæn; kən][biː; bi]
Estimates **of** **the** **proportion** **of** **the** **population** **engaged** **in** **sabotage** **can** **be**
估算 的 这 部分 的 这 人口 已订婚的 在 破坏 能 是
[dɪ'semənəɪtɪd] .
disseminated **.**
传播 .

可以公布参与破坏活动的人口比例估计值。

['instənsiz] [ʌv; əv] [sək'sesf(ə)l] ['sæbətɑːʒ] [ɔːl'redi] [ɑːr; ər] ['biːɪŋ] ['brɔːdkæst] [baɪ] [waɪt] ['reɪdioʊ][ænd; ənd]
Instances **of** **successful** **sabotage** **already** **are** **being** **broadcast** **by** **white** **radio** **and**
实例 的 成功的 破坏 已经 是 存在 播送 经过 白色的 收音机 和
['friːdəm] ['steɪʃənz] ,
freedom **stations** **,**
自由 车站 ,

一些成功的破坏事件已经在白人电台和自由电台播出。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] [ænd; ənd][ɪk'spændɪd] [wer] [kəm'pætəb(ə)l][wɪð; wɪθ] [sɪ'kjʊrəti] .
and **this** **should** **be** **continued** **and** **expanded** **where** **compatible** **with** **security** **.**
和 这 应该 是 持续 和 扩展 在哪里 兼容的 和 安全 .

在不影响安全性的前提下，应该继续并扩大这种做法。

([siː]) [mɔːr] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][ðæn; ðən] ([ə; eɪ]) [ɔːr] ([biː]) [wʊd] [biː; bi][tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪn]
(c) **More** **important** **than** **(a)** **or** **(b)** **would** **be** **to** **create** **a** **situation** **in**
(c) 更多的 重要的 比 (一个) 或者 (b) 会 是 到 创造 一个 情况 在
[wɪtʃ] [ðə; ði] ['sɪtɪzn] - [ˌsæbə'tɜːr] [ə'kwaiəz] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv][rɪˌspɑːnsə'bɪlәti][ænd; ənd] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə]
which **the** **citizen** **-** **saboteur** **acquires** **a** **sense** **of** **responsibility** **and** **begins** **to**
哪个 这 公民 - 破坏者 收购 一个 感觉 的 责任 和 开始 到
['edʒukeɪt] ['ʌðər] [ɪn]['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑːʒ] .
educate **others** **in** **simple** **sabotage** **.**
教育 其他的 在 简单的 破坏 .

（c）比（a）或（b）更重要的是，要创造一种情境，使公民破坏者获得责任感，并开始教育其他人进行简单的破坏活动。

([ˌtuː'tuː]) [ɪn'kɜːrɪdʒɪŋ] [dɪ'strʌktɪvnəs]
(2) **Encouraging** **Destructiveness**
(2) 鼓励 破坏性

（2）鼓励破坏行为

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['pɔɪntɪd] [aʊt][tuː; tə][ðə; ði] [ˌsæbə'tɜːr] [wer] [ðə; ði]['sɜːrkəmstænsɪz][ɑːr; ər]['suːtəb(ə)l]
It **should** **be** **pointed** **out** **to** **the** **saboteur** **where** **the** **circumstances** **are** **suitable**
它 应该 是 尖 出去 到 这 破坏者 在哪里 这 情况 是 合适的
,
,
,

在适当的情况下，应该向破坏者指出这一点。

[ðæt] [hiː; hi][ɪz] ['æktɪŋ] [ɪn][self] - [dɪ'fens] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] ,
that **he** **is** **acting** **in** **self** **-** **defense** **against** **the** **enemy** **,**
那 他 是 表演 在 自己 - 防御 反对 这 敌人 ,

他是在进行自卫，对抗敌人。

[ɔːr] [riˈtælieitɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] [fɔːr; fər] ['ʌðər] [ækts][ʌv; əv] [dɪ'strʌkʃn] .
or **retaliating** **against** **the** **enemy** **for** **other** **acts** **of** **destruction** **.**
或者 报复 反对 这 敌人 为了 其他 行为 的 破坏 .

或对敌人的其他破坏行为进行报复。

[ə; eɪ]['riːz(ə)nəb(ə)l] [ə'maʊnt] [ʌv; əv]['hjuːmər][ɪn][ðə; ði][ˌpriːz(ə)n'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [sə'dʒestʃənz] [fɔːr; fər]['sɪmp(ə)l]
A **reasonable** **amount** **of** **humor** **in** **the** **presentation** **of** **suggestions** **for** **simple**
一个 合理的 数量 的 幽默 在 这 推介会 的 建议 为了 简单的
['sæbətɑːʒ] [wɪl] [rɪ'læks] ['tenʃənz] [ʌv; əv] [fɪr] .
sabotage **will** **relax** **tensions** **of** **fear** **.**
破坏 将要 放松 紧张局势 的 害怕 .

在提出简单的破坏建议时加入适量的幽默，可以缓解恐惧带来的紧张情绪。

([ə; eɪ]) [ðə; ði] [ˌsæbə'tɜːr] [meɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [rɪ'vɜːrs] [hɪz; ɪz] ['θɪŋkɪŋ] ,
(a) **The** **saboteur** **may** **have** **to** **reverse** **his** **thinking** **,**
(一个) 这 破坏者 可能 有 到 撤销 他的 思维 ,

（a）破坏者可能需要改变他的想法，

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][toʊld] [ðɪs] [ɪn][soʊ] ['meni] [wɜːrdz] .

and	he	should	be	told	this	in	so	many	words	.
和	他	应该	是	讲述	这	在	所以	许多	字	.

应该用更委婉的方式告诉他这些话。

[wer] [hiː; hi] ['fɔːrmərli] [θɔːt] [ʌv; əv] ['kiːpɪŋ] [hɪz; ɪz] [tuːlz] [ʃɑːrp] , [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [naʊ] [let]

Where	he	formerly	thought	of	keeping	his	tools	sharp	,	he	should	now	let
在哪里	他	以前	想法	的	保持	他的	工具	锋利的	,	他	应该	现在	让

[ðem; ðəm] [groʊ] [dʌl] ;

them	grow	dull	;
他们	生长	乏味的	;

他以前总想着要保持工具锋利，现在却应该让它们变钝；

['sɜ˞ːfəsəz, 'sɜ˞ːfəsɪz] [ðæt] ['fɔːrmərli] [wɜːr; wər]['luːbrɪkeɪtɪd, 'luːbrəkeɪtɪd] [naʊ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['sændɪd] ;

surfaces	that	formerly	were	lubricated	now	should	be	sanded	;
表面	那	以前	是	润滑的	现在	应该	是	打磨	;

['nɔːrməli] ['dɪlɪdʒənt] ,

normally	diligent	,
通常情况下	勤奋	,

以前涂抹过润滑剂的表面现在应该打磨；通常勤奋的人，

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [naʊ] [biː; bi]['leɪzi][ænd; ənd] ['kerləs] ; [ænd; ənd][soʊ][ɑːn] .

he	should	now	be	lazy	and	careless	;	and	so	on	.
他	应该	现在	是	懒惰的	和	粗心	;	和	所以	在	.

他现在应该变得懒散、粗心；等等。

[wʌns] [hiː; hi][ɪz] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [tuː; tə] [θɪŋk] ['bækwərdz] [ə'baʊt] [hɪm'self] [ænd; ənd][ðə; ði]['ɑːbdʒekts][ʌv; əv]

Once	he	is	encouraged	to	think	backwards	about	himself	and	the	objects	of
一次	他	是	鼓励	到	思考	向后	关于	他自己	和	这	对象	的

[hɪz; ɪz] ['evrideɪ] [laɪf] ,

his	everyday	life	,
他的	每天	生活	,

一旦鼓励他反向思考自己和日常生活中的事物，

[ðə; ði] [ˌsæbə'tɜːr] [wɪl] [siː] ['meni] [ˌɑːpər'tuːnətiz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪ'miːdiət] [ɪn'vaɪrənmənt] [wɪtʃ] ['kænɑːt]

the	saboteur	will	see	many	opportunities	in	his	immediate	environment	which	cannot
这	破坏者	将要	看	许多	机会	在	他的	即时	环境	哪个	不能

['pɑːsəbli] [biː; bi] [siːn] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] .

possibly	be	seen	from	a	distance	.
可能	是	已见	从	一个	距离	.

破坏分子会发现他周围环境中有很多机会，而这些机会从远处是不可能看到的。

[ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv][maɪnd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [ðæt] ['eniθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] ['sæbəˌtɑːʒd] .

A	state	of	mind	should	be	encouraged	that	anything	can	be	sabotaged	.
一个	状态	的	头脑	应该	是	鼓励	那	任何事物	能	是	蓄意破坏	.

应该鼓励人们抱持这样一种心态：任何事情都可能被破坏。

([biː])

(	b	)
(	b	)

(b)

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [pə'tenʃ(ə)l] ['sɪtɪzn] - [ˌsæbə'tɜːz] [huː] [ɑːr; ər][tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['fɪzɪk(ə)l] [dɪ'strʌkʃn] ,

Among	the	potential	citizen	-	saboteurs	who	are	to	engage	in	physical	destruction	,
之中	这	潜在的	公民	-	破坏分子	WHO	是	到	从事	在	身体的	破坏	,

[tuː] [ɪk'striːm] [taɪps] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] .

two	extreme	types	may	be	distinguished	.
二	极端	类型	可能	是	杰出的	.

在那些可能进行物理破坏的潜在公民破坏分子中，可以区分出两种极端类型。

[ɑːn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [ðer; ðər][ɪz][ðə; ði][mæn] [huː] [ɪz][nɑːt] ['teknɪkli] [treɪnd] [ænd; ənd] [ɪm'plɔɪd] .

On	the	one	hand	,	there	is	the	man	who	is	not	technically	trained	and	employed	.
在	这	一	手	,	那里	是	这	男人	WHO	是	不是	技术上来说	受过训练	和	受雇	.

一方面，存在着未经技术培训且无业的男性。

[ðɪs] [mæn] [niːdz] [spə'sɪfɪk] [sə'dʒestʃənz] [æz; əz][tuː; tə] [wʌt] [hiː; hi][kæn; kən][ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd] [dɪ'strɔɪ]

This	man	needs	specific	suggestions	as	to	what	he	can	and	should	destroy
这	男人	需求	具体的	建议	作为	到	什么	他	能	和	应该	破坏

[æz; əz] [wel] [æz; əz]['diːteɪlz] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [tuːlz] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [dɪ'strʌkʃn] [ɪz]

as	well	as	details	regarding	the	tools	by	means	of	which	destruction	is
作为	出色地	作为	细节	关于	这	工具	经过	方法	的	哪个	破坏	是

[ə'kɑːmplɪʃt] .

accomplished	.
完成	.

这个人需要具体的建议，告诉他可以和应该销毁哪些东西，以及用于完成销毁的工具的详细信息。

([siː]) [æt; ət][ðə; ði] ['ʌðər] [ɪk'striːm] [ɪz][ðə; ði][mæn] [huː] [ɪz][ə; eɪ] [tek'nɪʃ(ə)n] ,

(	c	)	At	the	other	extreme	is	the	man	who	is	a	technician	,
(	c	)	在	这	其他	极端	是	这	男人	WHO	是	一个	技术员	,

（c）另一个极端是技术人员，

[sʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [leɪð] ['ɑːpəreɪtər][ɔːr][æn; ən] ['ɔːtəməbiːl] [mə'kænɪk; mɪ'kænɪk] .

such	as	a	lathe	operator	or	an	automobile	mechanic	.
这样的	作为	一个	车床	操作员	或者	一个	汽车	机械	.

例如车床操作员或汽车修理工。

[prɪ'zuːməbli] [ðɪs] [mæn] [wʊd] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'vaɪz] ['meθədz] [ʌv; əv]['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑːʒ] [wɪtʃ]

Presumably	this	man	would	be	able	to	devise	methods	of	simple	sabotage	which
想必	这	男人	会	是	有能力的	到	设计	方法	的	简单的	破坏	哪个

[wʊd] [biː; bi] [ə'proʊpriət] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [fə'sɪlətiz] .

would	be	appropriate	to	his	own	facilities	.
会	是	合适的	到	他的	自己的	设施	.

想必这个人能够设计出适合他自己设施的简单破坏方法。

[haʊ'evər] , [ðɪs] [mæn] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi]['stɪmjuleɪtɪd][tuː; tə][ˌɑːr 'iː] - ['ɔːrient][hɪz; ɪz] ['θɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði]

However	,	this	man	needs	to	be	stimulated	to	re	-	orient	his	thinking	in	the
然而	,	这	男人	需求	到	是	刺激	到	关于	-	东方	他的	思维	在	这

[də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv] [dɪ'strʌkʃn] .

direction	of	destruction	.
方向	的	破坏	.

然而，这个人需要受到刺激，才能将他的思维重新导向毁灭的方向。

[spə'sɪfɪk][ɪg'zæmpəlz] , [wɪtʃ] [niːd] [nɑːt][biː; bi][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [oʊn] [fiːld] , [ʃʊd; ʃəd] [ə'kɑːmplɪʃ] [ðɪs] .

Specific	examples	,	which	need	not	be	from	his	own	field	,	should	accomplish	this	.
具体的	示例	,	哪个	需要	不是	是	从	他的	自己的	场地	,	应该	完成	这	.

具体例子（不一定是他自己领域的例子）就能达到这个目的。

([diː]) ['veriəs] ['miːdiə] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [dɪ'semɪneɪt] [sə'dʒestʃənz] [ænd; ənd][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n]

(	d	)	Various	media	may	be	used	to	disseminate	suggestions	and	information
(	d	)	各种各样的	媒体	可能	是	用过的	到	传播	建议	和	信息

[rɪ'gɑːrdɪŋ] ['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑːʒ] .

regarding	simple	sabotage	.
关于	简单的	破坏	.

（d）可以使用各种媒体传播有关简单破坏的建议和信息。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði]['miːdiə] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [juːst] , [æz; əz][ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [dik'teits] , [ɑːr; ər]

Among	the	media	which	may	be	used	,	as	the	immediate	situation	dictates	,	are
之中	这	媒体	哪个	可能	是	用过的	,	作为	这	即时	情况	规定	,	是

:
:
:

根据实际情况，可使用的媒体包括：

['friːdəm] ['steɪʃənz] [ɔːr]['reɪdioʊ] [fɔːls] ([ʌn'riːdəbl]) ['brɔːdkɑːsts] [ɔːr] ['liːflits] [meɪ] [biː; bi] [də'rektɪd]
freedom **stations** **or** **radio** **false** **(** **unreadable** **)** **broadcasts** **or** **leaflets** **may** **be** **directed**
自由 车站 或者 收音机 错误的 (无法阅读) 广播 或者 传单 可能 是 指导
[tɔːrd] [spə'sɪfɪk] [ˌdʒiːə'græfɪk] [ɔːr][ˌɑːkju'peɪʃən(ə)l] ['eriəz] ,
toward **specific** **geographic** **or** **occupational** **areas** **,**
朝向 具体的 地理 或者 职业 区域 ,

自由电台或广播电台可能会发布虚假（无法辨认）的广播或散发传单，目标可能是特定的地理区域或职业区域。

[ɔːr] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi]['dʒen(ə)rəl][ɪn][skoʊp] .
or **they** **may** **be** **general** **in** **scope** **.**
或者 他们 可能 是 一般的 在 范围 .

或者它们的范围可能很广泛。

['faɪnəli] , ['eɪdʒənts] [meɪ] [biː; bi] [treɪnd] [ɪn][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv]['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑːʒ] ,
Finally **,** **agents** **may** **be** **trained** **in** **the** **art** **of** **simple** **sabotage** **,**
最后 , 代理人 可能 是 受过训练 在 这 艺术 的 简单的 破坏 ,

最后，特工们可能会接受简单的破坏活动训练。

[ɪn][ænˌtɪsɪ'peɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ][taɪm] [wen] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kə'mjuːnɪkeɪt] [ðɪs]
in **anticipation** **of** **a** **time** **when** **they** **may** **be** **able** **to** **communicate** **this**
在 预期 的 一个 时间 什么时候 他们 可能 是 有能力的 到 交流 这
[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][də'rektli; daɪ'rektli] .
information **directly** **.**
信息 直接地 .

期待着将来能够直接传达这些信息。

([θriː]) ['seɪfti] ['meʒərz]
(**3** **)** **Safety** **Measures**
(3) 安全 措施

（3）安全措施

([ə; eɪ]) [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][æk'tɪvəti] ['kærid] [ɑːn][baɪ][ðə; ði] [ˌsæbə'tɜːr] [wɪl] [biː; bi] ['gʌvənd] [nɑːt]
(**a** **)** **The** **amount** **of** **activity** **carried** **on** **by** **the** **saboteur** **will** **be** **governed** **not**
(一个) 这 数量 的 活动 携带 在 经过 这 破坏者 将要 是 受统治 不是
['oʊnli][baɪ][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ˌɑːpər'tuːnətiz] [hiː; hi] [siːz] ,
only **by** **the** **number** **of** **opportunities** **he** **sees** **,**
仅有的 经过 这 数字 的 机会 他 看到 ,

（a）破坏者开展的活动量不仅取决于他看到的机会的数量，

[bʌt; bət]['ɔːlsoʊ][baɪ][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv]['deɪndʒər][hiː; hi] [fiːlz] .
but **also** **by** **the** **amount** **of** **danger** **he** **feels** **.**
但 还 经过 这 数量 的 危险 他 感觉 .

但也取决于他感受到的危险程度。

[bæd] [nuːz] ['trævlz] [fæst] , [ænd; ənd]['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑːʒ] [wɪl] [biː; bi] [dɪs'kɜːrɪdʒd] [ɪf] [tuː] ['meni]
Bad **news** **travels** **fast** **,** **and** **simple** **sabotage** **will** **be** **discouraged** **if** **too** **many**
坏的 消息 旅行 快速地 , 和 简单的 破坏 将要 是 灰心 如果 也 许多
['sɪmp(ə)l] [ˌsæbə'tɜːz] [ɑːr; ər] [ə'restɪd] .
simple **saboteurs** **are** **arrested** **.**
简单的 破坏分子 是 被捕 .

坏消息传播得很快，如果逮捕太多简单的破坏分子，就能遏制简单的破坏行为。

([biː]) [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [prɪ'per] ['liːflits] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['miːdiə][fɔːr; fər][ðə; ði]
(**b** **)** **It** **should** **not** **be** **difficult** **to** **prepare** **leaflets** **and** **other** **media** **for** **the**
(b) 它 应该 不是 是 难的 到 准备 传单 和 其他 媒体 为了 这
[ˌsæbə'tɜːr] [ə'baʊt][ðə; ði] [tʃɔɪs] [ʌv; əv] ['wɛpənz] ,
saboteur **about** **the** **choice** **of** **weapons** **,**
破坏者 关于 这 选择 的 武器 ,

（b）准备有关武器选择的传单和其他宣传材料给破坏分子应该不难，

[taɪm] , [ænd; ənd] ['tɑ:rgɪts] [wɪtʃ] [wɪl] [ɪn'ʃʊr] [ðə; ði] [ˌsæbə'tɜ:r] [ə'genst] [dɪ'tekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪˌtæli'eɪʃn]

time	,	and	targets	which	will	insure	the	saboteur	against	detection	and	retaliation
时间	,	和	目标	哪个	将要	保证	这	破坏者	反对	检测	和	报复

.

:

.

时间和目标将确保破坏者不被发现和报复。

[ə'mʌŋ] [sʌtʃ] [sə'dʒestʃənz] [maɪt] [bi:; bi][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] :

Among	such	suggestions	might	be	the	following	:
之中	这样的	建议	可能	是	这	下列的	:

这些建议可能包括以下几点:

([wʌn]) [ju:z] [mə'tɪriəlz] [wɪtʃ] [ə'pɪr] [tu:; tə][bi:; bi] ['ɪnəs(ə)nt] .

(	1	)	Use	materials	which	appear	to	be	innocent	.
(	1	)	使用	材料	哪个	出现	到	是	清白的	.

（1）使用看似无害的材料。

[ə; eɪ] [naɪf] [ɔ:r][ə; eɪ][neɪl][faɪl][kæn; kən][bi:; bi] ['kærid] ['nɔ:rməli] [ɑ:n][jʊr; jər]['pɜ:rs(ə)n] ;

A	knife	or	a	nail	file	can	be	carried	normally	on	your	person	;
一个	刀	或者	一个	指甲	文件	能	是	携带	通常情况下	在	你的	人	;

刀具或指甲锉可以正常随身携带;

['i:ðər] [ɪz][ə; eɪ] ['mʌlti] - ['pɜ:rpəs] ['ɪnstrəmənt] [fɔ:r; fər] [kri'eɪtɪŋ] ['dæmɪdʒ] .

either	is	a	multi	-	purpose	instrument	for	creating	damage	.
任何一个	是	一个	多	-	目的	乐器	为了	创建	损害	.

两者都是造成破坏的多用途工具。

[mætʃɪz] , ['peblz] , [her] , [sɔ:lt] , [neɪlz] ,

Matches	,	pebbles	,	hair	,	salt	,	nails	,
比赛	,	鹅卵石	,	头发	,	盐	,	指甲	,

火柴、鹅卵石、头发、盐、指甲

[ænd; ənd]['dʌzənz][ʌv; əv] ['ʌðər] [dɪ'strʌktɪv] ['eɪdʒənts][kæn; kən][bi:; bi] ['kærid] [ɔ:r][kept][ɪn][jʊr; jər] ['lɪvɪŋ]

and	dozens	of	other	destructive	agents	can	be	carried	or	kept	in	your	living
和	几十个	的	其他	破坏性的	代理人	能	是	携带	或者	保留	在	你的	活的

['kwɔ:rtərz] [wɪ'ðaʊt] [ɪk'saɪtɪŋ] ['eni] [sə'spɪʃ(ə)n] [wət'evər] .

quarters	without	exciting	any	suspicion	whatever	.
四分之一	没有	激动人心	任何	怀疑	任何	.

还有几十种其他破坏性物质可以携带或存放在你的住所中，而不会引起任何怀疑。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ]['wɜ:rkər][ɪn][ə; eɪ][pər'tɪkjələr] [treɪd] [ɔ:r] ['ɪndəstri] [ju:; jʊ][kæn; kən] ['i:zəli] ['kæri]

If	you	are	a	worker	in	a	particular	trade	or	industry	you	can	easily	carry
如果	你	是	一个	工人	在	一个	特别的	贸易	或者	行业	你	能	容易地	携带

[ænd; ənd] [ki:p] [sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz] [rentʃiz] ,

and	keep	such	things	as	wrenches	,
和	保持	这样的	事物	作为	扳手	,

如果你是某个特定行业或领域的从业人员，你可以轻松携带和存放扳手之类的工具。

['hæmərz] , ['eməri] ['peɪpər] , [ænd; ənd][ðə; ði][laɪk] .

hammers	,	emery	paper	,	and	the	like	.
锤子	,	金刚砂	纸	,	和	这	喜欢	.

锤子、砂纸等等。

([ˌtu:'tu:]) [traɪ][tu:; tə] [kə'mɪt] [ækts][fɔ:r; fər] [wɪtʃ] [lɑ:rdʒ] ['nʌmbərz] [ʌv; əv]['pi:p(ə)l][kʊd; kəd][bi:; bi]

(	2	)	Try	to	commit	acts	for	which	large	numbers	of	people	could	be
(	2	)	尝试	到	犯罪	行为	为了	哪个	大的	数字	的	人们	可以	是

[rɪ'spɑ:nsəb(ə)l] .

responsible	.
负责任的	.

（2）试图实施大量人员可能参与的犯罪行为。

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [ɪf] [juː; jʊ] [bloʊ] [aʊt] [ðə; ði]['waɪərɪŋ][ɪn][ə; eɪ]['fækt(ə)ri][æt; ət][ə; eɪ] ['sentrəl] ['faɪər][bɑːks]
For **instance** **,** **if** **you** **blow** **out** **the** **wiring** **in** **a** **factory** **at** **a** **central** **fire** **box**
为了 实例 , 如果 你 吹 出去 这 接线 在 一个 工厂 在 一个 中央 火 盒子
,
,
,

例如，如果你把工厂中央火箱的线路烧断了，

['ɔːlmoʊst] ['eniwʌn] [kʊd; kəd][hæv; həv] [dʌn] [ˌaɪ 'tiː] .
almost **anyone** **could** **have** **done** **it** **.**
几乎 任何人 可以 有 完毕 它 .

几乎任何人都能做到。

[ɑːn] - [ðə; ði] - [striːt] ['sæbətɑːʒ] ['æftər][dɑːrk] ,
On **-** **the** **-** **street** **sabotage** **after** **dark** **,**
在 - 这 - 街道 破坏 后 黑暗的 ,

天黑后街头破坏活动

[sʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ] [maɪt] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ə'genst] [ə; eɪ] ['mɪlətəri] [kɑːr][ɔːr] [trʌk] ,
such **as** **you** **might** **be** **able** **to** **carry** **out** **against** **a** **military** **car** **or** **truck** **,**
这样的 作为 你 可能 是 有能力的 到 携带 出去 反对 一个 军队 车 或者 卡车 ,

例如，你或许可以对军用车辆或卡车采取这样的行动。

[ɪz] [ə'nʌðər] [ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv][æn; ən][ækt][fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [bleɪm]
is **another** **example** **of** **an** **act** **for** **which** **it** **would** **be** **impossible** **to** **blame**
是 其他 例子 的 一个 行为 为了 哪个 它 会 是 不可能的 到 责备
[juː; jʊ] .
you **.**
你 .

这是另一个你无可奈何的例子。

([θriː]) [duː][nɑːt][biː; bi][ə'freɪd][tuː; tə] [kə'mɪt] [ækts][fɔːr; fər] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [maɪt] [biː; bi] [bleɪmd]
(**3** **)** **Do** **not** **be** **afraid** **to** **commit** **acts** **for** **which** **you** **might** **be** **blamed**
(3) 做 不是 是 害怕的 到 犯罪 行为 为了 哪个 你 可能 是 被指责
[də'rektli; daɪ'rektli] ,
directly **,**
直接地 ,

(3) 不要害怕做出可能直接由你承担责任的行为，

[soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz][juː; jʊ][duː][soʊ] ['rerli] , [ænd; ənd][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ]['plɔːzəb(ə)l]
so **long** **as** **you** **do** **so** **rarely** **,** **and** **as** **long** **as** **you** **have** **a** **plausible**
所以 长的 作为 你 做 所以 很少 , 和 作为 长的 作为 你 有 一个 合情合理
[ɪk'skjuːs] :
excuse **:**
原谅 :

只要你很少这样做，并且有合理的理由：

[juː; jʊ] [drɑːpt] [jʊr; jər] [rentʃ] [ə'krɔːs] [æn; ən] [ɪ'lektrɪk] ['sɜːrkɪt][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][æn; ən] [er] [reɪd][hæd; həd]
you **dropped** **your** **wrench** **across** **an** **electric** **circuit** **because** **an** **air** **raid** **had**
你 掉落 你的 扳手 穿过 一个 电的 电路 因为 一个 空气 袭击 有
[kept] [juː; jʊ][ʌp][ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔːr] [ænd; ənd][juː; jʊ][wɜːr; wər][hæf] - ['doʊzɪŋ][æt; ət][wɜːrk] .
kept **you** **up** **the** **night** **before** **and** **you** **were** **half** **-** **dozing** **at** **work** **.**
保留 你 向上 这 夜晚 前 和 你 是 一半 - 打盹 在 工作 .

因为前一天晚上空袭让你彻夜难眠，上班时你又昏昏欲睡，结果扳手掉到了电路上。

['ɔːlweɪz] [biː; bi] [prə'fjuːs] [ɪn][jʊr; jər][ə'pɑːləˌdʒiːz] .
Always **be** **profuse** **in** **your** **apologies** **.**
总是 是 丰富的 在 你的 致歉 .

要经常道歉。

['friːkwəntli] [juː; jʊ][kæn; kən] “ [get] [əˈweɪ] ” [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ækts]['ʌndər][ðə; ði]['kʌvər][ʌv; əv] [priːˈtɛndɪŋ]
Frequently **you** **can** **“** **get** **away** **”** **with** **such** **acts** **under** **the** **cover** **of** **pretending**
频繁地 你 能 “ 得到 离开 ” 和 这样的 行为 在下面 这 覆盖 的 假装
[stuːˈpɪdəti] ,
stupidity **,**
愚蠢 ,

通常情况下，你可以装傻充愣来掩盖这类行为，从而“逃脱惩罚”。

['ɪgnərəns] , ['oʊvər] - ['kɔːʃ(ə)n] , [fɪr] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [səˈspektɪd] [ʌv; əv] ['sæbətɑːʒ] , [ɔːr] ['wiːknəs]
ignorance **,** **over** **-** **caution** **,** **fear** **of** **being** **suspected** **of** **sabotage** **,** **or** **weakness**
无知 , 超过 - 警告 , 害怕 的 存在 怀疑 的 破坏 , 或者 弱点
[ænd; ənd] ['dʌlnəs] [duː] [tuː; tə] [ˌʌndərˈnɜːrɪʃmənt] .
and **dullness** **due** **to** **undernourishment** **.**
和 乏味 到期的 到 营养不良 .

无知、过度谨慎、害怕被怀疑破坏，或因营养不良导致的虚弱和迟钝。

([fɔːr]) ['æftər][juː; jʊ][hæv; həv] [kəˈmɪtɪd] [æn; ən][ækt][ʌv; əv] ['iːzi] ['sæbətɑːʒ] ,
(**4** **)** **After** **you** **have** **committed** **an** **act** **of** **easy** **sabotage** **,**
(4) 后 你 有 坚定的 一个 行为 的 简单的 破坏 ,

(4) 在你实施了简单的破坏行为之后，

[rɪˈzɪst] ['eni] [tempˈteɪʃ(ə)n][tuː; tə][weɪt] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [siː] [wʌt] ['hæpənz] .
resist **any** **temptation** **to** **wait** **around** **and** **see** **what** **happens** **.**
抵抗 任何 诱惑 到 等待 大约 和 看 什么 发生 .

不要抱有侥幸心理，不要坐等事情发展。

['lɔɪtərər] [əˈraʊz] [səˈspɪʃ(ə)n] .
Loiterers **arouse** **suspicion** **.**
游荡者 引起 怀疑 .

游荡者会引起怀疑。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [ðer; ðər][ɑːr; ər]['sɜːrkəmstænsɪz] [wen] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [səˈspɪʃəs] [fɔːr; fər][juː; jʊ]
Of **course** **,** **there** **are** **circumstances** **when** **it** **would** **be** **suspicious** **for** **you**
的 课程 , 那里 是 情况 什么时候 它 会 是 可疑的 为了 你
[tuː; tə] [liːv] .
to **leave** **.**
到 离开 .

当然，在某些情况下，你的离开会显得很可疑。

[ɪf] [juː; jʊ] [kəˈmɪt] ['sæbətɑːʒ] [ɑːn][jʊr; jər][dʒɑːb] , [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd]['nætʃ(ə)rəli] [steɪ] [æt; ət][jʊr; jər][wɜːrk] .
If **you** **commit** **sabotage** **on** **your** **job** **,** **you** **should** **naturally** **stay** **at** **your** **work** **.**
如果 你 犯罪 破坏 在 你的 工作 , 你 应该 自然 停留 在 你的 工作 .
[fɔːr] .
4 **.**
4 .

如果你在工作中实施破坏行为，你当然应该继续留在工作岗位上。4.

[tuːlz] , ['tɑːrgɪts] , [ænd; ənd] ['taɪmɪŋ]
TOOLS **,** **TARGETS** **,** **AND** **TIMING**
工具 , 目标 , 和 定时

工具、目标和时机

[ðə; ði] ['sɪtɪzn] - [ˌsæbə'tɜːr] ['kænɑːt][biː; bi] ['kloʊsli] [kən'troʊld] .
The **citizen** **-** **saboteur** **cannot** **be** **closely** **controlled** **.**
这 公民 - 破坏者 不能 是 密切 受控 .

无法对公民破坏分子进行严密控制。

[nɔ:r][ɪz][ˌaɪ 'ti:]['ri:z(ə)nəb(ə)l][tu:; tə][ɪk'spekt] [ðæt] ['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑ:ʒ] [kæn; kən][bi:; bi] [prɪ'saɪsli]

Nor	**is**	**it**	**reasonable**	**to**	**expect**	**that**	**simple**	**sabotage**	**can**	**be**	**precisely**
也不	是	它	合理的	到	预计	那	简单的	破坏	能	是	恰恰

['kɑ:nsntreɪtɪd] [ɑ:n][spə'sɪfɪk] [taɪps] [ʌv; əv]['tɑ:rgɪt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ri'kwaiəmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ]

concentrated	**on**	**specific**	**types**	**of**	**target**	**according**	**to**	**the**	**requirements**	**of**	**a**
集中	在	具体的	类型	的	目标	根据	到	这	要求	的	一个

['kɑ:nkri:t] ['mɪləteri] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .

concrete	**military**	**situation**	**.**
具体的	军队	情况	.

也不能指望简单的破坏活动能够根据具体军事形势的需要，精确地集中针对特定类型的目标。

[ə'tempts] [tu:; tə][kən'troʊl]['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑ:ʒ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'veləpɪŋ] ['mɪləteri]['fæktərz] ,

Attempts	**to**	**control**	**simple**	**sabotage**	**according**	**to**	**developing**	**military**	**factors**	**,**
尝试	到	控制	简单的	破坏	根据	到	发展	军队	因素	,

[mɔ:r'oʊvər] ,

moreover	**,**
而且	,

此外，根据不断发展的军事因素，试图控制简单的破坏活动，

[maɪt] [prə'vaɪd][ðə; ði] ['enəmi] [wɪð; wɪθ] [ɪn'telɪdʒəns] [ʌv; əv] [mɔ:r] [ɔ:r] [les] ['vælju:][ɪn] [æn'tɪsɪpeɪtɪŋ] [ðə; ði]

might	**provide**	**the**	**enemy**	**with**	**intelligence**	**of**	**more**	**or**	**less**	**value**	**in**	**anticipating**	**the**
可能	提供	这	敌人	和	智力	的	更多的	或者	较少的	价值	在	预期	这

[deɪt] [ænd; ənd] ['eriə] [ʌv; əv]['noʊtəbli] [ɪn'tensɪfaɪd] [ɔ:r]['noʊtəbli] ['slækənd] ['mɪləteri] [æk'tɪvəti] .

date	**and**	**area**	**of**	**notably**	**intensified**	**or**	**notably**	**slackened**	**military**	**activity**	**.**
日期	和	区域	的	尤其	加强	或者	尤其	松弛	军队	活动	.

可能会向敌人提供情报，这些情报对于预测军事活动明显加强或明显减弱的日期和地点有或多或少的价值。

['sæbətɑ:ʒ] [sə'dʒestʃənz] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ə'dæptɪd] [tu:; tə][fɪt][ðə; ði] ['eriə] [wer] [ðeɪ]

Sabotage	**suggestions**	**,**	**of**	**course**	**,**	**should**	**be**	**adapted**	**to**	**fit**	**the**	**area**	**where**	**they**
破坏	建议	,	的	课程	,	应该	是	改编	到	合身	这	区域	在哪里	他们

[ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi] ['præktɪst] .

are	**to**	**be**	**practiced**	**.**
是	到	是	练习	.

当然，破坏建议应该根据实施地点进行调整。

['tɑ:rgɪt][praɪ'ɔ:rətiz][fɔ:r; fər]['dʒen(ə)rəl] [taɪps] [ʌv; əv] [ˌsɪtʃʊ'eʃənz] ['laɪkwaɪz][kæn; kən][bi:; bi]['spesɪfaɪd] ,

Target	**priorities**	**for**	**general**	**types**	**of**	**situations**	**likewise**	**can**	**be**	**specified**	**,**
目标	优先事项	为了	一般的	类型	的	情况	同样地	能	是	指定的	,

同样可以针对一般情况指定目标优先级，

[fɔ:r; fər] ['emfəsɪs] [æt; ət][ðə; ði]['prɑ:pər][taɪm][baɪ][ðə; ði] [ˌʌndər'graʊnd] [pres] , ['fri:dəm] ['steɪʃənz] ,

for	**emphasis**	**at**	**the**	**proper**	**time**	**by**	**the**	**underground**	**press**	**,**	**freedom**	**stations**	**,**
为了	强调	在	这	恰当的	时间	经过	这	地下	按	,	自由	车站	,

[ænd; ənd][kəu'ɔpəreitiŋ][ˌprɑ:pə'gændə] .

and	**cooperating**	**propaganda**	**.**
和	合作	宣传	.

以便地下报刊、自由电台和合作宣传机构在适当的时候加以强调。

([wʌn]) ['ʌndər] ['dʒen(ə)rəl] [kən'dɪʃ(ə)nz]

(	**1**	**)**	**Under**	**General**	**Conditions**
(	1	)	在下面	一般的	状况

（1）一般条款

([ə; eɪ]) ['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑ:ʒ] [ɪz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [mə'lɪʃəs] ['mɪstʃɪf] ,

(	**a**	**)**	**Simple**	**sabotage**	**is**	**more**	**than**	**malicious**	**mischief**	**,**
(	一个	)	简单的	破坏	是	更多的	比	恶意	恶作剧	,

（a）简单的破坏行为不仅仅是恶意捣乱，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz][kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ʌv; əv][ækts] [huːz] [rɪ'zʌlts] [wɪl] [biː; bi][ˌdetrɪ'ment(ə)l]

and	it	should	always	consist	of	acts	whose	results	will	be	detrimental
和	它	应该	总是	由	的	行为	谁	结果	将要	是	有害的

[tuː; tə][ðə; ðɪ] [mə'tɪrɪəlz] [ænd; ənd] ['mænpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['enəmi] .

to	the	materials	and	manpower	of	the	enemy	.
到	这	材料	和	人手	的	这	敌人	.

而且，它应该始终包含那些会对敌人的物资和人力造成损害的行动。

([biː])

(	b	)
(	b	)

(b)

[ðə; ðɪ] [ˌsæbə'tɜːr] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪn'dʒiːniəs] [ɪn]['juːzɪŋ][hɪz; ɪz] ['evri] - [deɪ] [ɪ'kwɪpmənt] .

The	saboteur	should	be	ingenious	in	using	his	every	-	day	equipment	.
这	破坏者	应该	是	巧妙	在	使用	他的	每一个	-	天	设备	.

破坏者应该巧妙地利用日常用品。

[ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] ['wɛpənz] [wɪl] ['prez(ə)nt] [ðəm'selvz] [ɪf] [hiː; hi] [lʊks] [æt; ət][hɪz; ɪz] [sə'raʊndɪŋz] [ɪn]

All	sorts	of	weapons	will	present	themselves	if	he	looks	at	his	surroundings	in
全部	排序	的	武器	将要	展示	他们自己	如果	他	看起来	在	他的	周围环境	在

[ə; eɪ] ['dɪfrənt] [laɪt] .

a	different	light	.
一个	不同的	光	.

如果他换个角度看待周围的环境，各种各样的武器都会出现。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , ['eməri] [dʌst] — [ə; eɪ]['paʊərf(ə)l] ['wepən] — [meɪ] [æt; ət][fɜːrst] [siːm]

For	example	,	emery	dust	—	a	powerful	weapon	—	may	at	first	seem
为了	例子	,	金刚砂	灰尘	—	一个	强大的	武器	—	可能	在	第一的	似乎

[ˌʌnəb'teɪnəbl] ,

unobtainable	,
无法获得	,

例如，金刚砂粉——一种威力强大的武器——起初可能看起来难以获得，

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ðɪ] [ˌsæbə'tɜːr] [wɜːr; wər][tuː; tə] ['pʌlvəraɪz] [æn; ən] ['eməri] [naɪf] ['ʃɑːrpnər] [ɔːr] ['eməri]

but	if	the	saboteur	were	to	pulverize	an	emery	knife	sharpener	or	emery
但	如果	这	破坏者	是	到	粉碎	一个	金刚砂	刀	削笔器	或者	金刚砂

[wiːl] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hæmər] ,

wheel	with	a	hammer	,
车轮	和	一个	锤	,

但如果破坏者用锤子将砂轮磨刀器或砂轮砸碎，

[hiː; hi] [wʊd] [faɪnd][hɪm'self][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['plentɪf(ə)l] [sə'plaɪ] .

he	would	find	himself	with	a	plentiful	supply	.
他	会	寻找	他自己	和	一个	丰富	供应	.

他会发现自己拥有充足的供应。

([siː]) [ðə; ðɪ] [ˌsæbə'tɜːr] [ʃʊd; ʃəd]['nevər] [ə'tæk] ['tɑːrgɪts] [bɪ'jɑːnd] [hɪz; ɪz][kə'pæsəti][ɔːr][ðə; ðɪ][kə'pæsəti]

(	c	)	The	saboteur	should	never	attack	targets	beyond	his	capacity	or	the	capacity
(	c	)	这	破坏者	应该	绝不	攻击	目标	超过	他的	容量	或者	这	容量

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪnstrʊmənts] .

of	his	instruments	.
的	他的	仪器	.

(c) 破坏者绝不应攻击超出其自身能力或工具能力的目标。

[æn; ən] [ˌɪnɪk'spɪriənst] ['pɜːrs(ə)n][ʃʊd; ʃəd][nɑːt] , [fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ə'tempt] [tuː; tə][juːz][ik'spləusivz] ,

An	inexperienced	person	should	not	,	for	example	,	attempt	to	use	explosives	,
一个	缺乏经验	人	应该	不是	,	为了	例子	,	试图	到	使用	爆炸物	,

例如，缺乏经验的人不应该尝试使用爆炸物。

[bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd][kən'faɪn][hɪm'self][tuː; tə][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [mætʃɪz] [ɔːr]['ʌðər] [fə'mɪliər] ['wɛpənz] .

but	should	confine	himself	to	the	use	of	matches	or	other	familiar	weapons	.
但	应该	局限	他自己	到	这	使用	的	比赛	或者	其他	熟悉的	武器	.

但他应该只使用火柴或其他熟悉的武器。

([diː])

(	d	)
(	d	)

（d）

[ðə; ði][ˌsæbə'tɜːr][ʃʊd; ʃəd][traɪ][tuː; tə]['dæmɪdʒ]['oʊnli]['ɑːbdʒekts][ænd; ənd] [mə'tɪriəlz] [noʊn] [tuː; tə][biː; bi]

The	saboteur	should	try	to	damage	only	objects	and	materials	known	to	be
这	破坏者	应该	尝试	到	损害	仅有的	对象	和	材料	已知	到	是

[ɪn][juːz][baɪ][ðə; ði]['enəmi][ɔːr][tuː; tə][biː; bi]['destɪnd][fɔːr; fər]['ɜːrli][juːz][baɪ][ðə; ði]['enəmi] .

in	use	by	the	enemy	or	to	be	destined	for	early	use	by	the	enemy	.
在	使用	经过	这	敌人	或者	到	是	注定	为了	早期的	使用	经过	这	敌人	.

破坏者应该只破坏已知已被敌人使用或即将被敌人使用的物品和材料。

[ˌaɪ 'tiː][wɪl][biː; bi][seɪf][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ə'suːm] [ðæt]['ɔːlmoʊst]['eni]['prɑːdʌkt][ʌv; əv] ['hevi]

It	will	be	safe	for	him	to	assume	that	almost	any	product	of	heavy
它	将要	是	安全的	为了	他	到	认为	那	几乎	任何	产品	的	重的

['ɪndəstri][ɪz]['destɪnd][fɔːr; fər]['enəmi][juːz] ,

industry	is	destined	for	enemy	use	,
行业	是	注定	为了	敌人	使用	,

他完全可以假设，几乎所有重工业产品最终都会被敌人使用。

[ænd; ənd][ðæt][ðə; ði][moʊst][ɪ'fɪʃ(ə)nt]['fjuːəlz][ænd; ənd]['luːbrɪkənts]['ɔːlsoʊ][ɑːr; ər]['destɪnd][fɔːr; fər]

and	that	the	most	efficient	fuels	and	lubricants	also	are	destined	for
和	那	这	最多	高效的	燃料	和	润滑剂	还	是	注定	为了

['enəmi][juːz] .

enemy	use	.
敌人	使用	.

而且，最高效的燃料和润滑油也注定要落入敌手之手。

[wɪ'ðaʊt]['speʃ(ə)l] ['nɑːlɪdʒ] , [haʊ'evər] ,

Without	special	knowledge	,	however	,
没有	特别的	知识	,	然而	,

然而，如果没有专门的知识，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ˌʌndɪ'zaɪərəb(ə)l][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ə'tempt] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv] [fuːd] [krɑːps][ɔːr]

it	would	be	undesirable	for	him	to	attempt	destruction	of	food	crops	or
它	会	是	不理想的	为了	他	到	试图	破坏	的	食物	农作物	或者

[fuːd]['prɑːdʌkt] .

food	products	.
食物	产品	.

他若试图破坏粮食作物或食品，那将是不合适的。

([iː]) [ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði]['sɪtɪzn] - [ˌsæbə'tɜːr] [meɪ] ['rerli] [hæv; həv]['ækses][tuː; tə]['mɪlətəri]['ɑːbdʒekts] ,

(	e	)	Although	the	citizen	-	saboteur	may	rarely	have	access	to	military	objects	,
(	e	)	虽然	这	公民	-	破坏者	可能	很少	有	使用权	到	军队	对象	,

（e）尽管公民破坏分子可能很少有机会接触到军事目标，

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [ðiːz] ['prefrəns] [ə'bʌv] [ɔːl] ['ʌðər] .

he	should	give	these	preference	above	all	others	.
他	应该	给	这些	偏爱	多于	全部	其他的	.

他应该优先考虑这些事情。

([ˌtuː'tuː]) ['praɪər][tuː; tə][ə; eɪ]['mɪlətəri] [ə'fensɪv]

(	2	)	Prior	to	a	Military	Offensive
(	2	)	事先的	到	一个	军队	进攻

（2）军事进攻之前

['dʊrɪŋ] [pɪrɪədz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [kwi'es(ə)nt] [ɪn] [ə; eɪ] ['mɪlətəri] [sens] ,
During **periods** **which** **are** **quiescent** **in** **a** **military** **sense** **,**
期间 时期 哪个 是 静止的 在 一个 军队 感觉 ,

在军事意义上的平静时期，

[sʌtʃ] ['emfəsɪs] [æz; əz] [kæn; kən] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] ['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑːʒ] [maɪt] [wel] ['sentər] [ɑːn]
such **emphasis** **as** **can** **be** **given** **to** **simple** **sabotage** **might** **well** **center** **on**
这样的 强调 作为 能 是 给定 到 简单的 破坏 可能 出色地 中心 在
[ɪn'dʌstriəl] [prə'dʌkʃn] ,
industrial **production** **,**
工业的 生产 ,

如果对简单的破坏活动给予足够的重视，那么重点很可能放在工业生产上。

[tuː; tə] ['les(ə)n] [ðə; ði] [floʊ] [ʌv; əv] [mə'tɪriəlz] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['enəmi] .
to **lessen** **the** **flow** **of** **materials** **and** **equipment** **to** **the** **enemy** **.**
到 减少 这 流动 的 材料 和 设备 到 这 敌人 .

减少向敌方输送物资和装备。

['slæʃɪŋ] [ə; eɪ] ['rʌbər] ['taɪər] [ɑːn] [æn; ən] ['ɑːrmi] [trʌk] [meɪ] [biː; bi] [æn; ən] [ækt] [ʌv; əv] ['vælјuː] ;
Slashing **a** **rubber** **tire** **on** **an** **Army** **truck** **may** **be** **an** **act** **of** **value** **;**
砍杀 一个 橡皮 胎 在 一个 军队 卡车 可能 是 一个 行为 的 价值 ;

刺破军用卡车的橡胶轮胎可能是一种有价值的行为；

['spɔɪlɪŋ] [ə; eɪ] [bætʃ] [ʌv; əv] ['rʌbər] [ɪn] [ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [plænt] [ɪz] [æn; ən] [ækt] [ʌv; əv] [stɪl] [mɔːr] ['vælјuː]
spoiling **a** **batch** **of** **rubber** **in** **the** **production** **plant** **is** **an** **act** **of** **still** **more** **value**
破坏 一个 批 的 橡皮 在 这 生产 植物 是 一个 行为 的 仍然 更多的 价值
.
:
.

在生产车间里弄坏一批橡胶，这更是一种价值连城的行为。

([θriː]) ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] ['mɪlətəri] [ə'fensɪv]
(**3** **)** **During** **a** **Military** **Offensive**
(3) 期间 一个 军队 进攻

（3）在军事进攻期间

([ə; eɪ]) [moʊst] [sɪg'nɪfɪkənt] ['sæbətɑːʒ] [fɔːr; fər] [æn; ən] ['eriə] [wɪtʃ] [ɪz] , [ɔːr] [ɪz] [suːn] ['destɪnd] [tuː; tə]
(**a** **)** **Most** **significant** **sabotage** **for** **an** **area** **which** **is** **,** **or** **is** **soon** **destined** **to**
(一个) 最多 重要的 破坏 为了 一个 区域 哪个 是 , 或者 是 很快 注定 到
[biː; bi] ,
be **,**
是 ,

（a）对一个已经成为或即将成为……的地区而言，最严重的破坏行为

[ə; eɪ] ['θiːətər] [ʌv; əv] ['kɑːmbæt] [ˌɑːpɜ'eɪʃənz] [ɪz] [ðæt] [huːz] [ɪ'fekts] [wɪl] [biː; bi] [də'rekt] [ænd; ənd]
a **theater** **of** **combat** **operations** **is** **that** **whose** **effects** **will** **be** **direct** **and**
一个 剧院 的 战斗 运营 是 那 谁 效果 将要 是 直接的 和
[ɪ'miːdiət] .
immediate **.**
即时 .

作战行动的战场是指其影响将直接且立即发生的战场。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ɪ'fekts] [ɑːr; ər] ['relətɪvli] ['maɪnər] [ænd; ənd] ['loʊkəlaɪzd] ,
Even **if** **the** **effects** **are** **relatively** **minor** **and** **localized** **,**
甚至 如果 这 效果 是 相对地 次要的 和 本地化 ,

即使影响相对较小且局限于局部范围，

[ðɪs] [taɪp] [ʌv; əv] ['sæbətɑːʒ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [prɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [æk'tɪvətiz] [huːz] [ɪ'fekts] , [waɪl]

this	type	of	sabotage	is	to	be	preferred	to	activities	whose	effects	,	while
这	类型	的	破坏	是	到	是	首选	到	活动	谁	效果	,	尽管

[ˌwaɪd'spred] ,

widespread	,
广泛	,

这种类型的破坏活动比那些影响范围虽然广泛，但……的活动更可取。

[ɑːr; ər][ˌɪndə'rekt][ænd; ənd] [dɪ'leɪd] .

are	indirect	and	delayed	.
是	间接	和	延迟	.

是间接的且有延迟的。

([wʌn]) [ðə; ðɪ] [ˌsæbə'tɜːr] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [tuː; tə] [ə'tæk] [ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] [fə'sɪlətiz] [ʌv; əv][ɔːl]

(	1	)	The	saboteur	should	be	encouraged	to	attack	transportation	facilities	of	all
(	1	)	这	破坏者	应该	是	鼓励	到	攻击	运输	设施	的	全部

[kaɪndz] .

kinds	.
种类	.

（1）应鼓励破坏分子袭击各种交通设施。

[ə'mʌŋ] [sʌtʃ] [fə'sɪlətiz] [ɑːr; ər][roʊdz] , ['reɪlrəudz] , ['ɔːtoʊ]['məʊbaɪlz] , [trʌks] , ['moʊtər] - ['saɪkəlz] ,

Among	such	facilities	are	roads	,	railroads	,	auto	mobiles	,	trucks	,	motor	-	cycles	,
之中	这样的	设施	是	道路	,	铁路	,	汽车	手机	,	卡车	,	发动机	-	循环	,

['baɪsɪkəlz] , [treɪnz] , [ænd; ənd][træmz] .

bicycles	,	trains	,	and	trams	.
自行车	,	火车	,	和	电车	.

这些设施包括公路、铁路、汽车、卡车、摩托车、自行车、火车和有轨电车。

([ˌtuː'tuː]) ['eni] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] [fə'sɪlətiz] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [baɪ][ðə; ðɪ] [ə'θɔːrətiz] [tuː; tə]

(	2	)	Any	communications	facilities	which	can	be	used	by	the	authorities	to
(	2	)	任何	通讯	设施	哪个	能	是	用过的	经过	这	当局	到

[trænz'mɪt] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɔːr] [mə'ræl] [mə'tɪrɪəl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ðɪ]['ɑːbdʒekts][ʌv; əv]['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑːʒ] .

transmit	instructions	or	morale	material	should	be	the	objects	of	simple	sabotage	.
发送	指示	或者	士气	材料	应该	是	这	对象	的	简单的	破坏	.

（2）任何可供当局用来传递指令或鼓舞士气的通讯设施都应成为简单破坏的目标。

[ðiːz] [ɪn'kluːd] ['telɪfoʊn] , ['telɪgræf] [ænd; ənd] ['paʊər] ['sɪstəmz] , ['reɪdioʊ] , ['njuːzˌpeɪpəz] , ['plækˌɑːdz]

These	include	telephone	,	telegraph	and	power	systems	,	radio	,	newspapers	,	placards
这些	包括	电话	,	电报	和	力量	系统	,	收音机	,	报纸	,	标语牌

, [ænd; ənd]['pʌblɪk]['noʊtɪsɪz] .

,	and	public	notices	.
,	和	民众	通知	.

其中包括电话、电报和电力系统、广播、报纸、标语牌和公共通知。

([θriː]) ['krɪtɪk(ə)l] [mə'tɪrɪəlz] , ['væljuəb(ə)l][ɪn] [ðəm'selvz] [ɔːr] ['nesəseri] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪ'fɪʃ(ə)nt]

(	3	)	Critical	materials	,	valuable	in	themselves	or	necessary	to	the	efficient
(	3	)	批判的	材料	,	有价值的	在	他们自己	或者	必要的	到	这	高效的

['fʌŋkʃnɪŋ] [ʌv; əv][ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] ,

functioning	of	transportation	and	communication	,
功能	的	运输	和	沟通	,

（3）本身具有价值或对交通运输和通信的有效运作至关重要的关键材料，

['ɔːlsoʊ][ʃʊd; ʃəd] [bɪ'kʌm] ['tɑːrgɪts][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['sɪtɪzn] - [ˌsæbə'tɜːr] .

also	should	become	targets	for	the	citizen	-	saboteur	.
还	应该	变得	目标	为了	这	公民	-	破坏者	.

也应该成为公民破坏者的目标。

[ðiːz] [meɪ] [ɪn'kluːd] [ɔɪl] , ['gæsəliːn; ˌgæsə'liːn] , ['taɪərz] , [fuːd] , [ænd; ənd]['wɔːtər] . [faɪv] .

These	may	include	oil	,	gasoline	,	tires	,	food	,	and	water	.	5	.
这些	可能	包括	油	,	汽油	,	轮胎	,	食物	,	和	水	.	5	.

这些可能包括石油、汽油、轮胎、食品和水。5.

[spə'sɪfɪk] [sə'dʒestʃənz] [fɔ:r; fər]['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑ:ʒ]

SPECIFIC	SUGGESTIONS	FOR	SIMPLE	SABOTAGE
具体的	建议	为了	简单的	破坏

针对简单破坏活动的具体建议

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi]['pɑ:səb(ə)l][tu:; tə] [ɪ'væljueɪt] [ðə; ði][dɪˌzaɪərə'bɪləti][ʌv; əv]['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑ:ʒ] [ɪn]

It	will	not	be	possible	to	evaluate	the	desirability	of	simple	sabotage	in
它	将要	不是	是	可能的	到	评价	这	理想性	的	简单的	破坏	在

[æn; ən] ['eriə] [wɪ'ðaʊt] ['hævɪŋ] [ɪn][maɪnd] ['ræðər] [spə'sɪfɪkli] [wʌt] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ækts][ænd; ənd] [rɪ'zʌlts]

an	area	without	having	in	mind	rather	specifically	what	individual	acts	and	results
一个	区域	没有	拥有	在	头脑	相当	具体来说	什么	个人	行为	和	结果

[ɑ:r; ər] [ɪm'breɪst] [baɪ][ðə; ði] [ˌdefɪ'nɪʃn] [ʌv; əv]['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑ:ʒ] .

are	embraced	by	the	definition	of	simple	sabotage	.
是	拥抱	经过	这	定义	的	简单的	破坏	.

如果不具体了解简单破坏的定义涵盖哪些个人行为和结果，就无法评估在某个领域进行简单破坏的必要性。

[ə; eɪ] ['lɪstɪŋ] [ʌv; əv][spə'sɪfɪk][ækts] ['fɑ:loʊz] , ['klæsɪfaɪd] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [taɪps] [ʌv; əv]['tɑ:rgɪt] .

A	listing	of	specific	acts	follows	,	classified	according	to	types	of	target	.
一个	列表	的	具体的	行为	跟随	,	分类	根据	到	类型	的	目标	.

以下列出具体行为，并按目标类型进行分类。

[ðɪs] [lɪst][ɪz] [prɪ'zentɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['groʊɪŋ] ['ræðər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['aʊtlaɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]

This	list	is	presented	as	a	growing	rather	than	a	complete	outline	of	the
这	列表	是	呈现	作为	一个	生长	相当	比	一个	完全的	大纲	的	这

['meθədz] [ʌv; əv]['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑ:ʒ] .

methods	of	simple	sabotage	.
方法	的	简单的	破坏	.

这份清单呈现的是简单破坏手段的不断扩展而非完整概述。

[æz; əz] [nu:] [tek'ni:ks] [ɑ:r; ər] [dɪ'veləpt] , [ɔ:r] [nu:] [fi:ldz] [iks'plɔ:d] , [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [i'læbəreitid]

As	new	techniques	are	developed	,	or	new	fields	explored	,	it	will	be	elaborated
作为	新的	技术	是	发达	,	或者	新的	字段	探索	,	它	将要	是	详细说明

[ænd; ənd][ɪk'spændɪd] .

and	expanded	.
和	扩展	.

随着新技术的出现或新领域的探索，它将得到完善和扩展。

([wʌn]) ['bɪldɪŋz]

(	1	)	Buildings
(	1	)	建筑物

（1）建筑物

['wɛəhausiz] , ['bærəks] , ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] , [hoʊ'tel] , [ænd; ənd]['fækt(ə)ri] ['bɪldɪŋz] [ɑ:r; ər] [aʊt'stændɪŋ]

Warehouses	,	barracks	,	offices	,	hotels	,	and	factory	buildings	are	outstanding
仓库	,	兵营	,	办公室	,	酒店	,	和	工厂	建筑物	是	杰出的

['tɑ:rgɪts][fɔ:r; fər]['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑ:ʒ] .

targets	for	simple	sabotage	.
目标	为了	简单的	破坏	.

仓库、营房、办公室、酒店和工厂建筑都是简单破坏活动的绝佳目标。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɪk'stri:mli] [sə'septəb(ə)l][tu:; tə]['dæmɪdʒ] , [ɪ'speʃəli] [baɪ]['faɪər] ;

They	are	extremely	susceptible	to	damage	,	especially	by	fire	;
他们	是	极其	易受影响的	到	损害	,	尤其	经过	火	;

它们极易受到损坏，尤其是火灾造成的损坏；

[ðeɪ] ['ɔ:fər] [ˌɑ:pər'tu:nətiz] [tu:; tə] [sʌtʃ] [ˌʌn'treɪnd] ['pi:p(ə)l][æz; əz]['dʒænɪtər] , ['tʃɑ:wɪmɪn] , [ænd; ənd]

they	offer	opportunities	to	such	untrained	people	as	janitors	,	charwomen	,	and
他们	提供	机会	到	这样的	未经训练的	人们	作为	清洁工	,	清洁女工	,	和

['kæʒuəl] ['vɪzɪtər] ;

casual	visitors	;
随意的	访客	;

它们为清洁工、女佣和普通游客等未经培训的人员提供机会；

[ænd; ənd] , [wen] ['dæmɪdʒd] , [ðeɪ] ['prez(ə)nt][ə; eɪ] ['relətɪvli] [lɑːrdʒ]['hændikæp][tuː; tə][ðə; ði] ['enəmi] .

and	,	when	damaged	,	they	present	a	relatively	large	handicap	to	the	enemy	.
和	,	什么时候	损坏的	,	他们	展示	一个	相对地	大的	让分	到	这	敌人	.

而且，一旦受损，它们会对敌人造成相当大的阻碍。

([ə; eɪ]) [fairz][kæn; kən][biː; bi]['stɑːrtɪd] [wer'evər] [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ə,kjuːmjə'leɪʃn] [ʌv; əv] [ɪn'flæməb(ə)l]

(	a	)	Fires	can	be	started	wherever	there	is	an	accumulation	of	inflammable
(	一个	)	火灾	能	是	开始	无论	那里	是	一个	积累	的	易燃

[mə'tɪriəl] .

material	.
材料	.

（a）凡有易燃物堆积的地方都可能引发火灾。

['wɛəhausiz] [ɑːr; ər] ['ɑːbviəsli] [ðə; ði][moʊst] ['prɑːmɪsɪŋ] ['tɑːrgɪts][bʌt; bət] [ɪn'sendieri] ['sæbətɑːʒ] [niːd]

Warehouses	are	obviously	the	most	promising	targets	but	incendiary	sabotage	need
仓库	是	明显地	这	最多	有前途	目标	但	燃烧的	破坏	需要

[nɑːt][biː; bi][kən'faɪnd][tuː; tə][ðem; ðəm][ə'loʊn] .

not	be	confined	to	them	alone	.
不是	是	受限	到	他们	独自的	.

仓库显然是最有希望的目标，但纵火破坏活动并不一定局限于仓库。

([wʌn]) [wen'evər] ['pɑːsəb(ə)l] , [ə'reɪndʒ] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði]['faɪər][stɑːrt]['æftər][juː; jʊ][hæv; həv] [gɔːn]

(	1	)	Whenever	possible	,	arrange	to	have	the	fire	start	after	you	have	gone
(	1	)	每当	可能的	,	安排	到	有	这	火	开始	后	你	有	已消失

[ə'weɪ] .

away	.
离开	.

（1）尽可能安排在你离开后生火。

[juːz][ə; eɪ]['kænd(ə)l][ænd; ənd]['peɪpər] , [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] ,

Use	a	candle	and	paper	,	combination	,
使用	一个	蜡烛	和	纸	,	组合	,

使用蜡烛和纸张，组合使用。

['setɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][kloʊz][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'flæməb(ə)l] [mə'tɪriəl] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə]

setting	it	as	close	as	possible	to	the	inflammable	material	you	want	to
环境	它	作为	关闭	作为	可能的	到	这	易燃	材料	你	想	到

[bɜːrn] :

burn	:
烧伤	:

将其尽可能靠近你想燃烧的易燃物放置：

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [ʃiːt] [ʌv; əv]['peɪpər] ,

From	a	sheet	of	paper	,
从	一个	床单	的	纸	,

从一张纸上，

[ter; tɪ(ə)r][ə; eɪ][strɪp] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['sentɪmiːtərz; 'sentəmiːtərz][waɪd][ænd; ənd] [ræp] [ˌaɪ 'tiː][ə'raʊnd][ðə; ði]

tear	a	strip	three	or	four	centimeters	wide	and	wrap	it	around	the
撕	一个	条	三	或者	四	厘米	宽的	和	裹	它	大约	这

[beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['kænd(ə)l] [tuː] [ɔːr] [θriː] [taɪmz] .

base	of	the	candle	two	or	three	times	.
根据	的	这	蜡烛	二	或者	三	时代	.

撕下一条三四厘米宽的纸条，将其缠绕在蜡烛底部两三圈。

[twɪst] [mɔːr] [ʃiːts] [ʌv; əv]['peɪpər]['ɪntuː] [luːs] [roʊps][ænd; ənd] [pleɪs] [ðem; ðəm][ə'raʊnd][ðə; ði] [beɪs]

Twist	more	sheets	of	paper	into	loose	ropes	and	place	them	around	the	base
捻	更多的	纸张	的	纸	进入	松动的	绳索	和	地方	他们	大约	这	根据

[ʌv; əv][ðə; ði]['kænd(ə)l] .

of	the	candle	.
的	这	蜡烛	.

将更多纸张拧成松散的纸绳，放在蜡烛底部周围。

[wen] [ðə; ði]['kænd(ə)l] [fleɪm] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrkl] [strɪp] ,

When	the	candle	flame	reaches	the	encircling	strip	,
什么时候	这	蜡烛	火焰	到达	这	包围	条	,

当蜡烛火焰到达环绕的条带时，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ig'naitid][ænd; ənd][ɪn][tɜːrn] [wɪl] [ɪg'naɪt][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['peɪpər] .

it	will	be	ignited	and	in	turn	will	ignite	the	surrounding	paper	.
它	将要	是	点燃	和	在	转动	将要	点燃	这	周围	纸	.

它会被点燃，进而点燃周围的纸张。

[ðə; ði][saɪz] , [hiːt] ,

The	size	,	heat	,
这	尺寸	,	热	,

尺寸、温度、

[ænd; ənd] [duˈreɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈzʌltɪŋ] [fleɪm] [wɪl] [dɪˈpend] [ɑːn] [haʊ] [mʌtʃ] ['peɪpər][juː; jʊ][juːz]

and	duration	of	the	resulting	flame	will	depend	on	how	much	paper	you	use
和	期间	的	这	结果	火焰	将要	依赖	在	如何	很多	纸	你	使用

[ænd; ənd] [haʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][juː; jʊ][kæn; kən][kræmp][ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [speɪs] .

and	how	much	of	it	you	can	cramp	in	a	small	space	.
和	如何	很多	的	它	你	能	抽筋	在	一个	小的	空间	.

火焰的持续时间取决于你使用了多少纸张以及你能在狭小的空间里塞进多少纸张。

([ˌtuːˈtuː]) [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fleɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] , [duː][nɑːt] [ə'tempt] [tuː; tə][ɪg'naɪt] ['eni] [bʌt; bət] ['ræðər]

(	2	)	With	a	flame	of	this	kind	,	do	not	attempt	to	ignite	any	but	rather
(	2	)	和	一个	火焰	的	这	种类	,	做	不是	试图	到	点燃	任何	但	相当

[ɪn'flæməb(ə)l] [mə'tɪriəlz] ,

inflammable	materials	,
易燃	材料	,

（2）使用这种火焰，不要试图点燃除易燃物以外的任何物质。

[sʌtʃ] [æz; əz]['kɑːt(ə)n] ['sækɪŋ] .

such	as	cotton	sacking	.
这样的	作为	棉布	解雇	.

例如棉布袋。

[tuː; tə] [laɪt] [mɔːr] [rɪ'zɪstənt] [mə'tɪriəlz] ,

To	light	more	resistant	materials	,
到	光	更多的	抵抗的	材料	,

为了点燃更耐高温的材料，

[juːz][ə; eɪ]['kænd(ə)l] [plʌs] ['taɪtli] [roʊld] [ɔːr] ['twɪstɪd] ['peɪpər] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [soʊkt] [ɪn]

use	a	candle	plus	tightly	rolled	or	twisted	paper	which	has	been	soaked	in
使用	一个	蜡烛	加	紧紧	滚动	或者	扭曲	纸	哪个	有	到过	浸泡过	在

['gæsəliːn; ˌgæsə'liːn] .

gasoline	.
汽油	.

使用蜡烛，再加上浸泡过汽油的紧紧卷起或拧成一团的纸。

[tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [briːfə] [bʌt; bət]['iːv(ə)n]['hɔtə(r)] [fleɪm] ,

To	create	a	briefer	but	even	hotter	flame	,
到	创造	一个	简报	但	甚至	更热	火焰	,

为了产生更短暂但更炽热的火焰，

[pʊt] ['seljulɔɪd] [sʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ] [maɪt] [faɪnd][ɪn][æn; ən][oʊld][koʊm] ,

put	celluloid	such	as	you	might	find	in	an	old	comb	,
放	赛璐珞	这样的	作为	你	可能	寻找	在	一个	老的	梳子	,

放入类似旧梳子里那种赛璐珞材质的东西，

['ɪntuː][ə; eɪ] [nest] [ʌv; əv] [pleɪn] [ɔːr]['sætʃəreɪtɪd]['peɪpər] [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi]['faɪərd][baɪ][ə; eɪ]['kænd(ə)l] .

into	a	nest	of	plain	or	saturated	paper	which	is	to	be	fired	by	a	candle	.
进入	一个	巢	的	清楚的	或者	饱和	纸	哪个	是	到	是	被解雇	经过	一个	蜡烛	.

放入一窝普通或浸透的纸中，然后用蜡烛点燃。

([θriː]) [tuː; tə] [meɪk] [ə'nʌðər] [taɪp] [ʌv; əv]['sɪmp(ə)l][fjuːz] ,

(	3	)	To	make	another	type	of	simple	fuse	,
(	3	)	到	制作	其他	类型	的	简单的	保险丝	,

（3）制作另一种简易保险丝，

[soʊk][wʌn][end][ʌv; əv][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [strɪŋ] [ɪn] [griːs] .

soak	one	end	of	a	piece	of	string	in	grease	.
浸泡	一	结尾	的	一个	片	的	细绳	在	润滑脂	.

将一根绳子的一端浸入油脂中。

[rʌb] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [pɪntʃ] [ʌv; əv] ['gʌnpaʊdər] ['oʊvər][ðə; ði] [ɪntʃ] [ʌv; əv] [strɪŋ] [wer] ['griːsi] [strɪŋ]

Rub	a	generous	pinch	of	gunpowder	over	the	inch	of	string	where	greasy	string
擦	一个	慷慨的	捏	的	火药	超过	这	英寸	的	细绳	在哪里	腻	细绳

[miːts] [kliːn] [strɪŋ] .

meets	clean	string	.
满足	干净的	细绳	.

在油腻的绳子与干净的绳子交接处，涂抹上一英寸长的绳子，上面抹上一大撮火药。

[ðen] [ɪg'naɪt][ðə; ði] [kliːn] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [strɪŋ] .

Then	ignite	the	clean	end	of	the	string	.
然后	点燃	这	干净的	结尾	的	这	细绳	.

然后点燃绳子干净的一端。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [bɜːrn] ['sloʊli] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [fleɪm] ([ɪn] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [ðæt] [ə; eɪ] ['sɪgəret] [bɜːrn]

It	will	burn	slowly	without	a	flame	(	in	much	the	same	way	that	a	cigarette	burns
它	将要	烧伤	缓慢地	没有	一个	火焰	(	在	很多	这	相同的	方式	那	一个	卷烟	烧伤

) [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] [griːs] [ænd; ənd] ['gʌnpaʊdər] ;

)	until	it	reaches	the	grease	and	gunpowder	;
)	直到	它	到达	这	润滑脂	和	火药	;

它会缓慢燃烧，没有明火（就像香烟燃烧一样），直到接触到油脂和火药；

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ðen] [fler] [ʌp] ['sʌd(ə)nli] .

it	will	then	flare	up	suddenly	.
它	将要	然后	耀斑	向上	突然	.

然后它会突然爆发。

[ðə; ði] [griːs] - ['triːtɪd] [strɪŋ] [wɪl] [ðen] [bɜːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fleɪm] .

The	grease	-	treated	string	will	then	burn	with	a	flame	.
这	润滑脂	-	治疗	细绳	将要	然后	烧伤	和	一个	火焰	.

涂抹过油脂的琴弦会燃烧。

[ðə; ði] [seɪm] [ɪ'fekt] [meɪ] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] [baɪ]['juːzɪŋ] [mætʃɪz] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ðə; ði] [griːs] [ænd; ənd]

The	same	effect	may	be	achieved	by	using	matches	instead	of	the	grease	and
这	相同的	影响	可能	是	已达成	经过	使用	比赛	反而	的	这	润滑脂	和

['gʌnpaʊdər] .

gunpowder	.
火药	.

用火柴代替油脂和火药也能达到同样的效果。

[rʌn] [ðə; ði] [strɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [mætʃ] ['hedz] , ['teɪkɪŋ] [ker] [ðæt] [ðə; ði] [strɪŋ] [ɪz][nɑːt] [prest] [ɔːr]

Run	the	string	over	the	match	heads	,	taking	care	that	the	string	is	not	pressed	or
跑步	这	细绳	超过	这	匹配	头部	,	采取	关心	那	这	细绳	是	不是	按下	或者

['nɑːtɪd] .

knotted	.
打结的	.

将绳子套在火柴头上，注意不要压紧或打结。

[ðeɪ] [tuː] [wɪl] [prə'duːs] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [fleɪm] .

They	too	will	produce	a	sudden	flame	.
他们	也	将要	生产	一个	突然	火焰	.

它们也会产生瞬间火焰。

[ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [taɪp] [ʌv; əv] [fjuːz] [ɪz] [ðæt] [strɪŋ] [bɜːrn] [æt; ət] [ə; eɪ] [set] [spiːd] .

The	advantage	of	this	type	of	fuse	is	that	string	burns	at	a	set	speed	.
这	优势	的	这	类型	的	保险丝	是	那	细绳	烧伤	在	一个	放	速度	.

这种保险丝的优点是导线以设定的速度燃烧。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [taɪm] [jʊr; jər] ['faɪər] [baɪ] [ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [ænd; ənd] ['θɪknəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [strɪŋ] [juː; jʊ]

You	can	time	your	fire	by	the	length	and	thickness	of	the	string	you
你	能	时间	你的	火	经过	这	长度	和	厚度	的	这	细绳	你

[tʃoʊz] .

chose	.
选择	.

你可以通过选择绳子的长度和粗细来控制点火时间。

([fɔːr]) [juːz] [ə; eɪ] [fjuːz] [sʌtʃ] [æz; əz] ;

(	4	)	Use	a	fuse	such	as	;
(	4	)	使用	一个	保险丝	这样的	作为	;

（4）使用保险丝，例如：

[ðə; ði] [wʌnz] [sə'dʒestɪd] [ə'bʌv] [tuː; tə] [stɑːrt] [ə; eɪ] ['faɪər] [ɪn] [æn; ən] ['ɑːfɪs] ['æftər] ['aʊərz] .

the	ones	suggested	above	to	start	a	fire	in	an	office	after	hours	.
这	一个	建议	多于	到	开始	一个	火	在	一个	办公室	后	小时	.

以上建议指的是在下班后在办公室纵火。

[ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv] ['rekərdz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [taɪps] [ʌv; əv] ['dɑːkjuments] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] ['sɪriəs]

The	destruction	of	records	and	other	types	of	documents	would	be	a	serious
这	破坏	的	记录	和	其他	类型	的	文件	会	是	一个	严肃的

['hændikæp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['enəmi] .

handicap	to	the	enemy	.
让分	到	这	敌人	.

销毁档案和其他类型的文件将对敌人造成严重的阻碍。

([faɪv]) [ɪn] ['beismənts] [wer] [weɪst] [ɪz] [kept] , ['dʒænɪtər] [ʃʊd; ʃəd] [ə'kjuːmjəleɪt] ['ɔɪli] [ænd; ənd] ['griːsi]

(	5	)	In	basements	where	waste	is	kept	,	janitors	should	accumulate	oily	and	greasy
(	5	)	在	地下室	在哪里	浪费	是	保留	,	清洁工	应该	积累	油腻的	和	腻

[weɪst] .

waste	.
浪费	.

（5）在存放垃圾的地下室，清洁工应该收集油腻的垃圾。

[sʌtʃ] [weɪst] ['sʌmtaɪmz] [ig'naits] [spɑːn'teɪniəsli] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] ['iːzəli] [biː; bi] [lɪt] [wɪð; wɪθ]

Such	waste	sometimes	ignites	spontaneously	,	but	it	can	easily	be	lit	with
这样的	浪费	有时	点燃	自发地	,	但	它	能	容易地	是	点燃	和

[ə; eɪ] ['sɪgəret] [ɔːr] [mætʃ] .

a	cigarette	or	match	.
一个	卷烟	或者	匹配	.

这种垃圾有时会自燃，但很容易用香烟或火柴点燃。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] ['dʒænɪtər] [ɑːn] [naɪt] ['duːti] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [biː; bi] [ðə; ði] [fɜːrst] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðə; ði]

If	you	are	a	janitor	on	night	duty	,	you	can	be	the	first	to	report	the
如果	你	是	一个	清洁工	在	夜晚	责任	,	你	能	是	这	第一的	到	报告	这

['faɪər] ,

fire	,
火	,

如果你是值夜班的清洁工，你可以第一个报告火情。

[bʌt; bət] [dəunt] [rɪ'pɔːrt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] [suːn] .

but	don't	report	it	too	soon	.
但	不	报告	它	也	很快	.

但不要过早报告。

([sɪks]) [ə; eɪ] [kliːn] ['fækt(ə)ri][ɪz][nɑːt][sə'septəb(ə)l][tuː; tə]['faɪər] , [bʌt; bət][ə; eɪ]['dɜːrti][wʌn][ɪz] .

(	6	)	A	clean	factory	is	not	susceptible	to	fire	,	but	a	dirty	one	is	.
(	6	)	一个	干净的	工厂	是	不是	易受影响的	到	火	,	但	一个	肮脏的	一	是	.

（6）干净的工厂不容易发生火灾，而肮脏的工厂容易发生火灾。

['wɜːrkərz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['kerləs] [wɪð; wɪθ] [rɪ'fjuːz] [ænd; ənd]['dʒænɪtər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˌɪnɪ'fɪʃ(ə)nt] [ɪn]

Workers	should	be	careless	with	refuse	and	janitors	should	be	inefficient	in
工人	应该	是	粗心	和	拒绝	和	清洁工	应该	是	效率低下	在

['kliːnɪŋ] .

cleaning	.
打扫	.

工人应该对垃圾漫不经心，清洁工应该清洁效率低下。

[ɪf] [ɪ'nʌf] [dɜːrt][ænd; ənd] [træʃ] [kæn; kən][biː; bi][ə'kjuːmjəleɪtɪd][æn; ən] ['ʌðərwaɪz] ['faɪərpruːf] ['bɪldɪŋ]

If	enough	dirt	and	trash	can	be	accumulated	an	otherwise	fireproof	building
如果	足够的	污垢	和	垃圾	能	是	积累	一个	否则	防火	建筑

[wɪl] [bɪ'kʌm] [ɪn'flæməb(ə)l] .

will	become	inflammable	.
将要	变得	易燃	.

如果积聚了足够的灰尘和垃圾，原本防火的建筑物也会变得易燃。

(['sɛvən]) [wer] [ɪ'luːmɪneɪtɪŋ] [gæs][ɪz] [juːst] [ɪn][ə; eɪ] [ruːm] [wɪtʃ] [ɪz]['veɪkənt][æt; ət] [naɪt] ,

(	7	)	Where	illuminating	gas	is	used	in	a	room	which	is	vacant	at	night	,
(	7	)	在哪里	启发性的	气体	是	用过的	在	一个	房间	哪个	是	空缺	在	夜晚	,

（7）在夜间无人居住的房间内使用照明煤气时，

[ʃʌt] [ðə; ði] ['wɪndoʊz] ['taɪtli] , [tɜːrn][ɑːn][ðə; ði][gæs] , [ænd; ənd] [liːv] [ə; eɪ]['kænd(ə)l] ['bɜːrnɪŋ] [ɪn][ðə; ði]

shut	the	windows	tightly	,	turn	on	the	gas	,	and	leave	a	candle	burning	in	the
关闭	这	视窗	紧紧	,	转动	在	这	气体	,	和	离开	一个	蜡烛	燃烧	在	这

[ruːm] ,

room	,
房间	,

关紧窗户，打开煤气，并在房间里点燃一支蜡烛。

['kloʊzɪŋ][ðə; ði] [dɔːr] ['taɪtli] [bɪ'haɪnd][juː; jʊ] .

closing	the	door	tightly	behind	you	.
结束	这	门	紧紧	在后面	你	.

把身后的门紧紧关上。

['æftər][ə; eɪ][taɪm] , [ðə; ði][gæs] [wɪl] [ɪk'sploʊd] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['faɪər] [meɪ] [ɔːr] [meɪ] [nɑːt] ['fɑːloʊ] .

After	a	time	,	the	gas	will	explode	,	and	a	fire	may	or	may	not	follow	.
后	一个	时间	,	这	气体	将要	爆炸	,	和	一个	火	可能	或者	可能	不是	跟随	.

过一段时间后，气体将会爆炸，可能会引发火灾，也可能不会。

([biː]) ['wɔːtər][ænd; ənd] [ˌmɪsə'leɪniəs]

(	b	)	Water	and	miscellaneous
(	b	)	水	和	各种各样的

（b）水及其他杂项

([wʌn]) ['ruːɪn] ['werhaʊs] [stɑːk] [baɪ] ['setɪŋ] [ðə; ði] [ˌɔːtə'mætɪk] ['sprɪŋklər] ['sɪstəm] [tuː; tə][wɜːrk] .

(	1	)	Ruin	warehouse	stock	by	setting	the	automatic	sprinkler	system	to	work	.
(	1	)	废墟	仓库	库存	经过	环境	这	自动的	洒水器	系统	到	工作	.

（1）启动自动喷水灭火系统，毁坏仓库货物。

[juː; jʊ][kæn; kən][duː] [ðɪs] [baɪ] ['tæpɪŋ] [ðə; ði] ['sprɪŋklər] ['hedz] ['ʃɑːrpli] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hæmər] [ɔːr][baɪ]

You	can	do	this	by	tapping	the	sprinkler	heads	sharply	with	a	hammer	or	by
你	能	做	这	经过	窃听	这	洒水器	头部	尖锐地	和	一个	锤	或者	经过

['hoʊldɪŋ][ə; eɪ] [mætʃ] ['ʌndər][ðem; ðəm] .

holding	a	match	under	them	.
保持	一个	匹配	在下面	他们	.

你可以用锤子用力敲击洒水喷头，或者在喷头下面放一根火柴来点燃它。

([ˌtuːˈtuː]) [fərˈget] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ˈpeɪpər] [ɪn] [ˈtɔɪlɪts] ; [pʊt] [ˈtaɪtli] [roʊld] [ˈpeɪpər] , [her] ,

(	2	)	Forget	to	provide	paper	in	toilets	;	put	tightly	rolled	paper	,	hair	,
(	2	)	忘记	到	提供	纸	在	洗手间	;	放	紧紧	滚动	纸	,	头发	,

（2）忘记在厕所里提供纸巾；把卷得很紧的纸巾、头发、

[ænd; ənd] [ˈʌðər] [əbstˈrʌkʃnz] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈdʌbljuː] . [siː] . [ˈsætʃəreɪt] [ə; eɪ] [spʌndʒ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [θɪk]

and	other	obstructions	in	the	W	.	C	.	Saturate	a	sponge	with	a	thick
和	其他	障碍物	在	这	W	.	C	.	饱和	一个	海绵	和	一个	厚的

[stɑːrtʃ] [ɔːr] [ˈʃʊgər] [səˈluːʃ(ə)n] .

starch	or	sugar	solution	.
淀粉	或者	糖	解决方案	.

如果马桶内有其他堵塞物，可以用浓稠的淀粉或糖溶液浸透海绵。

[skwiːz] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈtaɪtli] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [bɔːl] , [ræp] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð; wɪθ] [strɪŋ] , [ænd; ənd] [draɪ] .

Squeeze	it	tightly	into	a	ball	,	wrap	it	with	string	,	and	dry	.
挤	它	紧紧	进入	一个	球	,	裹	它	和	细绳	,	和	干燥	.

将其紧紧揉成球状，用绳子捆好，晾干。

[rɪˈmuːv] [ðə; ðɪ] [strɪŋ] [wen] [ˈfʊli] [draɪd] .

Remove	the	string	when	fully	dried	.
消除	这	细绳	什么时候	完全	干燥	.

待完全干燥后，取下绳子。

[ðə; ðɪ] [spʌndʒ] [wɪl] [biː; bi] [ɪn] [ðə; ðɪ] [fɔːrm] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [taɪt] [hɑːrd] [bɔːl] .

The	sponge	will	be	in	the	form	of	a	tight	hard	ball	.
这	海绵	将要	是	在	这	形式	的	一个	紧的	难的	球	.

海绵会呈紧实的球状。

[flʌʃ] [daʊn] [ə; eɪ]

Flush	down	a
冲洗	向下	一个

冲走

[ˈdʌbljuː] . [siː] . [ɔːr] [ˈʌðərwaɪz] [ˌɪntrəˈduːs] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [ˈsuːər] [laɪn] .

W	.	C	.	or	otherwise	introduce	into	a	sewer	line	.
W	.	C	.	或者	否则	介绍	进入	一个	下水道	线	.

WC 或其他方式引入下水道。

[ðə; ðɪ] [spʌndʒ] [wɪl] [ˈgrædʒuəli] [ɪkˈspænd] [tuː; tə] [ɪts] [ˈnɔːrm(ə)l] [saɪz] [ænd; ənd] [plʌg] [ðə; ðɪ] [ˈsuːɪdʒ] [ˈsɪstəm]

The	sponge	will	gradually	expand	to	its	normal	size	and	plug	the	sewage	system
这	海绵	将要	逐步地	扩张	到	它是	普通的	尺寸	和	插头	这	污水	系统

.

:

.

海绵会逐渐膨胀至正常大小，并堵塞污水系统。

([θriː]) [pʊt] [ə; eɪ] [kɔɪn] [bɪˈniːθ] [ə; eɪ] [bʌlb] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] [ˈbɪldɪŋ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈdeɪtaɪm] ,

(	3	)	Put	a	coin	beneath	a	bulb	in	a	public	building	during	the	daytime	,
(	3	)	放	一个	硬币	下面	一个	电灯泡	在	一个	民众	建筑	期间	这	白天	,

（3）白天在公共建筑物内的灯泡下放一枚硬币，

[soʊ] [ðæt] [fjuːziz] [wɪl] [bloʊ] [aʊt] [wen] [laɪts] [ɑːr; ər] [tɜːrnd] [ɑːn] [æt; ət] [naɪt] .

so	that	fuses	will	blow	out	when	lights	are	turned	on	at	night	.
所以	那	保险丝	将要	吹	出去	什么时候	灯	是	转向	在	在	夜晚	.

这样一来，晚上开灯时保险丝就会熔断。

[ðə; ðɪ] [fjuːziz] [ðəmˈselvz] [meɪ] [biː; bi] [ˈrendərd] [ˌɪnɪˈfektɪv] [baɪ] [ˈpʊtɪŋ] [ə; eɪ] [kɔɪn] [bɪˈhaɪnd] [ðem; ðəm]

The	fuses	themselves	may	be	rendered	ineffective	by	putting	a	coin	behind	them
这	保险丝	他们自己	可能	是	渲染	无效	经过	推杆	一个	硬币	在后面	他们

[ɔːr] [ˈləʊdɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [ˈhevi] [ˈwaɪər] .

or	loading	them	with	heavy	wire	.
或者	加载中	他们	和	重的	金属丝	.

在保险丝后面放一枚硬币或用粗铁丝缠绕，就能使保险丝失效。

[ðen] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] - ['sɜ:rkɪt] [meɪ] ['i:ðər] [stɑ:rt][ə; eɪ]['faɪər] , ['dæmɪdʒ] [træns'fɔrmɚz] ,

Then	a	short	-	circuit	may	either	start	a	fire	,	damage	transformers	,
然后	一个	短的	-	电路	可能	任何一个	开始	一个	火	,	损害	变压器	,

短路可能会引发火灾，也可能损坏变压器。

[ɔ:r] [bloʊ] [aʊt] [ə; eɪ] ['sentrəl] [fju:z] [wɪtʃ] [wɪl] [ˌɪntə'rʌpt] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n][ʌv; əv] [ɪˌlek'trɪsəti] [tu:; tə][ə; eɪ]

or	blow	out	a	central	fuse	which	will	interrupt	distribution	of	electricity	to	a
或者	吹	出去	一个	中央	保险丝	哪个	将要	打断	分配	的	电	到	一个

[lɑ:rdʒ] ['eriə] .

large	area	.
大的	区域	.

或者烧断中央保险丝，这将中断大范围地区的电力供应。

([fɔ:r]) [dʒæm]['peɪpər] , ['bɪts][ʌv; əv] [wʊd] , ['heəpɪnz] , [ænd; ənd] ['eniθɪŋ] [els] [ðæt] [wɪl] [fɪt] ,

(	4	)	Jam	paper	,	bits	of	wood	,	hairpins	,	and	anything	else	that	will	fit	,
(	4	)	果酱	纸	,	比特	的	木头	,	发夹	,	和	任何事物	别的	那	将要	合身	,

（4）用纸片、木片、发夹以及其他任何能塞进去的东西塞住，

['ɪntu:][ðə; ði]['lɑ:ks][ʌv; əv][ɔ:l] [ʌn'gɑ:rdɪd] ['entrənsiz] [tu:; tə]['pʌblɪk] ['bɪldɪŋz] .

into	the	locks	of	all	unguarded	entrances	to	public	buildings	.
进入	这	锁	的	全部	无人看守	入口	到	民众	建筑物	.

将所有无人看守的公共建筑入口的锁都锁上。

([ˌtu:'tu:]) [ɪn'dʌstriəl] [prə'dʌkʃn] : [ˌmænju'fæktʃərɪŋ]

(	2	)	Industrial	Production	:	Manufacturing
(	2	)	工业的	生产	:	制造业

（2）工业生产：制造业

([ə; eɪ]) [tu:lz]

(	a	)	Tools
(	一个	)	工具

（a）工具

([wʌn]) [let] ['kʌtɪŋ] [tu:lz] [groʊ] [dʌl] .

(	1	)	Let	cutting	tools	grow	dull	.
(	1	)	让	切割	工具	生长	乏味的	.

（1）让切削工具变钝。

[ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [ˌɪnɪ'fɪʃ(ə)nt] , [wɪl] [sloʊ] [daʊn] [prə'dʌkʃn] ,

They	will	be	inefficient	,	will	slow	down	production	,
他们	将要	是	效率低下	,	将要	慢的	向下	生产	,

它们效率低下，会减慢生产速度。

[ænd; ənd] [meɪ] ['dæmɪdʒ] [ðə; ði] [mə'tɪriəlz] [ænd; ənd][pɑ:rts][ju:; jʊ][ju:z][ðem; ðəm][ɑ:n] .

and	may	damage	the	materials	and	parts	you	use	them	on	.
和	可能	损害	这	材料	和	部分	你	使用	他们	在	.

而且可能会损坏您使用的材料和部件。

([ˌtu:'tu:]) [li:v] [sɔ:z] ['slaɪtli] ['twɪstɪd] [wen] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t]['ju:zɪŋ][ðem; ðəm] .

(	2	)	Leave	saws	slightly	twisted	when	you	are	not	using	them	.
(	2	)	离开	锯子	轻微地	扭曲	什么时候	你	是	不是	使用	他们	.

（2）不使用锯子时，请将其稍微扭转。

['æftər][ə; eɪ] [waɪl] , [ðeɪ] [wɪl] [breɪk] [wen] [ju:st] .

After	a	while	,	they	will	break	when	used	.
后	一个	尽管	,	他们	将要	休息	什么时候	用过的	.

用久了，它们就会在使用过程中损坏。

([θri:]) ['ju:zɪŋ][ə; eɪ] ['veri] ['ræpɪd] [stroʊk] [wɪl] [wer] [aʊt][ə; eɪ][faɪl] [bɪ'fɔ:r] [ɪts][taɪm] .

(	3	)	Using	a	very	rapid	stroke	will	wear	out	a	file	before	its	time	.
(	3	)	使用	一个	非常	迅速的	中风	将要	穿	出去	一个	文件	前	它是	时间	.

（3）使用非常快速的动作会使锉刀过早磨损。

[soʊ] [wɪl] ['drægɪŋ] [ə; eɪ][faɪl][ɪn] [sloʊ] [stroʊks] ['ʌndər] ['hevi] ['preʃər] .

So	will	dragging	a	file	in	slow	strokes	under	heavy	pressure	.
所以	将要	拖拽	一个	文件	在	慢的	笔画	在下面	重的	压力	.

所以，用力拖动文件缓慢移动也会产生同样的效果。

[ɪg'zɜ:rt] ['preʃər] [ɑ:n][ðə; ði] ['bækwərd] [stroʊk] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði]['fɔ:rwərd] [stroʊk] .

Exert	pressure	on	the	backward	stroke	as	well	as	the	forward	stroke	.
发挥	压力	在	这	落后	中风	作为	出色地	作为	这	向前	中风	.

在向后划水和向前划水时都要施加压力。

([fɔ:r]) [kli:n] [faɪlz][baɪ] ['nɔkiŋ] [ðem; ðəm] [ə'genst] [ðə; ði][vaɪs][ɔ:r][ðə; ði] ['wɜ:rkpi:s] ;

(	4	)	Clean	files	by	knocking	them	against	the	vise	or	the	workpiece	;
(	4	)	干净的	文件	经过	敲门	他们	反对	这	钳住	或者	这	工件	;

（4）用锉刀敲击虎钳或工件，清除锉刀；

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['i:zəli] ['broʊkən] [ðɪs] [wei] .

they	are	easily	broken	this	way	.
他们	是	容易地	破碎的	这	方式	.

这样很容易把它们弄坏。

([faɪv]) ['bɪts][ænd; ənd] [drɪlz] [wɪl] [snæp]['ʌndər] ['hevi] ['preʃər] .

(	5	)	Bits	and	drills	will	snap	under	heavy	pressure	.
(	5	)	比特	和	演习	将要	折断	在下面	重的	压力	.

（5）钻头和钻屑在重压下会断裂。

([sɪks]) [ju:; jʊ][kæn; kən][pʊt][ə; eɪ] [pres] [pʌntʃ] [aʊt][ʌv; əv]['ɔ:rdər][baɪ] ['pʊtɪŋ] [ɪn][ˌaɪ 'ti:] [mɔ:r] [mə'tɪriəl]

(	6	)	You	can	put	a	press	punch	out	of	order	by	putting	in	it	more	material
(	6	)	你	能	放	一个	按	冲床	出去	的	命令	经过	推杆	在	它	更多的	材料

[ðæn; ðən][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ə'dʒʌstɪd] [fɔ:r; fər] — [tu:] [blæŋks] [ɪn'sted] [ʌv; əv][wʌn] ,

than	it	is	adjusted	for	—	two	blanks	instead	of	one	,
比	它	是	调整	为了	—	二	空白	反而	的	一	,

（6）如果放入的材料超过冲压机的额定容量（例如，放入两块坯料而不是一块），就可能导致冲压机运转失灵。

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] .

for	example	.
为了	例子	.

例如。

(['sɛvən]) ['paʊər] - ['drɪvn] [tu:lz] [laɪk] [nu:'mætɪk] [drɪlz] , ['rɪvɪtər] , [ænd; ənd][soʊ][ɑ:n] , [ɑ:r; ər]['nevər]

(	7	)	Power	-	driven	tools	like	pneumatic	drills	,	riveters	,	and	so	on	,	are	never
(	7	)	力量	-	驱动	工具	喜欢	气动	演习	,	铆工	,	和	所以	在	,	是	绝不

[ɪ'fɪʃ(ə)nt] [wen] ['dɜ:rti] .

efficient	when	dirty	.
高效的	什么时候	肮脏的	.

（7）气动钻、铆钉枪等电动工具，如果沾染了污垢，就永远无法高效工作。

[ˌlu:brɪ'keɪʃn] [pɔɪnts] [ænd; ənd] [ɪ'lektrɪk] ['kɑ:nˌtækts, 'kɑ:nˌtæks][kæn; kən] ['i:zəli] [bi:; bi] [faʊld] [baɪ]['nɔ:rm(ə)l]

Lubrication	points	and	electric	contacts	can	easily	be	fouled	by	normal
润滑	积分	和	电的	联系方式	能	容易地	是	犯规	经过	普通的

[əˌkju:mjə'leɪʃənz] [ʌv; əv][dɜ:rt][ɔ:r][ðə; ði] [ɪn'sɜ:rʃn] [ʌv; əv] ['fɔ:rən] ['mætər] .

accumulations	of	dirt	or	the	insertion	of	foreign	matter	.
累积	的	污垢	或者	这	插入	的	外国的	事情	.

润滑点和电触点很容易因灰尘积聚或异物插入而受到污染。

([bi:]) [ɔɪl] [ænd; ənd] [ˌlu:brɪ'keɪʃn] ['sɪstəmz] [ɑ:r; ər][nɑ:t]['oʊnli]['vʌlnərəb(ə)l][tu:; tə] ['i:zi] ['sæbətɑ:ʒ] ,

(	b	)	Oil	and	lubrication	systems	are	not	only	vulnerable	to	easy	sabotage	,
(	b	)	油	和	润滑	系统	是	不是	仅有的	易受伤害的	到	简单的	破坏	,

（b）油和润滑系统不仅容易受到破坏，

[bʌt; bət][ɑ:r; ər]['krɪtɪk(ə)l][ɪn] ['evri] [mə'ʃi:n] [wɪð; wɪθ] ['mu:vɪŋ] [pɑ:rts] .

but	are	critical	in	every	machine	with	moving	parts	.
但	是	批判的	在	每一个	机器	和	移动	部分	.

但它们对于任何带有运动部件的机器都至关重要。

['sæbətɑːʒ] [ʌv; əv] [ɔɪl] [ænd; ənd] [ˌluːbrɪ'keɪʃn] [wɪl] [sloʊ] [prə'dʌkʃn] [ɔːr] [stɑːp] [wɜːrk] [ɪn'taɪərli] [æt; ət]
Sabotage **of** **oil** **and** **lubrication** **will** **slow** **production** **or** **stop** **work** **entirely** **at**
破坏 的 油 和 润滑 将要 慢的 生产 或者 停止 工作 完全 在
[strə'tiːdʒɪk] [pɔɪnts] [ɪn] [ɪn'dʌstriəl] ['prɑːsesɪz] .
strategic **points** **in** **industrial** **processes** **.**
战略 积分 在 工业的 流程 .

破坏石油和润滑系统会减缓生产速度，甚至在工业生产的关键环节完全停止工作。

([wʌn]) [pʊt] ['met(ə)l] [dʌst] [ɔːr] ['faɪlɪŋz] , [faɪn] [sænd] , [graʊnd] [glæs] ,
(1) **Put** **metal** **dust** **or** **filings** **,** **fine** **sand** **,** **ground** **glass** **,**
(1) 放 金属 灰尘 或者 文件 , 美好的 沙 , 地面 玻璃 ,

（1）放入金属粉尘或金属屑、细沙、碎玻璃，

['eməri] [dʌst] ([get] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] ['paʊndɪŋ] [ʌp] [æn; ən] ['eməri] [naɪf] ['ʃɑːrpnər]) [ænd; ənd] ['sɪmələr] [hɑːrd]
emery **dust** **(** **get** **it** **by** **pounding** **up** **an** **emery** **knife** **sharpener** **)** **and** **similar** **hard**
金刚砂 灰尘 (得到 它 经过 猛击 向上 一个 金刚砂 刀 削笔器) 和 相似的 难的
,
,
,

金刚砂粉（可通过敲打金刚砂磨刀器获得）和类似的硬物，

['grɪti] ['sʌbstənsiz] [də'rektli; daɪ'rektli] ['ɪntuː] [ˌluːbrɪ'keɪʃn] ['sɪstəmz] .
gritty **substances** **directly** **into** **lubrication** **systems** **.**
粗粝的 物质 直接地 进入 润滑 系统 .

将颗粒状物质直接注入润滑系统。

[ðeɪ] [wɪl] ['skaʊər] [smuːð] ['sɜːfəsəz, 'sɜːfəsɪz] , ['ruɪnɪŋ] ['pɪstənz] , ['sɪlɪndər] [wɔːlz] , [ʃɑːfts] , [ænd; ənd]
They **will** **scour** **smooth** **surfaces** **,** **ruining** **pistons** **,** **cylinder** **walls** **,** **shafts** **,** **and**
他们 将要 冲刷 光滑的 表面 , 毁坏 活塞 , 圆柱 墙壁 , 轴 , 和
['beərɪŋz] .
bearings **.**
轴承 .

它们会磨损光滑表面，损坏活塞、气缸壁、轴和轴承。

[ðeɪ] [wɪl] [ˌoʊvər'hiːt] [ænd; ənd] [stɑːp] ['moʊtɜːz] [wɪtʃ] [wɪl] [niːd] [ˌoʊvər'hɔːlɪŋ; ˌoʊvər'hɑːlɪŋ] , [nuː] [pɑːrts] ,
They **will** **overheat** **and** **stop** **motors** **which** **will** **need** **overhauling** **,** **new** **parts** **,**
他们 将要 过热 和 停止 电机 哪个 将要 需要 大修 , 新的 部分 ,
[ænd; ənd] [ɪk'stensɪv] [rɪ'per] .
and **extensive** **repairs** **.**
和 广泛的 维修 .

它们会过热并导致电机停止运转，需要大修、更换新零件和进行大量维修。

[sʌtʃ] [mə'tɪriəlz] , [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [juːst] ,
Such **materials** **,** **if** **they** **are** **used** **,**
这样的 材料 , 如果 他们 是 用过的 ,

如果使用此类材料，

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˌɪntrə'duːst] ['ɪntuː] [ˌluːbrɪ'keɪʃn] ['sɪstəmz] [pæst] ['eni] ['fɪltərz] [wɪtʃ] ['ʌðərwaɪz] [wʊd]
should **be** **introduced** **into** **lubrication** **systems** **past** **any** **filters** **which** **otherwise** **would**
应该 是 介绍 进入 润滑 系统 过去的 任何 过滤器 哪个 否则 会
[streɪn] [ðem; ðəm] [aʊt] .
strain **them** **out** **.**
拉紧 他们 出去 .

应将其引入润滑系统，绕过任何过滤器，否则过滤器会将其过滤掉。

([ˌtuː'tuː]) [juː; jʊ] [kæn; kən] [kɔːz] [wer] [ɑːn] ['eni] [mə'ʃiːn] [baɪ] [ʌn'kʌvərɪŋ] [ə; eɪ] ['fɪltər] ['sɪstəm] ,
(2) **You** **can** **cause** **wear** **on** **any** **machine** **by** **uncovering** **a** **filter** **system** **,**
(2) 你 能 原因 穿 在 任何 机器 经过 揭开 一个 筛选 系统 ,

（2）暴露过滤系统可能会对任何机器造成磨损，

[poʊkɪŋ] [ə; eɪ]['pens(ə)l][ɔːr]['eni] ['ʌðər] [ʃɑːrp] ['ɑːbdʒekt] [θruː] [ðə; ði]['fɪltər] [meʃ] , [ðen] ['kʌvərɪŋ]

poking	a	pencil	or	any	other	sharp	object	through	the	filter	mesh	,	then	covering
戳	一个	铅笔	或者	任何	其他	锋利的	目的	通过	这	筛选	网	,	然后	覆盖

[ˌaɪ 'tiː][ʌp] [ə'gen] .

it	up	again	.
它	向上	再次	.

用铅笔或其他尖锐物体戳穿过滤网，然后再盖上。

[ɔːr] , [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][dɪ'spoʊz][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ['kwɪkli] , ['sɪmpli] [rɪ'muːv] [ðə; ði]['fɪltər] .

Or	,	if	you	can	dispose	of	it	quickly	,	simply	remove	the	filter	.
或者	,	如果	你	能	处置	的	它	迅速地	,	简单地	消除	这	筛选	.

或者，如果可以快速处理，只需取出过滤器即可。

([θriː]) [ɪf] [juː; jʊ]['kænɑːt] [get][æt; ət][ðə; ði] [ˌluːbrɪ'keɪʃn] ['sɪstəm] [ɔːr]['fɪltər][də'rektli; daɪ'rektli] ,

(	3	)	If	you	cannot	get	at	the	lubrication	system	or	filter	directly	,
(	3	)	如果	你	不能	得到	在	这	润滑	系统	或者	筛选	直接地	,

（3）如果无法直接接触到润滑系统或过滤器，

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['les(ə)n][ðə; ði] [ɪ'fektɪvnəs] [ʌv; əv][ɔɪl][baɪ][daɪ'luːtɪŋ][ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['stɔːrɪdʒ] .

you	may	be	able	to	lessen	the	effectiveness	of	oil	by	diluting	it	in	storage	.
你	可能	是	有能力的	到	减少	这	效力	的	油	经过	稀释	它	在	贮存	.

您可以通过在储存过程中稀释油来降低其功效。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] , ['ɔːlmoʊst]['eni]['lɪkwɪd] [wɪl] [duː] [wɪtʃ] [wɪl] [θɪn] [ðə; ði][ɔɪl] .

In	this	case	,	almost	any	liquid	will	do	which	will	thin	the	oil	.
在	这	案件	,	几乎	任何	液体	将要	做	哪个	将要	薄的	这	油	.

在这种情况下，几乎任何能稀释油的液体都可以。

[ə; eɪ] [smɔːl] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [sʌlˌfjʊrɪk] ['æsɪd] , ['vɑːrnɪʃ] , ['wɔːtər] - [glæs] , [ɔːr] ['lɪnsiːd] [ɔɪl] [wɪl] [biː; bi]

A	small	amount	of	sulphuric	acid	,	varnish	,	water	-	glass	,	or	linseed	oil	will	be
一个	小的	数量	的	硫磺	酸	,	漆	,	水	-	玻璃	,	或者	亚麻籽	油	将要	是

[ɪ'speʃəli] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .

especially	effective	.
尤其	有效的	.

少量硫酸、清漆、水玻璃或亚麻籽油会特别有效。

([fɔːr]) ['juːzɪŋ][ə; eɪ] [θɪn] [ɔɪl] [wer] [ə; eɪ] ['hevi] [ɔɪl][ɪz] [prɪ'skraɪbd] [wɪl] [breɪk] [daʊn] [ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [ɔːr]

(	4	)	Using	a	thin	oil	where	a	heavy	oil	is	prescribed	will	break	down	a	machine	or
(	4	)	使用	一个	薄的	油	在哪里	一个	重的	油	是	规定	将要	休息	向下	一个	机器	或者

[hiːt] [ʌp][ə; eɪ] ['muːvɪŋ] [ʃæft] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] “ [friːz] ” [ænd; ənd][stɑːp] .

heat	up	a	moving	shaft	so	that	it	will	“	freeze	”	and	stop	.
热	向上	一个	移动	轴	所以	那	它	将要	“	冻结	”	和	停止	.

（4）在规定使用重油的地方使用稀油，会导致机器损坏或使运动轴过热，从而“冻结”并停止运转。

([faɪv]) [pʊt] ['eni] ['klɑːgɪŋ] ['sʌbstəns] ['ɪntuː] [ˌluːbrɪ'keɪʃn] ['sɪstəmz] [ɔːr] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [floʊt] , ['ɪntuː]

(	5	)	Put	any	clogging	substance	into	lubrication	systems	or	,	if	it	will	float	,	into
(	5	)	放	任何	堵塞	物质	进入	润滑	系统	或者	,	如果	它	将要	漂浮	,	进入

[stɔːrd] [ɔɪl] .

stored	oil	.
存储	油	.

（5）将任何堵塞物放入润滑系统中，或者，如果堵塞物会漂浮，则放入储存的油中。

['twɪstɪd] ['kəumiŋ] [ʌv; əv]['hjuːmən] [her] , ['piːsɪz] [ʌv; əv] [strɪŋ] , [ded] ['ɪnsekts] ,

Twisted	combings	of	human	hair	,	pieces	of	string	,	dead	insects	,
扭曲	梳子	的	人类	头发	,	件	的	细绳	,	死的	昆虫	,

扭曲的梳理过的人发、绳子碎片、死昆虫、

[ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] ['kɑ:mən] ['ɑ:bdʒekts] [wɪl] [bi:; bi][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv][ɪn] ['stɑ:pɪŋ] [ɔ:r] ['hindərɪŋ] [ðə; ði]
and 和 | **many** 许多 | **other** 其他 | **common** 常见的 | **objects** 对象 | **will** 将要 | **be** 是 | **effective** 有效的 | **in** 在 | **stopping** 停止 | **or** 或者 | **hindering** 阻碍 | **the** 这
[floʊ] [ʌv; əv][ɔɪl] [θru:] [fi:d] [laɪnz][ænd; ənd]['fɪltərz] .
flow 流动 | **of** 的 | **oil** 油 | **through** 通过 | **feed** 喂养 | **lines** 线条 | **and** 和 | **filters** 过滤器 | .

许多其他常见物品也能有效地阻止或阻碍油流经输油管和过滤器。

([sɪks]) ['ʌndər] [sʌm; səm]['sɜ:rkəmstænsɪz] ,
(6) **Under** 在下面 | **some** 一些 | **circumstances** 情况 | **,** ,

（6）在某些情况下，

[ju:; jʊ] [meɪ] [bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ɔɪl] ['aʊtraɪt] ['rædər][ðæn; ðən] [ˌɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ][ɪts]
you 你 | **may** 可能 | **be** 是 | **able** 有能力的 | **to** 到 | **destroy** 破坏 | **oil** 油 | **outright** 直接 | **rather** 相当 | **than** 比 | **interfere** 干扰 | **with** 和 | **its** 它是
[ɪ'fektɪvnəs] ,
effectiveness 效力 | **,** ,

你或许可以彻底销毁石油，而不是干扰其功效。

[baɪ] [rɪ'mu:vɪŋ] [stɑ:p] - [plʌgz] [frʌm; frəm] ['lu:brɪkeɪtɪŋ] ['sɪstəmz] [ɔ:r][baɪ] ['pʌŋktʃərɪŋ] [ðə; ði] [drʌmz]
by 经过 | **removing** 移除 | **stop** 停止 | **-** - | **plugs** 插头 | **from** 从 | **lubricating** 润滑 | **systems** 系统 | **or** 或者 | **by** 经过 | **puncturing** 穿刺 | **the** 这 | **drums** 鼓
[ænd; ənd][kænz][ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [stɔ:rd] .
and 和 | **cans** 罐头 | **in** 在 | **which** 哪个 | **it** 它 | **is** 是 | **stored** 存储 | **.** .

通过移除润滑系统中的止油塞，或者刺破储存润滑油的桶和罐。

([si:]) ['ku:lɪŋ] ['sɪstəmz] ([wʌn] .)
(c) **Cooling** 冷却 | **Systems** 系统 | **(1 .)**

（c）冷却系统（1.）

[ə; eɪ]['wɔ:tər] ['ku:lɪŋ] ['sɪstəm] [kæn; kən][bi:; bi][pʊt] [aʊt][ʌv; əv] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɪn][ə; eɪ] ['ferli] [ʃɔ:rt] [taɪm] ,
A 一个 | **water** 水 | **cooling** 冷却 | **system** 系统 | **can** 能 | **be** 是 | **put** 放 | **out** 出去 | **of** 的 | **commission** 委员会 | **in** 在 | **a** 一个 | **fairly** 相当 | **short** 短的 | **time** 时间 | **,** ,

水冷系统可能在很短的时间内就停止运行。

[wɪð; wɪθ][kən'sɪdərəb(ə)l]['dæmɪdʒ][tu:; tə][æn; ən]['endʒɪn][ɔ:r]['moʊtər] ,
with 和 | **considerable** 大量 | **damage** 损害 | **to** 到 | **an** 一个 | **engine** 引擎 | **or** 或者 | **motor** 发动机 | **,** ,

对发动机或马达造成相当大的损坏

[ɪf] [ju:; jʊ][pʊt]['ɪntu:][ˌaɪ 'ti:] ['sevrəl] ['pɪntʃɪz] [ʌv; əv][hɑ:rd][greɪn] , [sʌtʃ] [æz; əz][raɪs][ɔ:r] [wi:t] .
if 如果 | **you** 你 | **put** 放 | **into** 进入 | **it** 它 | **several** 一些 | **pinches** 捏 | **of** 的 | **hard** 难的 | **grain** 粮食 | **,** , | **such** 这样的 | **as** 作为 | **rice** 米 | **or** 或者 | **wheat** 小麦 | **.** .

如果你在里面放几撮硬质谷物，比如大米或小麦。

[ðeɪ] [wɪl] [swel] [ʌp][ænd; ənd] [tʃoʊk] [ðə; ði][ˌsɜ:rkjə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['wɔ:tər] ,
They 他们 | **will** 将要 | **swell** 膨胀 | **up** 向上 | **and** 和 | **choke** 呛 | **the** 这 | **circulation** 循环 | **of** 的 | **water** 水 | **,** ,

它们会膨胀并阻塞水的循环。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ku:lɪŋ] ['sɪstəm] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi][tɔ:rn] [daʊn] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [ðə; ði]
and 和 | **the** 这 | **cooling** 冷却 | **system** 系统 | **will** 将要 | **have** 有 | **to** 到 | **be** 是 | **torn** 撕裂 | **down** 向下 | **to** 到 | **remove** 消除 | **the** 这
[əb'strʌkʃ(ə)n] .
obstruction 梗阻 | **.** .

必须拆解冷却系统才能清除堵塞物。

['sɔ:dʌst] [ɔ:r] [her] [meɪ] ['ɔ:lsoʊ][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə][klɑ:g][ə; eɪ]['wɔ:tər] ['ku:lɪŋ] ['sɪstəm] .

Sawdust	**or**	**hair**	**may**	**also**	**be**	**used**	**to**	**clog**	**a**	**water**	**cooling**	**system**	**.**
锯末	或者	头发	可能	还	是	用过的	到	阻塞	一个	水	冷却	系统	.

木屑或毛发也可能堵塞水冷系统。

([ˌtu:'tu:]) [ɪf] ['veri] [koʊld]['wɔ:tər][ɪz] ['kwɪkli] [ˌɪntrə'du:st] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ku:lɪŋ] ['sɪstəm] [ʌv; əv][æn; ən]

(	**2**	**)**	**If**	**very**	**cold**	**water**	**is**	**quickly**	**introduced**	**into**	**the**	**cooling**	**system**	**of**	**an**
(	2	)	如果	非常	寒冷的	水	是	迅速地	介绍	进入	这	冷却	系统	的	一个

[ˌoʊvər'hi:tɪd] ['moʊtər] ,

overheated	**motor**	**,**
过热	发动机	,

（2）如果将极冷的水迅速引入过热电机的冷却系统中，

[kən'trækʃn] [ænd; ənd][kən'sɪdərəb(ə)l][streɪn][ɑ:n][ðə; ði]['endʒɪn] ['haʊzɪŋ] [wɪl] [rɪ'zʌlt] .

contraction	**and**	**considerable**	**strain**	**on**	**the**	**engine**	**housing**	**will**	**result**	**.**
收缩	和	大量	拉紧	在	这	引擎	住房	将要	结果	.

这将导致发动机壳体收缩并承受相当大的压力。

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] [rɪ'pi:t] [ðə; ði] ['tri:tmənt] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] , ['krækɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪriəs] ['dæmɪdʒ]

If	**you**	**can**	**repeat**	**the**	**treatment**	**a**	**few**	**times**	**,**	**cracking**	**and**	**serious**	**damage**
如果	你	能	重复	这	治疗	一个	很少	时代	,	裂纹	和	严肃的	损害

[wɪl] [rɪ'zʌlt] .

will	**result**	**.**
将要	结果	.

如果反复进行这种处理，将会导致开裂和严重损坏。

([θri:]) [ju:; jʊ][kæn; kən]['ru:ɪn][ðə; ði] [ɪ'fektɪvnəs] [ʌv; əv][æn; ən] [er] ['ku:lɪŋ] ['sɪstəm] [baɪ] ['plʌgɪŋ]

(	**3**	**)**	**You**	**can**	**ruin**	**the**	**effectiveness**	**of**	**an**	**air**	**cooling**	**system**	**by**	**plugging**
(	3	)	你	能	废墟	这	效力	的	一个	空气	冷却	系统	经过	插头

[dɜ:rt][ænd; ənd] [weɪst] ['ɪntu:] ['ɪnteɪk] [ɔ:r] [ɪg'zɔ:st] [vælvz] .

dirt	**and**	**waste**	**into**	**intake**	**or**	**exhaust**	**valves**	**.**
污垢	和	浪费	进入	摄入量	或者	排气	阀门	.

（3）灰尘和废物堵塞进气阀或排气阀会破坏空气冷却系统的效率。

[ɪf] [ə; eɪ] [belt] - [rʌn] [fæn][ɪz] [ju:st] [ɪn][ðə; ði] ['sɪstəm] ,

If	**a**	**belt**	**-**	**run**	**fan**	**is**	**used**	**in**	**the**	**system**	**,**
如果	一个	腰带	-	跑步	扇子	是	用过的	在	这	系统	,

如果系统中使用的是皮带驱动风扇，

[meɪk] [ə; eɪ]['dʒægɪd] [kʌt] [æt; ət] [li:st] [hæf] [wei] [θru:] [ðə; ði] [belt] ;

make	**a**	**jagged**	**cut**	**at**	**least**	**half**	**way**	**through**	**the**	**belt**	**;**
制作	一个	锯齿状	切	在	至少	一半	方式	通过	这	腰带	;

至少将皮带切开一半，切口呈锯齿状；

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [slɪp][ænd; ənd]['faɪnəli][pɑ:rt]['ʌndər] [streɪn] [ænd; ənd][ðə; ði]['moʊtər] [wɪl] [ˌoʊvər'hi:t] .

it	**will**	**slip**	**and**	**finally**	**part**	**under**	**strain**	**and**	**the**	**motor**	**will**	**overheat**	**.**
它	将要	滑	和	最后	部分	在下面	拉紧	和	这	发动机	将要	过热	.

它会打滑，最终在压力下断裂，电机也会过热。

([di:]) ['gæsəli:n; ˌgæsə'li:n][ænd; ənd] [ɔɪl] ['fju:əl][tæŋks][ænd; ənd]['fju:əlɪŋ] ['endʒɪnz] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][ɑ:r; ər]

(	**d**	**)**	**Gasoline**	**and**	**Oil**	**Fuel**	**Tanks**	**and**	**fueling**	**engines**	**usually**	**are**
(	d	)	汽油	和	油	燃料	坦克	和	加油	发动机	通常	是

[ək'sesəb(ə)l][ænd; ənd] ['i:zi] [tu:; tə]['oʊpən] .

accessible	**and**	**easy**	**to**	**open**	**.**
可访问	和	简单的	到	打开	.

（d）汽油和机油燃料箱及发动机燃料通常易于接近和打开。

[ðeɪ] [ə'fɔ:rd] [ə; eɪ] ['veri] ['vʌlnərəb(ə)l]['tɑ:rgɪt][fɔ:r; fər]['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑ:ʒ] [æk'tɪvətiz] . ([wʌn] .)

They	**afford**	**a**	**very**	**vulnerable**	**target**	**for**	**simple**	**sabotage**	**activities**	**.**	**(**	**1**	**.**	**)**
他们	买得起	一个	非常	易受伤害的	目标	为了	简单的	破坏	活动	.	(	1	.	)

它们很容易成为简单破坏活动的目标。(1.)

[pʊt] ['sevrəl] ['pɪntʃɪz] [ʌv; əv] ['sɔːdʌst] [ɔːr][hɑːrd][greɪn] , [sʌtʃ] [æz; əz][raɪs][ɔːr] [wiːt] ,

Put	several	pinches	of	sawdust	or	hard	grain	,	such	as	rice	or	wheat	,
放	一些	捏	的	锯末	或者	难的	粮食	,	这样的	作为	米	或者	小麦	,

放入几撮锯末或硬质谷物，例如大米或小麦，

['ɪntuː][ðə; ði]['fjuːəl][tæŋk][ʌv; əv][ə; eɪ]['gæsəliːn; ˌgæsə'liːn]['endʒɪn] .

into	the	fuel	tank	of	a	gasoline	engine	.
进入	这	燃料	坦克	的	一个	汽油	引擎	.

注入汽油发动机的油箱。

[ðə; ði]['pɑːrtɪk(ə)lz] [wɪl] [tʃoʊk] [ə; eɪ] [fiːd] [laɪn][soʊ] [ðæt] [ðə; ði]['endʒɪn] [wɪl] [stɑːp] .

The	particles	will	choke	a	feed	line	so	that	the	engine	will	stop	.
这	颗粒	将要	呛	一个	喂养	线	所以	那	这	引擎	将要	停止	.

这些颗粒物会堵塞供油管路，导致发动机停止运转。

[sʌm; səm] [taɪm] [wɪl] [biː; bi][rɪ'kwaɪərd][tuː; tə] [dɪ'skʌvər] [ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] .

Some	time	will	be	required	to	discover	the	source	of	the	trouble	.
一些	时间	将要	是	必需的	到	发现	这	来源	的	这	麻烦	.

需要一些时间才能找出问题的根源。

[ɔːl'ðoʊ] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][hɑːrd][tuː; tə][get] , [krʌmz] [ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl] ['rʌbər] ,

Although	they	will	be	hard	to	get	,	crumbs	of	natural	rubber	,
虽然	他们	将要	是	难的	到	得到	,	面包屑	的	自然的	橡皮	,

虽然很难获得，但天然橡胶碎屑

[sʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ] [maɪt] [faɪnd][ɪn][oʊld] ['rʌbər] ['bændz][ænd; ənd]['pens(ə)l] [ɪ'reɪsəz] , [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ]

such	as	you	might	find	in	old	rubber	bands	and	pencil	erasers	,	are	also
这样的	作为	你	可能	寻找	在	老的	橡皮	乐队	和	铅笔	橡皮擦	,	是	还

[ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .

effective	.
有效的	.

例如，旧橡皮筋和铅笔橡皮擦中的那种物质也同样有效。

([ˌtuː'tuː]) [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [ə'kjuːmjəleɪt] ['ʃʊgər] , [pʊt][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['fjuːəl][tæŋk][ʌv; əv][ə; eɪ]

(	2	)	If	you	can	accumulate	sugar	,	put	it	in	the	fuel	tank	of	a
(	2	)	如果	你	能	积累	糖	,	放	它	在	这	燃料	坦克	的	一个

['gæsəliːn; ˌgæsə'liːn]['endʒɪn] .

gasoline	engine	.
汽油	引擎	.

（2）如果你能积攒糖分，就把它放到汽油发动机的油箱里。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [bɜːrn] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['gæsəliːn; ˌgæsə'liːn] ,

As	it	burns	together	with	the	gasoline	,
作为	它	烧伤	一起	和	这	汽油	,

它与汽油一起燃烧时，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [tɜːrn]['ɪntuː][ə; eɪ] ['stɪki] [mes] [wɪtʃ] [wɪl] [kəm'pliːtli] ['maɪər][ðə; ði]['endʒɪn][ænd; ənd]

it	will	turn	into	a	sticky	mess	which	will	completely	mire	the	engine	and
它	将要	转动	进入	一个	黏	混乱	哪个	将要	完全地	沼泽	这	引擎	和

[nə'sesɪteɪt] [ɪk'stensɪv] ['kliːnɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'per] .

necessitate	extensive	cleaning	and	repair	.
需要	广泛的	打扫	和	维修	.

它会变成一团黏糊糊的东西，彻底堵塞发动机，需要进行彻底的清洁和修理。

['hʌni] [ænd; ənd] [mə'læsɪz] [ɑːr; ər][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['ʃʊgər] .

Honey	and	molasses	are	as	good	as	sugar	.
蜂蜜	和	糖蜜	是	作为	好的	作为	糖	.

蜂蜜和糖蜜与白砂糖一样好。

[traɪ][tuː; tə][juːz][ə'baʊt] - – - ['græmz][fɔːr; fər] [iːtʃ] - ['gælənz][ʌv; əv]['gæsəliːn; ˌgæsə'liːn] .

Try	to	use	about	75	–	100	grams	for	each	10	gallons	of	gasoline	.
尝试	到	使用	关于	-	–	-	克	为了	每个	-	加仑	的	汽油	.

每10加仑汽油尝试使用约75-100克汽油。

([θriː]) ['ʌðər] [im'pjuəritis] [wɪtʃ] [juː; jʊ][kæn; kən] [ˌɪntrə'duːs] ['ɪntuː]['gæsəliːn; ˌgæsə'liːn] [wɪl] [kɔːz]

(	3	)	Other	impurities	which	you	can	introduce	into	gasoline	will	cause
(	3	)	其他	杂质	哪个	你	能	介绍	进入	汽油	将要	原因

['ræpɪd]['endʒɪn] [wer] [ænd; ənd] [ɪ'ventʃuəl] ['breɪkdaʊn] .

rapid	engine	wear	and	eventual	breakdown	.
迅速的	引擎	穿	和	最终	分解	.

（3）其他可能混入汽油中的杂质会导致发动机快速磨损，最终导致发动机损坏。

[faɪn] ['pɑːrtɪk(ə)lz][ʌv; əv] ['pʌmɪs] , [sænd] , [graʊnd] [glæs] ,

Fine	particles	of	pumice	,	sand	,	ground	glass	,
美好的	颗粒	的	浮石	,	沙	,	地面	玻璃	,

细小的浮石颗粒、沙子、碎玻璃

[ænd; ənd]['met(ə)l] [dʌst] [kæn; kən] ['iːzəli] [biː; bi] [ˌɪntrə'duːst] ['ɪntuː][ə; eɪ]['gæsəliːn; ˌgæsə'liːn][tæŋk] .

and	metal	dust	can	easily	be	introduced	into	a	gasoline	tank	.
和	金属	灰尘	能	容易地	是	介绍	进入	一个	汽油	坦克	.

金属粉尘很容易进入汽油箱。

[biː; bi] [ʃʊr] [ðæt] [ðə; ðɪ]['pɑːrtɪk(ə)lz][ɑːr; ər] ['veri] [faɪn] ,

Be	sure	that	the	particles	are	very	fine	,
是	当然	那	这	颗粒	是	非常	美好的	,

务必确保颗粒非常细小。

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [pæs] [θruː] [ðə; ðɪ]['kɑːrbəreɪtər][dʒet] .

so	that	they	will	be	able	to	pass	through	the	carburetor	jet	.
所以	那	他们	将要	是	有能力的	到	经过	通过	这	化油器	喷射	.

这样它们就能通过化油器喷嘴。

([fɔːr]) ['wɔːtər] , ['jʊrɪn] , [waɪn] ,

(	4	)	Water	,	urine	,	wine	,
(	4	)	水	,	尿	,	葡萄酒	,

（4）水、尿液、葡萄酒，

[ɔːr]['eni] ['ʌðər] ['sɪmp(ə)l]['lɪkwɪd][juː; jʊ][kæn; kən][get][ɪn] ['riːz(ə)nəbli] [lɑːrdʒ] ['kwɑːntətiz] [wɪl] [daɪ'luːt]

or	any	other	simple	liquid	you	can	get	in	reasonably	large	quantities	will	dilute
或者	任何	其他	简单的	液体	你	能	得到	在	合理	大的	数量	将要	稀

['gæsəliːn; ˌgæsə'liːn]['fjuːəl][tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [wer] [noʊ] [kəm'bʌstʃən] [wɪl] [ə'kɜːr] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sɪlɪndər]

gasoline	fuel	to	a	point	where	no	combustion	will	occur	in	the	cylinder
汽油	燃料	到	一个	观点	在哪里	不	燃烧	将要	发生	在	这	圆柱

[ænd; ənd][ðə; ðɪ]['endʒɪn] [wɪl] [nɑːt] [muːv] .

and	the	engine	will	not	move	.
和	这	引擎	将要	不是	移动	.

或者任何其他你能大量获得的简单液体，都会稀释汽油燃料，使气缸内无法燃烧，发动机也无法运转。

[wʌn][paɪnt][tuː; tə] - ['gælənz][ʌv; əv]['gæsəliːn; ˌgæsə'liːn][ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] .

One	pint	to	20	gallons	of	gasoline	is	sufficient	.
一	品脱	到	-	加仑	的	汽油	是	充足的	.

一品脱汽油兑20加仑汽油就足够了。

[ɪf] [sɔːlt]['wɔːtər][ɪz] [juːst] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kɔːz] [kə'roʊʒ(ə)n][ænd; ənd] ['pɜːrmənənt] ['moʊtər] ['dæmɪdʒ] .

If	salt	water	is	used	,	it	will	cause	corrosion	and	permanent	motor	damage	.
如果	盐	水	是	用过的	,	它	将要	原因	腐蚀	和	永恒的	发动机	损害	.

如果使用盐水，会导致腐蚀和永久性电机损坏。

([faɪv]) [ɪn][ðə; ðɪ] [keɪs] [ʌv; əv]['diːz(ə)l] ['endʒɪnz] , [pʊt] [loʊ] ['flæʃpɔɪnt] [ɔɪl]['ɪntuː][ðə; ðɪ]['fjuːəl][tæŋk] ;

(	5	)	In	the	case	of	Diesel	engines	,	put	low	flashpoint	oil	into	the	fuel	tank	;
(	5	)	在	这	案件	的	柴油机	发动机	,	放	低的	闪点	油	进入	这	燃料	坦克	;

（5）对于柴油发动机，应在油箱中加入低闪点机油；

[ðə; ðɪ]['endʒɪn] [wɪl] [nɑːt] [muːv] .

the	engine	will	not	move	.
这	引擎	将要	不是	移动	.

发动机无法启动。

[ɪf] [ðer; ðər] [ɔːlˈredi] [ɪz][ˈprɑːpər][ɔɪl][ɪn][ðə; ði][tæŋk] [wen] [ðə; ði] [rɔːŋ] [kaɪnd][ɪz] [ˈædɪd] ,

If	there	already	is	proper	oil	in	the	tank	when	the	wrong	kind	is	added	,
如果	那里	已经	是	恰当的	油	在	这	坦克	什么时候	这	错误的	种类	是	额外	,

如果油箱里已经有合适的油，却加错了油，

[ðə; ði][ˈendʒɪn] [wɪl] [ˈoʊnli][lɪmp][ænd; ənd] [ˈspʌtər] [əˈlɔːŋ] .

the	engine	will	only	limp	and	sputter	along	.
这	引擎	将要	仅有的	跛行	和	发出嘶嘶声	沿着	.

发动机只能勉强运转，断断续续地发出嘶嘶声。

([sɪks]) [ˈfjuːəl][laɪnz][tuː; tə][ˈgæsəliːn; ˌgæsəˈliːn][ænd; ənd][ɔɪl] [ˈendʒɪnz] [ˈfriːkwəntli] [pæs] [ˈoʊvər][ðə; ði]

(	6	)	Fuel	lines	to	gasoline	and	oil	engines	frequently	pass	over	the
(	6	)	燃料	线条	到	汽油	和	油	发动机	频繁地	经过	超过	这

[ɪgˈzɔːst] [paɪp] .

exhaust	pipe	.
排气	管道	.

（6）汽油和柴油发动机的燃油管路经常经过排气管上方。

[wen] [ðə; ði] [məˈʃiːn] [ɪz][æt; ət][rest] ,

When	the	machine	is	at	rest	,
什么时候	这	机器	是	在	休息	,

当机器处于静止状态时，

[juː; jʊ][kæn; kən][stæb][ə; eɪ] [smɔːl] [hoʊl][ɪn][ðə; ði]['fjuːəl][laɪn][ænd; ənd] [plʌg] [ðə; ði][hoʊl][wɪð; wɪθ][wæks] .

you	can	stab	a	small	hole	in	the	fuel	line	and	plug	the	hole	with	wax	.
你	能	刺	一个	小的	洞	在	这	燃料	线	和	插头	这	洞	和	蜡	.

你可以在燃油管上扎一个小孔，然后用蜡把孔堵上。

[æz; əz][ðə; ði]['endʒɪn] [rʌnz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪgˈzɔːst] [tuːb] [bɪˈkʌmz] [hɑːt] , [ðə; ði][wæks] [wɪl] [biː; bi]

As	the	engine	runs	and	the	exhaust	tube	becomes	hot	,	the	wax	will	be
作为	这	引擎	跑步	和	这	排气	管子	变成	热的	,	这	蜡	将要	是

[meltid] ;

melted	;
融化	;

发动机运转时，排气管变热，蜡就会熔化；

['fjuːəl] [wɪl] [drɪp]['ɑːntə][ðə; ði] [ɪgˈzɔːst] [ænd; ənd][ə; eɪ] [bleɪz] [wɪl] [stɑːrt] .

fuel	will	drip	onto	the	exhaust	and	a	blaze	will	start	.
燃料	将要	滴	到	这	排气	和	一个	火焰	将要	开始	.

燃油会滴到排气管上，然后引发火灾。

(['sɛvən]) [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['ækses] [tuː; tə][ə; eɪ] [ruːm] [wer] ['gæsəliːn; ˌgæsəˈliːn][ɪz] [stɔːrd] ,

(	7	)	If	you	have	access	to	a	room	where	gasoline	is	stored	,
(	7	)	如果	你	有	使用权	到	一个	房间	在哪里	汽油	是	存储	,

（7）如果你能进入存放汽油的房间，

[rɪˈmembər] [ðæt] [gæs]['veɪpər] [əˈkjuːmjuleɪt] [ɪn][ə; eɪ][kloʊzd] [ruːm] [wɪl] [ɪkˈsploʊd]['æftər][ə; eɪ][taɪm] [ɪf]

remember	that	gas	vapor	accumulating	in	a	closed	room	will	explode	after	a	time	if
记住	那	气体	汽	累积	在	一个	关闭	房间	将要	爆炸	后	一个	时间	如果

[juː; jʊ] [liːv] [ə; eɪ]['kænd(ə)l] ['bɜːrnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .

you	leave	a	candle	burning	in	the	room	.
你	离开	一个	蜡烛	燃烧	在	这	房间	.

记住，如果你在密闭的房间里点燃蜡烛，一段时间后，积聚在房间里的气体蒸汽会发生爆炸。

[ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ʌv; əv][ɪˌvæpəˈreɪʃ(ə)n] , [haʊˈevər] ,

A	good	deal	of	evaporation	,	however	,
一个	好的	交易	的	蒸发	,	然而	,

然而，蒸发量相当大。

[mʌst; məst] [əˈkɜːr] [frʌm; frəm][ðə; ði]['gæsəliːn; ˌgæsəˈliːn][tɪnz]['ɪntuː][ðə; ði] [er] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm] .

must	occur	from	the	gasoline	tins	into	the	air	of	the	room	.
必须	发生	从	这	汽油	罐头	进入	这	空气	的	这	房间	.

汽油罐中的汽油挥发到房间的空气中。

[ɪf] [rɪ'muːv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][tɑːps][ʌv; əv][ðə; ði][tɪnz] [dʌz] [nɑːt][ɪk'spoʊz] [ɪ'nʌf] ['gæsəliːn; ˌgæsə'liːn][tuː; tə]

If	removal	of	the	tops	of	the	tins	does	not	expose	enough	gasoline	to
如果	移动	的	这	最高额	的	这	罐头	做	不是	暴露	足够的	汽油	到

[ðə; ði] [er] [tuː; tə] [ɪn'ʃʊr] ['koʊpiəs][ɪˌvæpə'reɪʃ(ə)n] ,

the	air	to	ensure	copious	evaporation	,
这	空气	到	确保	丰富	蒸发	,

如果移除油罐顶部后，汽油与空气的接触面积不足以保证其充分蒸发，

[juː; jʊ][kæn; kən]['oʊpən] ['laɪtli] [kən'strʌktɪd] [tɪnz] ['fɜːrðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] , [aɪs] [pɪk] [ɔːr]

you	can	open	lightly	constructed	tins	further	with	a	knife	,	ice	pick	or
你	能	打开	轻轻	建造	罐头	更远	和	一个	刀	,	冰	挑选	或者

['ʃaːpənd] [neɪl] [faɪl] .

sharpened	nail	file	.
锋利	指甲	文件	.

你可以用刀、冰锥或磨尖的指甲锉进一步打开结构较轻的罐头。

[ɔːr] ['pʌŋktʃər] [ə; eɪ]['taɪni][hoʊl][ɪn][ðə; ði][tæŋk] [wɪtʃ] [wɪl] [pər'mɪt]['gæsəliːn; ˌgæsə'liːn][tuː; tə] [liːk] [aʊt]

Or	puncture	a	tiny	hole	in	the	tank	which	will	permit	gasoline	to	leak	out
或者	穿刺	一个	微小的	洞	在	这	坦克	哪个	将要	允许	汽油	到	泄露	出去

[ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] .

on	the	floor	.
在	这	地面	.

或者在油箱上扎一个小孔，让汽油漏到地板上。

[ðɪs] [wɪl] ['greɪtli] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv][ɪˌvæpə'reɪʃ(ə)n] .

This	will	greatly	increase	the	rate	of	evaporation	.
这	将要	非常	增加	这	速度	的	蒸发	.

这将大大提高蒸发速度。

[bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] [laɪt] [jʊr; jər]['kænd(ə)l] ,

Before	you	light	your	candle	,
前	你	光	你的	蜡烛	,

点燃蜡烛之前，

[biː; bi] [ʃʊr] [ðæt] ['wɪndoʊz] [ɑːr; ər] [kloʊzd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ruːm] [ɪz][æz; əz] [er] - [taɪt] [æz; əz][juː; jʊ]

be	sure	that	windows	are	closed	and	the	room	is	as	air	-	tight	as	you
是	当然	那	视窗	是	关闭	和	这	房间	是	作为	空气	-	紧的	作为	你

[kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

can	make	it	.
能	制作	它	.

务必关好窗户，并尽可能使房间密封不漏气。

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðæt] ['wɪndoʊz] [ɪn][ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] [ruːm] [ɑːr; ər]['oʊpənd] [waɪd] ,

If	you	can	see	that	windows	in	a	neighboring	room	are	opened	wide	,
如果	你	能	看	那	视窗	在	一个	邻接	房间	是	打开	宽的	,

如果你看到隔壁房间的窗户大开着，

[juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæns] [ʌv; əv] ['setɪŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ]['faɪər] [wɪtʃ] [wɪl] [nɑːt]['oʊnli] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði]

you	have	a	chance	of	setting	a	large	fire	which	will	not	only	destroy	the
你	有	一个	机会	的	环境	一个	大的	火	哪个	将要	不是	仅有的	破坏	这

['gæsəliːn; ˌgæsə'liːn][bʌt; bət] ['eniθɪŋ] [els] [ˌnɪr'baɪ] ;

gasoline	but	anything	else	nearby	;
汽油	但	任何事物	别的	附近	;

你有可能引发一场大火，不仅会烧毁汽油，还会烧毁附近的其他任何东西；

[wen] [ðə; ði]['gæsəliːn; ˌgæsə'liːn][iks'pləʊdz] , [ðə; ði] [dɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stɔːrɪdʒ] [ruːm] [wɪl] [biː; bi] [bloʊn]

when	the	gasoline	explodes	,	the	doors	of	the	storage	room	will	be	blown
什么时候	这	汽油	爆炸	,	这	门	的	这	贮存	房间	将要	是	吹

['oʊpən] ,

open	,
打开	,

汽油爆炸时，储藏室的门会被炸开。

[ə; eɪ][dræft][tuː; tə][ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ['wɪndoʊz] [wɪl] [biː; bi] [kri'eɪtɪd] [wɪtʃ] [wɪl] [wɪp] [ʌp][ə; eɪ][faɪn]
a draft to the neighboring windows will be created which will whip up a fine
一个 草稿 到 这 邻接 视窗 将要 是 创建 哪个 将要 鞭 向上 一个 美好的
[ˌkɑːnflə'greɪʃ(ə)n] .
conflagration .
大火 .

气流会吹向邻近的窗户，从而引发一场大火。

([iː]) [ɪ'lektrɪk] ['moʊtɝz] [ɪ'lektrɪk] ['moʊtɝz] ([ɪn'kluːdɪŋ] ['daɪnəmoʊz]) [ɑːr; ər] [mɔːr] [rɪ'strɪktɪd] [ðæn; ðən]
(e) Electric Motors Electric motors (including dynamos) are more restricted than
(e) 电的 电机 电的 电机 (包括 发电机) 是 更多的 受限制的 比
[ðə; ði] ['tɑːrgɪts] [soʊ] [fɑːr] [dɪ'skʌst] .
the targets so far discussed .
这 目标 所以 远的 讨论 .

（e）电动机 电动机（包括发电机）比目前讨论的目标更受限制。

[ðeɪ] ['kænɑːt][biː; bi] ['sæbəˌtɑːʒd] ['iːzəli] [ɔːr] [wɪ'ðaʊt] [rɪsk][ʌv; əv]['ɪndʒəri][baɪ] [ˌʌn'skɪld] ['pɝːsənz] [huː]
They cannot be sabotaged easily or without risk of injury by unskilled persons who
他们 不能 是 蓄意破坏 容易地 或者 没有 风险 的 受伤 经过 非熟练工 人 WHO
[meɪ] ['ʌðərwaɪz] [hæv; həv] [gʊd] [ˌɑːpər'tuːnətiz] [fɔːr; fər] [dɪ'strʌkʃn] .
may otherwise have good opportunities for destruction .
可能 否则 有 好的 机会 为了 破坏 .

它们不容易被破坏，而且对于缺乏技能的人来说，破坏它们也会有受伤的风险，而这些人原本可能有很多机会进行破坏。

([wʌn]) [set][ðə; ði] ['riəˌstæt] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [rɪ'zɪstəns] [ɪn][ɔːl] [taɪps] [ʌv; əv] [ɪ'lektrɪk]
(1) Set the rheostat to a high point of resistance in all types of electric
(1) 放 这 变阻器 到 一个 高的 观点 的 反抗 在 全部 类型 的 电的
['moʊtɝz] .
motors .
电机 .

（1）在所有类型的电动机中，将变阻器设置为高阻值。

[ðeɪ] [wɪl] [ˌoʊvər'hiːt][ænd; ənd] [kætʃ] ['faɪər] .
They will overheat and catch fire .
他们 将要 过热 和 抓住 火 .

它们会过热并着火。

([ˌtuː'tuː]) [ə'dʒʌst][ðə; ði][ˌoʊvər'loʊd]['riːleɪ][tuː; tə][ə; eɪ]['veri] [haɪ] ['vælјuː] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði][kə'pæsəti][ʌv; əv]
(2) Adjust the overload relay to a very high value beyond the capacity of
(2) 调整 这 超载 中继 到 一个 非常 高的 价值 超过 这 容量 的
[ðə; ði]['moʊtər] .
the motor .
这 发动机 .

（2）将过载继电器调整到一个远大于电机容量的数值。

[ðen] [ˌoʊvər'loʊd][ðə; ði]['moʊtər][tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ˌoʊvər'hiːt][ænd; ənd] [breɪk] [daʊn] .
Then overload the motor to a point where it will overheat and break down .
然后 超载 这 发动机 到 一个 观点 在哪里 它 将要 过热 和 休息 向下 .

然后让电机过载，直到它过热并损坏。

([θriː]) [rɪ'membər] [ðæt] [dʌst] , [dɜːrt] , [ænd; ənd] ['mɔɪstʃər] [ɑːr; ər] ['enəmi] [ʌv; əv] [ɪ'lektrɪkl]
(3) Remember that dust , dirt , and moisture are enemies of electrical
(3) 记住 那 灰尘 , 污垢 , 和 水分 是 敌人 的 电气
[ɪ'kwɪpmənt] .
equipment .
设备 .

（3）记住，灰尘、污垢和湿气是电气设备的敌人。

[spɪl] [dʌst] [ænd; ənd][dɜːrt]['ɑːntə][ðə; ði] [pɔɪnts] [wer] [ðə; ði]['waɪɝz, 'waɪrz][ɪn] [ɪ'lektrɪk] ['moʊtɝz] [kə'nekt]

Spill	dust	and	dirt	onto	the	points	where	the	wires	in	electric	motors	connect
洒	灰尘	和	污垢	到	这	积分	在哪里	这	电线	在	电的	电机	连接

[wɪð; wɪθ] ['təːminlz] ,

with	terminals	,
和	终端	,

将灰尘和污垢洒在电动机电线与接线端子连接的地方，

[ænd; ənd]['ɑːntə] ['ɪnsəleɪtɪŋ] [pɑːrts] .

and	onto	insulating	parts	.
和	到	绝缘	部分	.

并连接到绝缘部件上。

[ˌɪnɪ'fɪʃ(ə)nt] [trænz'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['kɜːrənt] [ænd; ənd] , [ɪn][sʌm; səm]['keɪsɪz] , [ʃɔːrt] ['sɜːrkɪt] [wɪl] [rɪ'zʌlt] .

Inefficient	transmission	of	current	and	,	in	some	cases	,	short	circuits	will	result	.
效率低下	传播	的	当前的	和	,	在	一些	案例	,	短的	电路	将要	结果	.

电流传输效率低下，在某些情况下会导致短路。

[wet] ['dʒenəreɪtər]['moʊtɝz][tuː; tə] [prə'duːs] [ʃɔːrt] ['sɜːrkɪt] .

Wet	generator	motors	to	produce	short	circuits	.
湿的	发电机	电机	到	生产	短的	电路	.

湿式发电机电机可造成短路。

([fɔːr]) “ [ˌæksɪ'dentəli] ” [bruːz] [ðə; ði][ˌɪnsə'leɪʃ(ə)n][ɑːn]['waɪər] , ['luːs(ə)n] [nʌts] [ɑːn] [kə'nekʃnz] ,

(	4	)	“	Accidentally	”	bruise	the	insulation	on	wire	,	loosen	nuts	on	connections	,
(	4	)	“	偶然	”	挫伤	这	绝缘	在	金属丝	,	松开	坚果	在	连接	,

（4）“不小心”损坏了电线绝缘层，松开了连接处的螺母，

[meɪk] ['fɔːlti] [splaɪsiz][ænd; ənd] ['fɔːlti] [kə'nekʃnz] [ɪn]['waɪərɪŋ] ,

make	faulty	splices	and	faulty	connections	in	wiring	,
制作	故障	拼接	和	故障	连接	在	接线	,

线路中出现错误的接头和连接，

[tuː; tə] [weɪst] [ɪ'lektrɪk] ['kɜːrənt] [ænd; ənd] [rɪ'duːs] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [ɪ'lektrɪk] ['moʊtɝz] ,

to	waste	electric	current	and	reduce	the	power	of	electric	motors	,
到	浪费	电的	当前的	和	减少	这	力量	的	电的	电机	,

浪费电流并降低电动机的功率，

[ðə; ði] ['paʊər] ['aʊtpʊt] [ɔːr] [kɔːz] [ʃɔːrt] ['sɜːrkɪtɪŋ] [ɪn][də'rekt] - ['kɜːrənt] ['moʊtɝz] : ['luːs(ə)n][ɔːr] [rɪ'muːv]

the	power	output	or	cause	short	circuiting	in	direct	-	current	motors	:	Loosen	or	remove
这	力量	输出	或者	原因	短的	电路	在	直接的	-	当前的	电机	:	松开	或者	消除

['kɑːmjuteɪtər] ['hoʊldɪŋ] [rɪŋz] .

commutator	holding	rings	.
换向器	保持	戒指	.

直流电机功率输出不足或发生短路：松开或拆下换向器固定环。

['sprɪŋk(ə)l]['kɑːrbən] , ['græfaɪt] , [ɔːr]['met(ə)l] [dʌst] [ɑːn] ['kɑːmjuteɪtər] .

Sprinkle	carbon	,	graphite	,	or	metal	dust	on	commutators	.
撒	碳	,	石墨	,	或者	金属	灰尘	在	换向器	.

在换向器上撒上碳粉、石墨粉或金属粉。

[pʊt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [griːs] [ɔːr] [ɔɪl] [æt; ət][ðə; ði]['kɑːntækt] [pɔɪnts] [ʌv; əv] ['kɑːmjuteɪtər] .

Put	a	little	grease	or	oil	at	the	contact	points	of	commutators	.
放	一个	小的	润滑脂	或者	油	在	这	接触	积分	的	换向器	.

在换向器的接触点涂抹少量油脂或油。

[wer] ['kɑːmjuteɪtər] [baːz][ɑːr; ər][kloʊz] [tə'geðər] [brɪdʒ] [ðə; ði][gæps] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ]

Where	commutator	bars	are	close	together	bridge	the	gaps	between	them	with
在哪里	换向器	酒吧	是	关闭	一起	桥	这	差距	之间	他们	和

['met(ə)l] [dʌst] ,

metal	dust	,
金属	灰尘	,

当换向器条靠得很近时，用金属粉末填充它们之间的缝隙。

[ɔːr] ['sɔːˌtuːθ] [ðer; ðər]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['tʃɪz(ə)l][soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tiːθ] [ɑːn] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [baːz]

or	sawtooth	their	edges	with	a	chisel	so	that	the	teeth	on	adjoining	bars
或者	锯齿状	他们的	边缘	和	一个	凿	所以	那	这	牙齿	在	相邻的	酒吧

[miːt] [ɔːr] ['nɪrli] [miːt] [ænd; ənd] ['kɜːrənt] [kæn; kən] [pæs] [frʌm; frəm][wʌn][tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] .

meet	or	nearly	meet	and	current	can	pass	from	one	to	the	other	.
见面	或者	几乎	见面	和	当前的	能	经过	从	一	到	这	其他	.

或者用凿子将边缘凿成锯齿状，使相邻杆上的齿相接或几乎相接，电流可以从一根杆传递到另一根杆。

([sɪks]) [pʊt][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['faɪnli] [greɪnd] ['eməri] ['peɪpər][hæf][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ]['poʊstɪdʒ]

(	6	)	Put	a	piece	of	finely	grained	emery	paper	half	the	size	of	a	postage
(	6	)	放	一个	片	的	精细地	颗粒状	金刚砂	纸	一半	这	尺寸	的	一个	邮资

[stæmp][ɪn][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [wer] [ə'weɪ] ['roʊteɪtɪŋ] ['brʌʃɪz] .

stamp	in	a	place	where	it	will	wear	away	rotating	brushes	.
邮票	在	一个	地方	在哪里	它	将要	穿	离开	旋转	刷子	.

（6）将一张邮票大小的细砂纸放在可以磨损旋转刷子的地方。

[ðə; ði] ['eməri] ['peɪpər][ænd; ənd][ðə; ði]['moʊtər] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] ['faɪər] .

The	emery	paper	and	the	motor	will	be	destroyed	in	the	resulting	fire	.
这	金刚砂	纸	和	这	发动机	将要	是	损毁	在	这	结果	火	.

砂纸和电机将在随后的火灾中被烧毁。

(['sɛvən]) ['sprɪŋk(ə)l]['kɑːrbən] ,

(	7	)	Sprinkle	carbon	,
(	7	)	撒	碳	,

（7）撒上碳，

['græfaɪt] [ɔːr]['met(ə)l] [dʌst] [ɑːn][slɪp] - [rɪŋz] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['kɜːrənt] [wɪl] [liːk] [ɔːr] [ʃɔːrt] ['sɜːrkɪt] [wɪl]

graphite	or	metal	dust	on	slip	-	rings	so	that	the	current	will	leak	or	short	circuits	will
石墨	或者	金属	灰尘	在	滑	-	戒指	所以	那	这	当前的	将要	泄露	或者	短的	电路	将要

[ə'kɜːr] .

occur	.
发生	.

滑环上有石墨或金属粉尘，会导致电流泄漏或短路。

[wen] [ə; eɪ]['moʊtər][ɪz]['aɪd(ə)l] , [nɪk] [ðə; ði][slɪp] - [rɪŋz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['tʃɪz(ə)l] .

When	a	motor	is	idle	,	nick	the	slip	-	rings	with	a	chisel	.
什么时候	一个	发动机	是	闲置的	,	缺口	这	滑	-	戒指	和	一个	凿	.

发动机空转时，用凿子在滑环上凿出一个小孔。

([eɪt]) [kɔːz] ['moʊtər] ['stɑːpɪdʒ] [ɔːr] [ˌɪnɪ'fɪʃnsi] [baɪ] [ə'plaɪɪŋ] [dʌst] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] [griːs] [tuː; tə]

(	8	)	Cause	motor	stoppage	or	inefficiency	by	applying	dust	mixed	with	grease	to
(	8	)	原因	发动机	停止	或者	效率低下	经过	申请	灰尘	混合	和	润滑脂	到

[ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːrmətʃər] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt] [meɪk] ['prɑːpər]['kɑːntækt] .

the	face	of	the	armature	so	that	it	will	not	make	proper	contact	.
这	脸	的	这	衔铁	所以	那	它	将要	不是	制作	恰当的	接触	.

（8）在电枢表面涂抹混合了油脂的灰尘，使其无法正常接触，从而导致电机停止运转或效率降低。

([naɪn]) [tuː; tə][ˌoʊvər'hiːt] [ɪ'lektrɪk] ['moʊtɜ-z] ,

(	9	)	To	overheat	electric	motors	,
(	9	)	到	过热	电的	电机	,

（9）使电动机过热，

[mɪks][sænd][wɪð; wɪθ] ['hevi] [griːs] [ænd; ənd] [smɪr] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['steɪtər][ænd; ənd]['roʊtər] ,

mix	sand	with	heavy	grease	and	smear	it	between	the	stator	and	rotor	,
混合	沙	和	重的	润滑脂	和	涂抹	它	之间	这	定子	和	转子	,

将沙子与厚重的润滑脂混合，涂抹在定子和转子之间。

[ɔːr] [wedʒ] [θɪn] ['met(ə)l] ['piːsɪz] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .

or	wedge	thin	metal	pieces	between	them	.
或者	楔	薄的	金属	件	之间	他们	.

或者在它们之间楔入薄金属片。

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['kɜːrənt] , [pʊt] [flɔːr] ['swipɪŋ] , [ɔɪl] , [tɑːr] , [ɔːr]

To	prevent	the	efficient	generation	of	current	,	put	floor	sweepings	,	oil	,	tar	,	or
到	防止	这	高效的	一代	的	当前的	,	放	地面	清扫	,	油	,	焦油	,	或者

[peɪnt] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .

paint	between	them	.
画	之间	他们	.

为了防止电流有效产生，可以在它们之间放置地板碎屑、油、焦油或油漆。

(-) [ɪn]['moʊtɝz]['juːzɪŋ] [θriː] - [feɪz] ['kɜːrənt] ,

(	10	)	In	motors	using	three	-	phase	current	,
(	-	)	在	电机	使用	三	-	阶段	当前的	,

（10）在使用三相电流的电机中，

['diːpli] [nɪk] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [liːd] - [ɪn]['waɪɝz, 'waɪrz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] [ɔːr][faɪl] [wen] [ðə; ði]

deeply	nick	one	of	the	lead	-	in	wires	with	a	knife	or	file	when	the
深	缺口	一	的	这	带领	-	在	电线	和	一个	刀	或者	文件	什么时候	这

[mə'ʃiːn] [ɪz][æt; ət][rest] ,

machine	is	at	rest	,
机器	是	在	休息	,

机器静止时，用刀或锉刀在其中一根引线上划一道深口。

[ɔːr] [rɪ'pleɪs] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [fjuːziz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bloʊn] - [aʊt] [fjuːz] .

or	replace	one	of	the	three	fuses	with	a	blown	-	out	fuse	.
或者	代替	一	的	这	三	保险丝	和	一个	吹	-	出去	保险丝	.

或者更换三个保险丝中烧断的其中一个。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [keɪs] , [ðə; ði]['moʊtər] [wɪl] [stɑːp]['æftər] ['rʌnɪŋ] [ə'waɪl] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['sekənd] ,

In	the	first	case	,	the	motor	will	stop	after	running	awhile	,	and	in	the	second	,
在	这	第一的	案件	,	这	发动机	将要	停止	后	跑步	一会儿	,	和	在	这	第二	,

第一种情况下，电机运行一段时间后会停止；第二种情况下，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt][stɑːrt] .

it	will	not	start	.
它	将要	不是	开始	.

它无法启动。

([ef]) [træns'fɔrmɝz]

(	f	)	Transformers
(	f	)	变形金刚

（f）变形金刚

([wʌn]) [træns'fɔrmɝz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɔɪl] - [fɪld] [taɪp] [kæn; kən][biː; bi][pʊt] [aʊt][ʌv; əv] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɪf]

(	1	)	Transformers	of	the	oil	-	filled	type	can	be	put	out	of	commission	if
(	1	)	变形金刚	的	这	油	-	已填	类型	能	是	放	出去	的	委员会	如果

[juː; jʊ] [pɔːr] ['wɔːtər] ,

you	pour	water	,
你	倒	水	,

（1）油浸式变压器如果向其中灌水，可能会停止工作。

[sɔːlt]['wɔːtər] , [mə'ʃiːn] - [tuːl] ['kuːlənt] , [ɔːr] ['kerəsiːn] ['ɪntuː][ðə; ði][ɔɪl][tæŋk] .

salt	water	,	machine	-	tool	coolant	,	or	kerosene	into	the	oil	tank	.
盐	水	,	机器	-	工具	冷却液	,	或者	煤油	进入	这	油	坦克	.

将盐水、机床冷却液或煤油倒入油箱。

([ˌtuː'tuː]) [ɪn] [er] - [kuːld] [træns'fɔrmɝz] , [blɑːk] [ðə; ði][ˌventɪ'leɪʃ(ə)n][baɪ]['paɪlɪŋ] [də'briː] [ə'raʊnd] [ðə; ði]

(	2	)	In	air	-	cooled	transformers	,	block	the	ventilation	by	piling	debris	around	the
(	2	)	在	空气	-	冷却	变压器	,	堵塞	这	通风	经过	桩	碎片	大约	这

[træns'fɔːrmər] .

transformer	.
变压器	.

（2）对于空冷式变压器，在变压器周围堆积杂物会堵塞通风口。

([θriː]) [ɪn] [ɔːl] [taɪps] [ʌv; əv] [trænsˈfɔrmɚz] , [θroʊ] [ˈkɑːrbən] ,

(	3	)	In	all	types	of	transformers	,	throw	carbon	,
(	3	)	在	全部	类型	的	变压器	,	扔	碳	,

（3）在所有类型的变压器中，丢弃碳，

['græfaɪt] [ɔːr]['met(ə)l] [dʌst] ['oʊvər][ðə; ði][ˌaʊtˈsaɪd] ['bʊʃɪŋz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɪkˈspoʊzd] [ɪˈlektrɪkl] [pɑːrts]

graphite	or	metal	dust	over	the	outside	bushings	and	other	exposed	electrical	parts
石墨	或者	金属	灰尘	超过	这	外部	衬套	和	其他	裸露	电气	部分

.

:

.

外部衬套和其他裸露的电气部件上有石墨或金属粉尘。

([dʒiː]) ['tɜːbaɪnz] [fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst][pɑːrt][ɑːr; ər] ['hevɪli] [bɪlt] , ['staʊtli] [haust] , [ænd; ənd]

(	g	)	Turbines	for	the	most	part	are	heavily	built	,	stoutly	housed	,	and
(	克	)	涡轮机	为了	这	最多	部分	是	重度	建造	,	坚定地	房屋	,	和

['dɪfɪkəlt] [ʌv; əv] ['ækses] .

difficult	of	access	.
难的	的	使用权	.

（g）涡轮机大多结构坚固，外壳结实，难以接近。

[ðer; ðər] [ˌvʌlnərəˈbɪləti] [tuː; tə]['sɪmp(ə)l] ['sæbətɑːʒ] [ɪz] ['veri] [loʊ] .

Their	vulnerability	to	simple	sabotage	is	very	low	.
他们的	漏洞	到	简单的	破坏	是	非常	低的	.

它们遭受简单破坏的可能性很低。

([wʌn]) ['æftər] [inˈspektɪŋ] [ɔːr] [rɪˈperɪŋ] [ə; eɪ]['haɪdroʊ]['tɜːrbaɪn] ,

(	1	)	After	inspecting	or	repairing	a	hydro	turbine	,
(	1	)	后	检查	或者	维修	一个	水力	涡轮	,

（1）检查或修理水轮机后，

['fæsn] [ðə; ði]['kʌvər] [ˌɪnsɪˈkjʊrli] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [bloʊ] [ɔːf] [ænd; ənd] [flʌd] [ðə; ði][plænt][wɪð; wɪθ]

fasten	the	cover	insecurely	so	that	it	will	blow	off	and	flood	the	plant	with
系	这	覆盖	缺乏安全感	所以	那	它	将要	吹	离开	和	洪水	这	植物	和

['wɔːtər] .

water	.
水	.

盖上盖子时不要盖紧，以免被风吹走，导致水淹没植物。

[ə; eɪ] [luːs] ['kʌvər][ɑːn][ə; eɪ] [stiːm] ['tɜːrbaɪn] [wɪl] [kɔːz] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [liːk] [ænd; ənd] [sloʊ] [daʊn] .

A	loose	cover	on	a	steam	turbine	will	cause	it	to	leak	and	slow	down	.
一个	松动的	覆盖	在	一个	蒸汽	涡轮	将要	原因	它	到	泄露	和	慢的	向下	.

蒸汽轮机上的盖子松动会导致泄漏并减慢其运转速度。

([ˌtuːˈtuː]) [ɪn]['wɔːtər] ['tɜːbaɪnz] , [ɪnˈsɜːrt][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [piːs] [ʌv; əv][skræp]['aɪərn][ɪn][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv]

(	2	)	In	water	turbines	,	insert	a	large	piece	of	scrap	iron	in	the	head	of
(	2	)	在	水	涡轮机	,	插入	一个	大的	片	的	废料	铁	在	这	头	的

[ðə; ði] ['penˌstɑːk] ,

the	penstock	,
这	引水管	,

（2）在水轮机中，将一大块废铁插入引水管的头部，

[dʒʌst] [bɪˈjɑːnd] [ðə; ði] ['skriːnɪŋ] , [soʊ] [ðæt] ['wɔːtər] [wɪl] ['kæri] [ðə; ði] ['dæmɪdʒɪŋ] [məˈtɪriəl] [daʊn] [tuː; tə]

just	beyond	the	screening	,	so	that	water	will	carry	the	damaging	material	down	to
只是	超过	这	筛选	,	所以	那	水	将要	携带	这	损害	材料	向下	到

[ðə; ði][plænt] [ɪˈkwɪpmənt] .

the	plant	equipment	.
这	植物	设备	.

就在筛网之外，这样水就能将有害物质带入工厂设备。

([θriː]) [wen] [ðə; ði] [stiːm] [laɪn][tuː; tə][ə; eɪ]['tɜːrbaɪn][ɪz]['oʊpənd][fɔːr; fər] [rɪ'per] ,

(	3	)	When	the	steam	line	to	a	turbine	is	opened	for	repair	,
(	3	)	什么时候	这	蒸汽	线	到	一个	涡轮	是	打开	为了	维修	,

（3）当打开通往汽轮机的蒸汽管道进行维修时，

[pʊt] ['piːsɪz] [ʌv; əv][skræp]['aɪərn]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] ,

put	pieces	of	scrap	iron	into	it	,
放	件	的	废料	铁	进入	它	,

往里面放些废铁块，

[tuː; tə][biː; bi]['blæstɪd]['ɪntuː][ðə; ði]['tɜːrbaɪn] [mə'ʃiːnəri] [wen] [stiːm] [ɪz][ʌp] [ə'gen] .

to	be	blasted	into	the	turbine	machinery	when	steam	is	up	again	.
到	是	炸毁	进入	这	涡轮	机械	什么时候	蒸汽	是	向上	再次	.

当蒸汽再次上升时，会被喷射到涡轮机中。

([fɔːr]) [kri'eɪt] [ə; eɪ] [liːk] [ɪn][ðə; ði][laɪn] ['fiːdɪŋ] [ɔɪl][tuː; tə][ðə; ði]['tɜːrbaɪn] ,

(	4	)	Create	a	leak	in	the	line	feeding	oil	to	the	turbine	,
(	4	)	创造	一个	泄露	在	这	线	喂养	油	到	这	涡轮	,

（4）在向涡轮机供油的管路中制造泄漏，

[soʊ] [ðæt] [ɔɪl] [wɪl] [fɔːl][ɑːn][ðə; ði][hɑːt] [stiːm] [paɪp][ænd; ənd] [kɔːz] [ə; eɪ]['faɪər] .

so	that	oil	will	fall	on	the	hot	steam	pipe	and	cause	a	fire	.
所以	那	油	将要	落下	在	这	热的	蒸汽	管道	和	原因	一个	火	.

这样一来，油就会滴到高温蒸汽管道上，引起火灾。

([eɪtʃ]) ['bɔɪləz]

(	h	)	Boilers
(	h	)	锅炉

（h）锅炉

([wʌn]) [rɪ'duːs] [ðə; ði] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ʌv; əv] [stiːm] ['bɔɪləz] ['eni] [wei] [juː; jʊ][kæn; kən] .

(	1	)	Reduce	the	efficiency	of	steam	boilers	any	way	you	can	.
(	1	)	减少	这	效率	的	蒸汽	锅炉	任何	方式	你	能	.

（1）想方设法降低蒸汽锅炉的效率。

[pʊt] [tuː] [mʌtʃ] ['wɔːtər][ɪn][ðem; ðəm][tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [sloʊ] - ['staːtiŋ] ,

Put	too	much	water	in	them	to	make	them	slow	-	starting	,
放	也	很多	水	在	他们	到	制作	他们	慢的	-	开始	,

加水过多导致它们启动缓慢。

[ɔːr] [kiːp] [ðə; ði]['faɪər]['ʌndər][ðem; ðəm][loʊ][tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm] [ˌɪnɪ'fɪʃ(ə)nt] .

or	keep	the	fire	under	them	low	to	keep	them	inefficient	.
或者	保持	这	火	在下面	他们	低的	到	保持	他们	效率低下	.

或者把火烧得很小，让它们效率低下。

[let] [ðem; ðəm][draɪ][ænd; ənd][tɜːrn][ðə; ði]['faɪər][ʌp] ; [ðeɪ] [wɪl] [kræk] [ænd; ənd][biː; bi] ['ruːɪnd] .

Let	them	dry	and	turn	the	fire	up	;	they	will	crack	and	be	ruined	.
让	他们	干燥	和	转动	这	火	向上	;	他们	将要	裂缝	和	是	毁坏	.

让它们晾干，然后加大火力；它们会裂开，最终毁掉。

[æn; ən] [ɪ'speʃəli] [gʊd] [trɪk] [ɪz][tuː; tə] [kiːp] ['pʊtɪŋ] ['laɪmstoʊn] [ɔːr]['wɔːtər] [kən'teɪnɪŋ] [laɪm][ɪn] [ðə; ði]['bɔɪlər] ;

An	especially	good	trick	is	to	keep	putting	limestone	or	water	containing	lime	in	the	boiler	;
一个	尤其	好的	诡计	是	到	保持	推杆	石灰石	或者	水	包含	酸橙	在	这	锅炉	;

一个特别好的办法是不断地往锅炉里加入石灰石或含石灰的水；

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [dɪ'pɑːzɪt] [laɪm][ɑːn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ænd; ənd][saɪdz] .

it	will	deposit	lime	on	the	bottom	and	sides	.
它	将要	订金	酸橙	在	这	底部	和	侧面	.

它会在底部和侧面沉积石灰。

[ðɪs] [dɪ'pɑ:zɪt] [wɪl] [prə'vaɪd] ['veri] [gʊd] [ˌɪnsə'leɪʃ(ə)n] [ə'genst] [hi:t] ; ['æftər] [ɪ'nʌf] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz]
This **deposit** **will** **provide** **very** **good** **insulation** **against** **heat** **;** **after** **enough** **of** **it** **has**
这 订金 将要 提供 非常 好的 绝缘 反对 热 ; 后 足够的 的 它 有
[kə'lektɪd] ,
collected **,**
集 ,

这种沉积物能提供非常好的隔热效果；当它积累到足够多时，

[ðə; ði] ['bɔɪlər] [wɪl] [bi:; bi] [kəm'pli:tli] ['wɜ:rθləs] .
the **boiler** **will** **be** **completely** **worthless** **.**
这 锅炉 将要 是 完全地 毫无价值 .

锅炉将完全报废。

([θri:]) [prə'dʌkʃn] .
(3) **Production** **.**
(3) 生产 .

（3）生产。

['metlz]
Metals
金属

金属

([ə; eɪ]) ['aɪərn][ænd; ənd] [sti:l]
(a) **Iron** **and** **Steel**
(一个) 铁 和 钢

（a）钢铁

([wʌn]) [ki:p] [blæst] ['fə:nisiz] [ɪn][ə; eɪ][kən'dɪʃ(ə)n] [wer] [ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] ['fri:kwəntli] [ʃʌt]
(1) **Keep** **blast** **furnaces** **in** **a** **condition** **where** **they** **must** **be** **frequently** **shut**
(1) 保持 爆炸 熔炉 在 一个 状况 在哪里 他们 必须 是 频繁地 关闭
[daʊn] [fɔ:r; fər] [rɪ'per] .
down **for** **repair** **.**
向下 为了 维修 .

（1）使高炉处于必须经常停炉维修的状态。

[ɪn] ['meɪkɪŋ] ['faɪər] - [pru:f] [brɪks] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ɪnər] ['laɪnɪŋ][ʌv; əv][blæst] ['fə:nisiz] ,
In **making** **fire** **-** **proof** **bricks** **for** **the** **inner** **lining** **of** **blast** **furnaces** **,**
在 制作 火 - 证明 砖块 为了 这 内 衬垫 的 爆炸 熔炉 ,

在制造用于高炉内衬的耐火砖时，

[pʊt] [ɪn][æn; ən]['ekstrə][prə'pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][tɑ:r][soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [wer] [aʊt] ['kwɪkli] [ænd; ənd]
put **in** **an** **extra** **proportion** **of** **tar** **so** **that** **they** **will** **wear** **out** **quickly** **and**
放 在 一个 额外的 部分 的 焦油 所以 那 他们 将要 穿 出去 迅速地 和
[nə'sesɪteɪt] ['kɑ:nstənt][ˌɑ:r 'i:] - ['laɪnɪŋ] .
necessitate **constant** **re** **-** **lining** **.**
需要 持续的 关于 - 衬垫 .

添加额外比例的焦油，使它们快速磨损，需要不断重新衬砌。

([ˌtu:'tu:]) [meɪk] ['kɔrz] [fɔ:r; fər] ['kæstɪŋ] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [er] ['bʌblz] [ænd; ənd]
(2) **Make** **cores** **for** **casting** **so** **that** **they** **are** **filled** **with** **air** **bubbles** **and**
(2) 制作 核心 为了 铸件 所以 那 他们 是 已填 和 空气 气泡 和
[æn; ən] [ɪm'pɜ:rfɪkt] [kæst] [rɪ'zʌlts] .
an **imperfect** **cast** **results** **.**
一个 不完善 投掷 结果 .

（2）制作铸造芯时，由于芯内充满气泡，导致铸件不完美。

([θri:]) [si:] [ðæt] [ðə; ði] [kɔ:r] [ɪn][ə; eɪ][moʊld][ɪz][nɑ:t]['prɑ:pərli][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd] ,
(3) **See** **that** **the** **core** **in** **a** **mold** **is** **not** **properly** **supported** **,**
(3) 看 那 这 核 在 一个 模具 是 不是 适当地 有 ,

（3）检查模具中的型芯是否得到适当支撑，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [kɔːr] ['gɪvz] [weɪ] [ɔːr][ðə; ði] ['kæstɪŋ] [ɪz] [spɔɪld] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɪnkə'rekt]

so	that	the	core	gives	way	or	the	casting	is	spoiled	because	of	the	incorrect
所以	那	这	核	给予	方式	或者	这	铸件	是	被宠坏了	因为	的	这	错误

[pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːr] .

position	of	the	core	.
位置	的	这	核	.

因此，由于型芯位置不正确，导致型芯损坏或铸件报废。

([fɔːr]) [ɪn] ['tempərɪŋ] [stiːl] [ɔːr]['aɪərn] , [ə'plaɪ] [tuː] [mʌtʃ] [hiːt] ,

(	4	)	In	tempering	steel	or	iron	,	apply	too	much	heat	,
(	4	)	在	回火	钢	或者	铁	,	申请	也	很多	热	,

（4）在淬火钢或铁时，施加过高的温度，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] [baːz][ænd; ənd]['ɪŋgəts][ɑːr; ər][ʌv; əv] [pʊr] ['kwɑːləti] .

so	that	the	resulting	bars	and	ingots	are	of	poor	quality	.
所以	那	这	结果	酒吧	和	锭	是	的	贫穷的	质量	.

因此，所得的棒材和锭材质量较差。

([biː]) ['ʌðər] ['metlz]

(	b	)	Other	Metals
(	b	)	其他	金属

（b）其他金属

[noʊ] [sə'dʒestʃənz] [ə'veɪləb(ə)l] .

No	suggestions	available	.
不	建议	可用的	.

暂无建议。

([fɔːr]) [prə'dʌkʃn] : ['maɪnɪŋ][ænd; ənd]['mɪnərəl][ɪk'strækʃ(ə)n]

(	4	)	Production	:	Mining	and	Mineral	Extraction
(	4	)	生产	:	矿业	和	矿物	萃取

（4）生产：采矿和矿物提取

([ə; eɪ]) [koʊl]

(	a	)	Coal
(	一个	)	煤炭

（a）煤炭

([wʌn]) [ə; eɪ] [slaɪt] [bloʊ] [ə'genst] [jʊr; jər]['deɪvi] [ɔɪl] [læmp] [wɪl] [ɪk'stɪŋgwɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] ,

(	1	)	A	slight	blow	against	your	Davy	oil	lamp	will	extinguish	it	,
(	1	)	一个	轻微	吹	反对	你的	戴维	油	灯	将要	熄灭	它	,

（1）轻轻敲击戴维油灯即可将其熄灭。

[ænd; ənd][tuː; tə] [laɪt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ðer; ðər][ɪz][noʊ]

and	to	light	it	again	you	will	have	to	find	a	place	where	there	is	no
和	到	光	它	再次	你	将要	有	到	寻找	一个	地方	在哪里	那里	是	不

['faɪər][dæmp] .

fire	damp	.
火	潮湿	.

要再次点燃它，你必须找到一个没有潮湿火源的地方。

[teɪk] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [pleɪs] .

Take	a	long	time	looking	for	the	place	.
拿	一个	长的	时间	寻找	为了	这	地方	.

花了很长时间才找到那个地方。

([ˌtuː'tuː]) ['blæksmɪθ] [huː] [meɪk] [nuː'mætɪk] ['pɪks] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt] ['hɑːrdn] [ðem; ðəm] ['prɑːpərli] ,

(	2	)	Blacksmiths	who	make	pneumatic	picks	should	not	harden	them	properly	,
(	2	)	铁匠	WHO	制作	气动	精选	应该	不是	硬化	他们	适当地	,

（2）制造气动镐的铁匠不应该对它们进行适当的淬火处理，

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] ['kwɪkli] [groʊ] [dʌl] .

so	that	they	will	quickly	grow	dull	.
所以	那	他们	将要	迅速地	生长	乏味的	.

这样它们很快就会变得乏味。

([θriː]) [juː; jʊ] [kæn; kən] ['iːzəli] [pʊt] [jʊr; jər] [nuː'mætɪk] [pɪk] [aʊt] [ʌv; əv] ['ɔːrdər] .

(	3	)	You	can	easily	put	your	pneumatic	pick	out	of	order	.
(	3	)	你	能	容易地	放	你的	气动	挑选	出去	的	命令	.

（3）你的气动拾取器很容易发生故障。

[pɔːr] [ə; eɪ] [smɔːl] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['wɔːtər] [θruː] [ðə; ði] [ɔɪl] ['levər] [ænd; ənd] [jʊr; jər] [pɪk] [wɪl] [stɑːp]

Pour	a	small	amount	of	water	through	the	oil	lever	and	your	pick	will	stop
倒	一个	小的	数量	的	水	通过	这	油	杠杆	和	你的	挑选	将要	停止

['wɜːrkɪŋ] .

working	.
在职的	.

往油杆里倒少量水，你的拨片就会停止工作。

[koʊl] [dʌst] [ænd; ənd] [ɪm'prɑːpər] [ˌluːbrɪ'keɪʃn] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ʌv; əv] ['ɔːrdər] .

Coal	dust	and	improper	lubrication	will	also	put	it	out	of	order	.
煤炭	灰尘	和	不当	润滑	将要	还	放	它	出去	的	命令	.

煤尘和润滑不当也会导致其发生故障。

([fɔːr]) ['wiːkən] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ðæt] [pulz] [ðə; ði] ['bʌkɪt] [kən'veɪər] ['kæriɪŋ] [koʊl] .

(	4	)	Weaken	the	chain	that	pulls	the	bucket	conveyers	carrying	coal	.
(	4	)	削弱	这	链	那	拉	这	桶	传送带	携带	煤炭	.

（4）削弱牵引运煤斗式输送机的链条。

[ə; eɪ] [diːp] [dent] [ɪn] [ðə; ði] [tʃeɪn] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [bloʊz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [pɪk] [ɔːr] ['ʃʌv(ə)l] [wɪl] [kɔːz] [ˌaɪ 'tiː]

A	deep	dent	in	the	chain	made	with	blows	of	a	pick	or	shovel	will	cause	it
一个	深的	凹痕	在	这	链	制成	和	打击	的	一个	挑选	或者	铲	将要	原因	它

[tuː; tə] [pɑːrt] ['ʌndər] ['nɔːrm(ə)l] [streɪn] .

to	part	under	normal	strain	.
到	部分	在下面	普通的	拉紧	.

用镐或铲子敲击链条，如果链条上留下很深的凹痕，那么在正常应力下，链条就会断裂。

[wʌns] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [breɪks] , ['nɔːrməli] [ɔːr] ['ʌðərwaɪz] [teɪk] [jʊr; jər] [taɪm] [ə'baʊt] [rɪ'pɔːrtɪŋ] [ðə; ði]

Once	a	chain	breaks	,	normally	or	otherwise	take	your	time	about	reporting	the
一次	一个	链	休息	,	通常情况下	或者	否则	拿	你的	时间	关于	报道	这

['dæmɪdʒ] ;

damage	;
损害	;

一旦链条断裂，无论是否正常，都要花时间报告损失；

[biː; bi] [sloʊ] [ə'baʊt] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ʌp] [fɔːr; fər] [rɪ'per] [ænd; ənd] ['brɪŋɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [daʊn]

be	slow	about	taking	the	chain	up	for	repairs	and	bringing	it	back	down
是	慢的	关于	采取	这	链	向上	为了	维修	和	带来	它	后退	向下

['æftər] [rɪ'per] .

after	repairs	.
后	维修	.

拆卸链条进行维修和维修后拆卸时要慢一些。

([faɪv]) [diː'reɪl] [maɪn] [kɑːrz] [baɪ] ['pʊtɪŋ] [əbst'rʌkʃnz] [ɑːn] [ðə; ði] [reɪlz] [ænd; ənd] [ɪn] [swɪtʃ] [pɔɪnts] .

(	5	)	Derail	mine	cars	by	putting	obstructions	on	the	rails	and	in	switch	points	.
(	5	)	脱轨	矿	汽车	经过	推杆	障碍物	在	这	铁轨	和	在	转变	积分	.

（5）通过在铁轨和道岔上放置障碍物使矿车脱轨。

[ɪf] ['pɑːsəb(ə)l] , [pɪk] [ə; eɪ] ['gæləri] [wer] [koʊl] [kɑːrz] [hæv; həv] [tuː; tə] [pæs] [iːtʃ] ['ʌðər] ,

If	possible	,	pick	a	gallery	where	coal	cars	have	to	pass	each	other	,
如果	可能的	,	挑选	一个	画廊	在哪里	煤炭	汽车	有	到	经过	每个	其他	,

如果可能，选择一条煤炭车厢必须交会的通道。

[soʊ] [ðæt] ['træfɪk] [wɪl] [biː; bi] [snaːrld] [ʌp] .
so that traffic will be snarled up .
所以 那 交通 将要 是 纠缠 向上 .

这样一来，交通就会陷入瘫痪。

([sɪks]) [send] [ʌp] ['kwɑːntətiz] [ʌv; əv] [rɑːk] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['juːsləs] [mə'tɪriəl] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [koʊl] .
(6) Send up quantities of rock and other useless material with the coal .
(6) 发送 向上 数量 的 岩石 和 其他 无用 材料 和 这 煤炭 .

（6）将大量的岩石和其他无用物质与煤炭一起运上来。

([faɪv]) [prə'dʌkʃn] : ['ægrɪkʌltʃər]
(5) Production : Agriculture
(5) 生产 : 农业

（5）生产：农业

([ə; eɪ]) [mə'ʃiːnəri]
(a) Machinery
(一个) 机械

（a）机械

([wʌn]) [siː] [pɑːr] .
(1) See par .
(1) 看 帕 .

（1）参见第。

[faɪv] [biː] . ([ˌtuː'tuː]) ([siː]) , ([diː]) , ([iː]) .
5 b . (2) (c) , (d) , (e) .
5 b . (2) (c) , (d) , (e) .

5 b. (2) (c)、(d)、(e)。

([biː]) [krɑːps] [ænd; ənd] ['laɪvstɑːk] ['prɑːbəbli] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] ['oʊnli] [ɪn] ['eriəz] [wer] [ðer; ðər]
(b) Crops and livestock probably will be destroyed only in areas where there
(b) 农作物 和 家畜 大概 将要 是 损毁 仅有的 在 区域 在哪里 那里
[ɑːr; ər] [lɑːrdʒ] [fuːd] ['sɜːpləsɪz] [ɔːr] [wer] [ðə; ði] ['enəmi] ([reɪ'ʒiːm]) [ɪz] [noʊn] [tuː; tə] [biː; bi]
are large food surpluses or where the enemy (regime) is known to be
是 大的 食物 盈余 或者 在哪里 这 敌人 (政权) 是 已知 到 是
[ˌrɛkwɪ'zɪʃənɪŋ] [fuːd] . ([wʌn] .)
requisitioning food . (1 .)
征用 食物 . (1 .)

（b）农作物和牲畜可能只会在粮食过剩的地区或已知敌方（政权）征用粮食的地区遭到破坏。（1.）

[fiːd] [krɑːps] [tuː; tə] ['laɪvstɑːk] .
Feed crops to livestock .
喂养 农作物 到 家畜 .

用农作物喂养牲畜。

[let] [krɑːps] ['hɑːrvɪst] [tuː] ['ɜːrli] [ɔːr] [tuː] [leɪt] .
Let crops harvest too early or too late .
让 农作物 收成 也 早期的 或者 也 晚的 .

让庄稼过早或过晚收割。

[spɔɪl] ['stɔrz] [ʌv; əv] [greɪn] , [fruːt] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lz] [baɪ] ['soʊkɪŋ] [ðem; ðəm] [ɪn] ['wɔːtər] [soʊ] [ðæt]
Spoil stores of grain , fruit and vegetables by soaking them in water so that
剧透 商店 的 粮食 , 水果 和 蔬菜 经过 浸泡 他们 在 水 所以 那
[ðeɪ] [wɪl] [rɑːt] .
they will rot .
他们 将要 腐烂 .

将储存的粮食、水果和蔬菜浸泡在水中使其腐烂，从而造成浪费。

[spɔɪl] [fruːt] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lz] [baɪ] ['liːvɪŋ] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] [sʌn] .
Spoil fruit and vegetables by leaving them in the sun .
剧透 水果 和 蔬菜 经过 离开 他们 在 这 太阳 .

将水果和蔬菜放在阳光下暴晒会使其腐烂。

([sɪks]) [ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] : ['reɪlweɪz]
(6) Transportation : Railways
(6) 运输 : 铁路

（6）交通运输：铁路

([ə; eɪ]) ['pæsndʒə˞] ([wʌn] .)
(a) Passengers (1 .)
(一个) 乘客 (1 .)

（a）乘客（1.）

[meɪk] [treɪn] ['træv(ə)l] [æz; əz] [ˌɪnkən'viːniənt] [æz; əz] ['pɑːsəb(ə)l] [fɔːr; fər] ['enəmi] [ˌpɜːrsə'nel] .
Make train travel as inconvenient as possible for enemy personnel .
制作 火车 旅行 作为 不方便 作为 可能的 为了 敌人 人员 .

尽可能让敌方人员的火车出行变得不便。

[meɪk] [mɪ'steɪks] [ɪn] ['isjuːɪŋ] [treɪn] ['tɪkɪts] , ['liːvɪŋ] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʒɜːrni] [ʌn'kʌvərd] [baɪ]
Make mistakes in issuing train tickets , leaving portions of the journey uncovered by
制作 错误 在 发行 火车 门票 , 离开 部分 的 这 旅行 裸露 经过
[ðə; ði] ['tɪkɪt] [bʊk] ;
the ticket book ;
这 票 书 ;

火车票签发出错，导致部分行程未被票簿覆盖；

['ɪʃuː] [tuː] ['tɪkɪts] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [seɪm] [siːt] [ɪn] [ðə; ði] [treɪn] , [soʊ] [ðæt] [æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] ['ɑːrgjumənt]
issue two tickets for the same seat in the train , so that an interesting argument
问题 二 门票 为了 这 相同的 座位 在 这 火车 , 所以 那 一个 有趣的 争论
[wɪl] [rɪ'zʌlt] ;
will result ;
将要 结果 ;

为火车上的同一个座位出具两张车票，这样就会引发一场有趣的争论；

[nɪr] [treɪn] [taɪm] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['isjuːɪŋ] ['prɪntɪd] ['tɪkɪts] [raɪt] [ðem; ðəm] [aʊt] ['sloʊli] [baɪ] [hænd] ,
near train time , instead of issuing printed tickets write them out slowly by hand ,
靠近 火车 时间 , 反而 的 发行 打印 门票 写 他们 出去 缓慢地 经过 手 ,

临近列车时刻表，不要打印车票，而是慢慢地手写车票。

[prə'lɔŋɪŋ] [ðə; ði] ['prɑːses] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [treɪn] [ɪz] ['nɪrli] ['redi] [tuː; tə] [liːv] [ɔːr] [hæz; həz] [left] [ðə; ði]
prolonging the process until the train is nearly ready to leave or has left the
延长 这 过程 直到 这 火车 是 几乎 准备好 到 离开 或者 有 左边 这
['steɪʃ(ə)n] .
station .
车站 .

延长这一过程，直到列车几乎准备出发或已经离开车站。

[ɑːn] ['steɪʃ(ə)n] ['bʊlətɪn] ['bɔrdz] [ə'naʊnsɪŋ] [treɪn] [ə'raɪvlz] [ænd; ənd] [di'paːtʃəz] ,
On station bulletin boards announcing train arrivals and departures ,
在 车站 公告 板 宣布 火车 到达 和 出港 ,

车站公告板上公布列车到站和发车信息

[siː] [ðæt] [fɔːls] [ænd; ənd] [ˌmɪs'liːdɪŋ] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ɪz] ['gɪv(ə)n] [ə'baʊt] [treɪnz] [baʊnd] [fɔːr; fər] ['enəmi]
see that false and misleading information is given about trains bound for enemy
看 那 错误的 和 误导性的 信息 是 给定 关于 火车 边界 为了 敌人
[destɪ'neɪʃnz] .
destinations .
目的地 .

查明有关开往敌方目的地的列车的虚假和误导性信息。

([ˌtuːˈtuː]) [ɪn] [treɪnz] [baʊnd] [fɔːr; fər] ['enəmi] [destɪ'neɪʃnz] , [ə'tendənts] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [laɪf][æz; əz]

(	2	)	In	在
trains	火车
bound	边界
for	为了
enemy	敌人
destinations	目的地
,	,
attendants	服务员
should	应该
make	制作
life	生活
as	作为

[ʌn'kʌmftəb(ə)l] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər] ['pæsndʒɚ] .

uncomfortable	不舒服
as	作为
possible	可能的
for	为了
passengers	乘客
.	.

（2）在开往敌方目的地的列车上，乘务员应尽可能让乘客感到不舒服。

[siː] [ðæt] [ðə; ði] [fuːd] [ɪz] [ɪ'speʃəli] [bæd] , [teɪk] [ʌp] ['tɪkɪts] ['æftər] ['mɪdnaɪt] ,

See	看
that	那
the	这
food	食物
is	是
especially	尤其
bad	坏的
,	,
take	拿
up	向上
tickets	门票
after	后
midnight	午夜
,	,

发现食物特别难吃，就去午夜之后取票。

[kɔːl] [ɔːl] ['steɪʃ(ə)n]['stɑːps] ['veri] ['laʊdli] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] ,

call	称呼
all	全部
station	车站
stops	停止
very	非常
loudly	高声
during	期间
the	这
night	夜晚
,	,

夜间大声广播所有车站的停靠站名。

['hænd(ə)l] ['bægɪdʒ] [æz; əz] ['nɔɪzɪli] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] , [ænd; ənd][soʊ][ɑːn] .

handle	处理
baggage	行李
as	作为
noisily	喧闹地
as	作为
possible	可能的
during	期间
the	这
night	夜晚
,	,
and	和
so	所以
on	在
.	.

夜间搬运行李时尽量发出声响，等等。

([θriː]) [siː] [ðæt] [ðə; ði] ['lʌgɪdʒ] [ʌv; əv] ['enəmi] [ˌpɜːrsə'nel] [ɪz][ˌmɪs'leɪd][ɔːr] [ˌʌn'loʊdɪd] [æt; ət][ðə; ði]

(	3	)	See	看
that	那
the	这
luggage	行李
of	的
enemy	敌人
personnel	人员
is	是
mislaid	遗失
or	或者
unloaded	卸载
at	在
the	这

[rɔːŋ] ['steɪʃənz] .

wrong	错误的
stations	车站
.	.

（3）确保敌方人员的行李被错放或在错误的地点卸载。

[swɪtʃ] [ə'dres] ['leibəlz][ɑːn] ['enəmi] ['bægɪdʒ] .

Switch	转变
address	地址
labels	标签
on	在
enemy	敌人
baggage	行李
.	.

交换敌方行李上的地址标签。

([fɔːr]) ['ɛndʒə'nɪrz] [ʃʊd; ʃəd] [siː] [ðæt] [treɪnz] [rʌn] [sloʊ] [ɔːr] [meɪk] [ʌn'skedʒuːld] ['stɑːps][fɔːr; fər]

(	4	)	Engineers	工程师
should	应该
see	看
that	那
trains	火车
run	跑步
slow	慢的
or	或者
make	制作
unscheduled	非计划的
stops	停止
for	为了

['plɔːzəb(ə)l]['riːz(ə)nz] .

plausible	合情合理
reasons	原因
.	.

（4）工程师应确保列车因合理的理由而缓慢运行或进行计划外停车。

([biː]) [swɪtʃɪz] , ['signəlz] [ænd; ənd] ['raʊtɪŋ]

(	b	)	Switches	开关
,	,
Signals	信号
and	和
Routing	路由

（b）交换机、信号和路由

([wʌn]) [ɪks'tʃeɪndʒ] ['waɪɚz, 'waɪrz][ɪn] [s'wɪtʃbɔːdz] [kən'teɪnɪŋ] ['signəlz] [ænd; ənd] [swɪtʃɪz] , [soʊ] [ðæt]

(	1	)	Exchange	交换
wires	电线
in	在
switchboards	配电盘
containing	包含
signals	信号
and	和
switches	开关
,	,
so	所以
that	那

[ðeɪ] [kə'nekt] [tuː; tə][ðə; ði] [rɔːŋ] ['təːminlz] .

they	他们
connect	连接
to	到
the	这
wrong	错误的
terminals	终端
.	.

（1）交换配电盘中信号线和开关线，使它们连接到错误的端子上。

([ˌtuːˈtuː]) ['luːs(ə)n] [pʊʃ] - [rɑːdz][soʊ] [ðæt] ['sɪgnəl][ɑːrmz][duː][nɑːt][wɜːrk] ; [breɪk] ['sɪgnəl] [laɪts] ;

(	2	)	Loosen	松开
push	推
-	-
rods	杆
so	所以
that	那
signal	信号
arms	武器
do	做
not	不是
work	工作
;	;
break	休息
signal	信号
lights	灯
;	;

（2）松开推杆，使信号臂无法工作；损坏信号灯；

[ɪksˈtʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ˈkʌlərd] [ˈlensiz][ɑːn] [red] [ænd; ənd] [griːn] [laɪts] .

exchange	**the**	**colored**	**lenses**	**on**	**red**	**and**	**green**	**lights**	**.**
交换	这	有色	镜头	在	红色的	和	绿色的	灯	.

红灯和绿灯时交换彩色镜片。

([θriː]) [spred] [ænd; ənd] [spaɪk] [swɪtʃ] [pɔɪnts] [ɪn][ðə; ði] [træk] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [muːv] ,

(	**3**	**)**	**Spread**	**and**	**spike**	**switch**	**points**	**in**	**the**	**track**	**so**	**that**	**they**	**will**	**not**	**move**	**,**
(	3	)	传播	和	长钉	转变	积分	在	这	追踪	所以	那	他们	将要	不是	移动	,

（3）在轨道上设置并固定断点，使其不会移动，

[ɔːr] [pleɪs] [ˈrɑːks] [ɔːr] [kloʊz] - [pækt] [dɜːrt] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [swɪtʃ] [pɔɪnts] .

or	**place**	**rocks**	**or**	**close**	**-**	**packed**	**dirt**	**between**	**the**	**switch**	**points**	**.**
或者	地方	岩石	或者	关闭	-	包装	污垢	之间	这	转变	积分	.

或者在道岔点之间放置石头或压实的泥土。

([fɔːr]) [ˈsprɪŋk(ə)l] [rɑːk] [sɔːlt] [ɔːr] [ˈɔːrd(ə)neri] [sɔːlt] [prəˈfjuːsli] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ɪˈlektrɪkl] [kəˈnekʃnz] [ʌv; əv]

(	**4**	**)**	**Sprinkle**	**rock**	**salt**	**or**	**ordinary**	**salt**	**profusely**	**over**	**the**	**electrical**	**connections**	**of**
(	4	)	撒	岩石	盐	或者	普通的	盐	大量地	超过	这	电气	连接	的

[swɪtʃ] [pɔɪnts] [ænd; ənd] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] [ˌnɪrˈbaɪ] .

switch	**points**	**and**	**on**	**the**	**ground**	**nearby**	**.**
转变	积分	和	在	这	地面	附近	.

（4）在开关点的电气连接处和附近的地面上大量撒上岩盐或普通盐。

[wen] [ˌaɪ ˈtiː] [reɪnz] , [ðə; ði] [swɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [ʃɔːrt] - [ˈsɝːkətɪd] .

When	**it**	**rains**	**,**	**the**	**switch**	**will**	**be**	**short**	**-**	**circuited**	**.**
什么时候	它	雨	,	这	转变	将要	是	短的	-	电路	.

下雨时，开关会短路。

([faɪv]) [siː] [ðæt] [kɑːrz] [ɑːr; ər] [pʊt] [ɑːn] [ðə; ði] [rɔːŋ] [treɪnz] .

(	**5**	**)**	**See**	**that**	**cars**	**are**	**put**	**on**	**the**	**wrong**	**trains**	**.**
(	5	)	看	那	汽车	是	放	在	这	错误的	火车	.

（5）确保汽车没有被装上错误的火车。

[rɪˈmuːv] [ðə; ði] [ˈleibəlz] [frʌm; frəm] [kɑːrz] [niːdɪŋ] [rɪˈper] [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm] [ɑːn] [kɑːrz] [ɪn] [gʊd] ['ɔːrdər] .

Remove	**the**	**labels**	**from**	**cars**	**needing**	**repair**	**and**	**put**	**them**	**on**	**cars**	**in**	**good**	**order**	**.**
消除	这	标签	从	汽车	需要	维修	和	放	他们	在	汽车	在	好的	命令	.

将需要维修的车辆上的标签撕掉，贴到状况良好的车辆上。

[liːv] [ˈkʌplɪŋz] [bɪˈtwiːn] [kɑːrz] [æz; əz] [luːs] [æz; əz] [ˈpɑːsəb(ə)l] .

Leave	**couplings**	**between**	**cars**	**as**	**loose**	**as**	**possible**	**.**
离开	耦合	之间	汽车	作为	松动的	作为	可能的	.

尽量松开车厢之间的连接件。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

简易破坏行动手册(Simple Sabotage Field Manual)
第2/2页

([siː]) [roʊd] - [bedz][ænd; ənd]['oʊpən] [træk]
(c) Road - beds and Open Track
(c) 路 - 床 和 打开 追踪

（c）路基和开放式轨道

([wʌn]) [ɑːn][ə; eɪ] [kɜːrv] ,
(1) On a curve ,
(1) 在 一个 曲线 ,

（1）在曲线上，

[teɪk] [ðə; ði][boʊlts][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][taɪ] - [pleɪts] [kə'nektɪŋ] [tuː; tə] ['sekʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][reɪl]
take the bolts out of the tie - plates connecting to sections of the outside rail
拿 这 螺栓 出去 的 这 领带 - 盘子 连接 到 部分 的 这 外部 轨
,
,
,

将连接外侧钢轨各段的连接板上的螺栓拆下来。

[ænd; ənd] [skuːp] [ə'weɪ] [ðə; ði]['græv(ə)l] , ['sindəz] ,
and scoop away the gravel , cinders ,
和 舀 离开 这 碎石 , 煤渣 ,

然后铲走碎石、煤渣，

[ɔːr][dɜːrt][fɔːr; fər][ə; eɪ][fjuː] [fiːt] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [kə'nektɪŋ] [dʒɔɪnt] .
or dirt for a few feet on each side of the connecting joint .
或者 污垢 为了 一个 很少 脚 在 每个 边 的 这 连接 联合的 .

或者在连接接头两侧各几英尺范围内铺上泥土。

([ˌtuː'tuː]) [ɪf] [baɪ] [ˌdiskə'nektiŋ] [ðə; ði][taɪ] - [pleɪt] [æt; ət][ə; eɪ][dʒɔɪnt][ænd; ənd] ['luːsnɪŋ] ['sliːpər]
(2) If by disconnecting the tie - plate at a joint and loosening sleeper
(2) 如果 经过 断开连接 这 领带 - 盘子 在 一个 联合的 和 松动 轨枕
[neɪlz][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][dʒɔɪnt] ,
nails on each side of the joint ,
指甲 在 每个 边 的 这 联合的 ,

（2）如果通过断开连接处的连接板并松开连接处两侧的枕木钉，

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] ['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [muːv] [ə; eɪ] ['sekʃnz] [ʌv; əv][reɪl] ,
it becomes possible to move a sections of rail ,
它 变成 可能的 到 移动 一个 部分 的 轨 ,

这样就有可能移动一段铁轨。

[spred] [tuː] ['sekʃnz] [ʌv; əv][reɪl][ænd; ənd][draɪv][ə; eɪ][spaɪk] ['vɜːrtɪkli] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .
spread two sections of rail and drive a spike vertically between them .
传播 二 部分 的 轨 和 驾驶 一个 长钉 垂直方向 之间 他们 .

将两段铁轨展开，并在它们之间垂直钉入一根道钉。

([diː]) [ɔɪl] [ænd; ənd] [ˌluːbrɪ'keɪʃn]
(d) Oil and Lubrication
(d) 油 和 润滑

（d）石油和润滑

([wʌn]) [siː] [faɪv][biː] . ([ˌtuː'tuː]) ([biː]) .
(1) See 5 b . (2) (b) .
(1) 看 5 b . (2) (b) .

（1）参见 5 b.（2）（b）。

([ˌtuːˈtuː]) [skwiːz] ['luːbrɪkeɪtɪŋ] [paɪps] [wɪð; wɪθ] ['pɪnsərz] [ɔːr] [dent] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] ['hæmərz] ,

(	2	)	Squeeze	lubricating	pipes	with	pincers	or	dent	them	with	hammers	,
(	2	)	挤	润滑	管道	和	钳	或者	凹痕	他们	和	锤子	,

（2）用钳子挤压润滑管或用锤子敲击使其凹陷，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [floʊ] [ʌv; əv] [ɔɪl] [ɪz] [əbˈstrʌktɪd] .

so	that	the	flow	of	oil	is	obstructed	.
所以	那	这	流动	的	油	是	受阻	.

这样一来，石油的流动就受阻了。

([iː]) ['kuːlɪŋ] ['sɪstəmz]

(	e	)	Cooling	Systems
(	e	)	冷却	系统

（e）冷却系统

([wʌn]) [siː] [faɪv] [biː] ([ˌtuːˈtuː]) ([siː]) .

(	1	)	See	5	b	(	2	)	(	c	)	.
(	1	)	看	5	b	(	2	)	(	c	)	.

（1）参见 5 b（2）（c）。

([ef]) ['gæsəliːn; ˌgæsəˈliːn] [ænd; ənd] [ɔɪl] ['fjuːəl]

(	f	)	Gasoline	and	Oil	Fuel
(	f	)	汽油	和	油	燃料

（f）汽油和石油燃料

([wʌn]) [siː] [faɪv] [biː] ([ˌtuːˈtuː]) ([diː]) .

(	1	)	See	5	b	(	2	)	(	d	)	.
(	1	)	看	5	b	(	2	)	(	d	)	.

（1）参见 5 b（2）（d）。

([dʒiː]) [ɪˈlektrɪk] ['moʊtɚz]

(	g	)	Electric	Motors
(	克	)	电的	电机

（g）电动机

([wʌn]) [siː] [faɪv] [biː] ([ˌtuːˈtuː]) ([iː]) [ænd; ənd] ([ef]) .

(	1	)	See	5	b	(	2	)	(	e	)	and	(	f	)	.
(	1	)	看	5	b	(	2	)	(	e	)	和	(	f	)	.

（1）参见 5 b（2）（e）和（f）。

([eɪtʃ]) ['bɔɪləz]

(	h	)	Boilers
(	h	)	锅炉

（h）锅炉

([wʌn]) [siː] [faɪv] [biː] ([ˌtuːˈtuː]) ([eɪtʃ]) .

(	1	)	See	5	b	(	2	)	(	h	)	.
(	1	)	看	5	b	(	2	)	(	h	)	.

（1）参见 5 b（2）（h）。

([ˌtuːˈtuː]) ['æftər] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [pʊt] ['hevi] [ɔɪl] [ɔːr] [tɑːr] [ɪn] [ðə; ði] ['endʒɪnz] - ['bɔɪləz] ,

(	2	)	After	inspection	put	heavy	oil	or	tar	in	the	engines	'	boilers	,
(	2	)	后	检查	放	重的	油	或者	焦油	在	这	发动机	-	锅炉	,

（2）检查完毕后，向发动机锅炉中加入重油或焦油，

[ɔːr] [pʊt] [hæf] [ə; eɪ] ['kɪləgræm] [ʌv; əv] [sɔːft] [soʊp] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] [ɪn] [ðə; ði] ['tendər] .

or	put	half	a	kilogram	of	soft	soap	into	the	water	in	the	tender	.
或者	放	一半	一个	公斤	的	柔软的	肥皂	进入	这	水	在	这	投标	.

或者在水中加入半公斤软皂。

([aɪ]) [breɪks] [ænd; ənd] [ˌmɪsəˈleɪnɪəs]

(	i	)	Brakes	and	Miscellaneous
(	我	)	刹车	和	各种各样的

（i）刹车及其他

([wʌn]) ['endʒɪnz] [ʃʊd; ʃəd] [rʌn] [æt; ət] [haɪ] [spiːdz] [ænd; ənd] [juːz] [breɪks] [ɪk'sesɪvli] [æt; ət] ['kɜːvz]
(1) 发动机 应该 跑步 在 高的 速度 和 使用 刹车 过度 在 曲线
[ænd; ənd] [ɑːn] [ˌdaʊn'hɪl] [greɪdz] .
和 在 下坡 成绩 .

（1）发动机应高速运转，并在转弯和下坡时过度使用刹车。

([ˌtuː'tuː]) [pʌntʃ] [hoʊlz] [ɪn] [er] - [breɪk] [vælvz] [ɔːr] ['wɔːtər] [sə'plaɪ] [paɪps] .
(2) 冲床 孔 在 空气 - 制动 阀门 或者 水 供应 管道 .

（2）在气刹阀或供水管道上打孔。

([θriː]) [ɪn] [ðə; ði] [læst] [kɑːr] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['pæsɪndʒər] [treɪn] [ɔːr] [ɔːr] [ə; eɪ] [frʌnt] [kɑːr] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [freɪt] ,
(3) 在 这 最后的 车 的 一个 乘客 火车 或者 或者 一个 正面 车 的 一个 货运 ,

（3）在客运列车的最后一节车厢或货运列车的最前面一节车厢中，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] ['wɑːdɪŋ] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['dʒɜːrn(ə)l] [bɑːks] [ænd; ənd] [rɪ'pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] ['ɔɪli] [rægz] .
消除 这 棉絮 从 一个 杂志 盒子 和 代替 它 和 油腻的 破布 .

取出日记本盒里的填充物，换上油腻的抹布。

(['sɛvən]) [ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] : [ˌɔːtə'moʊtɪv]
(7) 运输 : 汽车

（7）交通运输：汽车

([ə; eɪ]) [roʊdz] .
(一个) 道路 .

（a）道路。

['dæmɪdʒ] [tuː; tə] [roʊdz] [([θriː]) [bɪ'loʊ]] [ɪz] [sloʊ] , [ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ɪm'præktɪk(ə)l] [æz; əz] [ə; eɪ] [diː] -
损害 到 道路 [(3) 以下] 是 慢的 , 和 所以 不切实际 作为 一个 D -
[deɪ] [ɔːr] [nɪr] [diː] - [deɪ] [æk'tɪvəti] .
天 或者 靠近 D - 天 活动 .

对道路的破坏（如下第 3 点所述）是缓慢的，因此作为 D 日或接近 D 日的活动是不切实际的。

([wʌn]) [tʃeɪndʒ] [saɪn] [poʊsts] [æt; ət] [ɪntə'sekʃnz] [ænd; ənd] [fɔːks] ;
(1) 改变 符号 帖子 在 交叉路口 和 叉子 ;

（1） 改变十字路口和岔路口的标志牌；

[ðə; ði] ['enəmi] [wɪl] [goʊ] [ðə; ði] [rɔːŋ] [wei] [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [maɪlz] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [dis'kʌvəz]
这 敌人 将要 去 这 错误的 方式 和 它 可能 是 英里 前 他 发现
[hɪz; ɪz] [mɪ'steɪks] .
他的 错误 .

敌人会走错路，可能要走很远的路才能发现自己的错误。

[ɪn] ['eriəz] [wer] ['træfɪk] [ɪz] [kəm'poʊzd] [praɪ'merəli] [ʌv; əv] ['enəmi] ['ɔtoʊz] , [trʌks] ,
在 区域 在哪里 交通 是 由 主要 的 敌人 汽车 , 卡车 ,

在交通主要由敌方汽车、卡车组成的区域，

[ænd; ənd]['moʊtər] ['kɔnˌvɔɪz] [ʌv; əv] ['veriəs] [kaɪndz] [rɪ'muːv] ['deɪndʒər]['signəlz][frʌm; frəm] ['kɝːvz]

and	motor	convoys	of	various	kinds	remove	danger	signals	from	curves
和	发动机	车队	的	各种各样的	种类	消除	危险	信号	从	曲线

[ænd; ənd] [ɪntə'sekʃnz] .

and	intersections	.
和	交叉路口	.

各种类型的车队会移除弯道和十字路口的危险标志。

([ˌtuː'tuː]) [wen] [ðə; ðɪ] ['enəmi] [æsks][fɔːr; fər][də'rekʃ(ə)nz] , [gɪv] [hɪm; ɪm] [rɔːŋ] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] .

(	2	)	When	the	enemy	asks	for	directions	,	give	him	wrong	information	.
(	2	)	什么时候	这	敌人	问	为了	方向	,	给	他	错误的	信息	.

（2）当敌人问路时，给他错误的信息。

[ɪ'speʃəli] [wen] ['enəmi] ['kɔnˌvɔɪz] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ðɪ] ['neɪbərhʊd] ,

Especially	when	enemy	convoys	are	in	the	neighborhood	,
尤其	什么时候	敌人	车队	是	在	这	邻里	,

尤其是当敌方车队出现在附近时，

[trʌk] ['draɪvər][kæn; kən] [spred] ['ruːməz] [ænd; ənd] [gɪv] [fɔːls] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ə'baʊt] ['brɪdʒɪz] ['biːɪŋ] [aʊt]

truck	drivers	can	spread	rumors	and	give	false	information	about	bridges	being	out
卡车	司机	能	传播	谣言	和	给	错误的	信息	关于	桥梁	存在	出去

,

,

,

卡车司机可能会散布谣言，提供桥梁断裂的虚假信息。

['feriz] [kloʊzd] , [ænd; ənd] ['diːtuəz] ['laɪɪŋ] [ə'hed] .

ferries	closed	,	and	detours	lying	ahead	.
渡轮	关闭	,	和	绕道	说谎	前方	.

渡轮停运，前方需绕行。

([θriː]) [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][stɑːrt]['dæmɪdʒ][tuː; tə][ə; eɪ] ['hevɪli] ['trævld] [roʊd] ,

(	3	)	If	you	can	start	damage	to	a	heavily	traveled	road	,
(	3	)	如果	你	能	开始	损害	到	一个	重度	旅行	路	,

（3）如果你能破坏一条交通繁忙的道路，

['pæsɪŋ] ['træfɪk][ænd; ənd][ðə; ðɪ]['elɪmənts; 'eləmənts] [wɪl] [duː][ðə; ðɪ][rest] .

passing	traffic	and	the	elements	will	do	the	rest	.
通过	交通	和	这	元素	将要	做	这	休息	.

过往车辆和自然因素会完成剩下的工作。

[kən'strʌkʃ(ə)n] [gæŋz] [kæn; kən] [siː] [ðæt] [tuː] [mʌtʃ] [sænd][ɔːr]['wɔːtər][ɪz][pʊt][ɪn] ['kɑːnkriːt] [ɔːr] [ðæt]

Construction	gangs	can	see	that	too	much	sand	or	water	is	put	in	concrete	or	that
建造	帮派	能	看	那	也	很多	沙	或者	水	是	放	在	具体的	或者	那

[ðə; ðɪ][roʊd][faʊn'deɪʃ(ə)n][hæz; həz][sɔːft][spɑːts] .

the	road	foundation	has	soft	spots	.
这	路	基础	有	柔软的	地点	.

施工队可以发现混凝土中是否加入了过多的沙子或水，或者路基是否存在软弱的地方。

['eniwʌn] [kæn; kən] [skuːp] [rʌts] [ɪn] ['æsfɔːlt] [ænd; ənd][mə'kædəm] [roʊdz] [wɪtʃ] [tɜːrn][sɔːft][ɪn][hɑːt]

Anyone	can	scoop	ruts	in	asphalt	and	macadam	roads	which	turn	soft	in	hot
任何人	能	舀	车辙	在	沥青	和	碎石	道路	哪个	转动	柔软的	在	热的

['weðər] ;

weather	;
天气	;

任何人都能在沥青路和碎石路上挖出车辙，这些路面在炎热天气下会变得松软；

['pæsɪŋ] [trʌks] [wɪl] [ək'sentʃueɪt] [ðə; ði] [rʌts] [tu:; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [wer] [səb'stænʃ(ə)l] [rɪ'per] [wɪl] [bi:; bi]
passing **trucks** **will** **accentuate** **the** **ruts** **to** **a** **point** **where** **substantial** **repair** **will** **be**
通过 卡车 将要 强调 这 车辙 到 一个 观点 在哪里 重大的 维修 将要 是
['ni:dɪd] .
needed **.**
需要 .

卡车经过会加深路面的车辙，以至于需要进行大规模的维修。

[dɜ:rt][roʊdz]['ɔ:lsoʊ][kæn; kən][bi:; bi] [sku:pt] [aʊt] .
Dirt **roads** **also** **can** **be** **scooped** **out** **.**
污垢 道路 还 能 是 抢先报道 出去 .

土路也可以挖出来。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ][roʊd]['leɪbərər] ,
If **you** **are** **a** **road** **laborer** **,**
如果 你 是 一个 路 劳动者 ,

如果你是一名道路工人，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi]['oʊnli][ə; eɪ][fju:] ['mɪnɪts] [wɜ:rk][tu:; tə][daɪ'vɜ:rt][ə; eɪ][smɔ:l] [stri:m] [frʌm; frəm][ə; eɪ]
it **will** **be** **only** **a** **few** **minutes** **work** **to** **divert** **a** **small** **stream** **from** **a**
它 将要 是 仅有的 一个 很少 分钟 工作 到 转移 一个 小的 溪流 从 一个
[slu:s] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [rʌnz] ['oʊvər][ænd; ənd] [i:ts] [ə'weɪ] [ðə; ði][roʊd] .
sluice **so** **that** **it** **runs** **over** **and** **eats** **away** **the** **road** **.**
水闸 所以 那 它 跑步 超过 和 吃 离开 这 路 .

只需几分钟就能将一条小溪从水闸引开，使其漫过路面，侵蚀道路。

([fɔ:r]) [dɪ'strɪbju:t] ['broʊkən] [glæs] , [neɪlz] , [ænd; ənd] [ʃɑ:rp] ['rɑ:ks][ɑ:n][roʊdz][tu:; tə] ['pʌŋktʃər] ['taɪərz] .
(4) **Distribute** **broken** **glass** **,** **nails** **,** **and** **sharp** **rocks** **on** **roads** **to** **puncture** **tires** **.**
(4) 分发 破碎的 玻璃 , 指甲 , 和 锋利的 岩石 在 道路 到 穿刺 轮胎 .

（4）在道路上散布碎玻璃、钉子和尖锐的石头，刺破轮胎。

([bi:]) ['pæsndʒəɹ]
(b) **Passengers**
(b) 乘客

（b）乘客

([wʌn]) [bʌs] - ['draɪvər][kæn; kən][goʊ][pæst][ðə; ði][stɑ:p] [wer] [ðə; ði] ['enəmi] ['wɒnts][tu:; tə][get][ɔ:f] .
(1) **Bus** **-** **driver** **can** **go** **past** **the** **stop** **where** **the** **enemy** **wants** **to** **get** **off** **.**
(1) 公共汽车 - 司机 能 去 过去的 这 停止 在哪里 这 敌人 想要 到 得到 离开 .

（1）公交车司机可能会错过敌人想要下车的站点。

['tæksi]['draɪvər][kæn; kən] [weɪst] [ðə; ði] ['ɛnəmi:z] [taɪm][ænd; ənd] [meɪk] ['ekstrə] ['mʌni] [baɪ]['draɪvɪŋ][ðə; ði]
Taxi **drivers** **can** **waste** **the** **enemy's** **time** **and** **make** **extra** **money** **by** **driving** **the**
出租车 司机 能 浪费 这 敌人的 时间 和 制作 额外的 钱 经过 驾驶 这
['lɔ:ŋgɪst] ['pɑ:səb(ə)l] [ru:t] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˌdestɪ'neɪʃ(ə)n] .
longest **possible** **route** **to** **his** **destination** **.**
最长 可能的 路线 到 他的 目的地 .

出租车司机可以通过绕远路到达目的地，从而浪费敌人的时间并赚取额外的钱。

([si:]) [ɔɪl] [ænd; ənd] [ˌlu:brɪ'keɪʃn]
(c) **Oil** **and** **Lubrication**
(c) 油 和 润滑

（c）石油和润滑

([wʌn]) [si:] [faɪv][bi:] . ([ˌtu:'tu:]) ([bi:]) .
(1) **See** **5** **b** **.** **(2)** **(b)** **.**
(1) 看 5 b . (2) (b) .

（1）参见 5 b.（2）（b）。

([ˌtu:'tu:]) [ˌdɪskə'nekt] [ðə; ði][ɔɪl] [pʌmp] ;
(2) **Disconnect** **the** **oil** **pump** **;**
(2) 断开 这 油 泵 ;

（2）断开油泵；

[ðɪs] [wɪl] [bɜːrn] [aʊt] [ðə; ði] [meɪn] ['beərɪŋz] [ɪn] [les] [ðæn; ðən] - [maɪlz] [ʌv; əv] ['nɔːrm(ə)l] ['draɪvɪŋ] .

this	will	burn	out	the	main	bearings	in	less	than	50	miles	of	normal	driving	.
这	将要	烧伤	出去	这	主要的	轴承	在	较少的	比	-	英里	的	普通的	驾驶	.

这样行驶不到 50 英里（约 80 公里）就会烧毁主轴承。

([diː]) ['reɪdieɪtər]

(	d	)	Radiator
(	d	)	散热器

（d）散热器

([wʌn]) [siː] [faɪv] [biː] . ([ˌtuː'tuː]) ([siː]) .

(	1	)	See	5	b	.	(	2	)	(	c	)	.
(	1	)	看	5	b	.	(	2	)	(	c	)	.

（1）参见 5 b.（2）（c）。

([iː]) ['fjuːəl]

(	e	)	Fuel
(	e	)	燃料

（e）燃料

([wʌn]) [siː] [faɪv] [biː] . ([ˌtuː'tuː]) ([diː]) .

(	1	)	See	5	b	.	(	2	)	(	d	)	.
(	1	)	看	5	b	.	(	2	)	(	d	)	.

（1）参见 5 b.（2）（d）。

([ef]) ['bætəri] [ænd; ənd] [ɪg'nɪʃn]

(	f	)	Battery	and	Ignition
(	f	)	电池	和	点火

（f）电池和点火装置

([wʌn]) [dʒæm] ['bɪts] [ʌv; əv] [wʊd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ɪg'nɪʃn] [lɑːk] ; ['luːs(ə)n] [ɔːr] [ɪks'tʃeɪndʒ] [kə'nekʃnz]

(	1	)	Jam	bits	of	wood	into	the	ignition	lock	;	loosen	or	exchange	connections
(	1	)	果酱	比特	的	木头	进入	这	点火	锁	;	松开	或者	交换	连接

[bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['swɪtʃbɔːrd] ;

behind	the	switchboard	;
在后面	这	总机	;

（1）将木块塞入点火锁；松开或更换配电盘后面的连接；

[pʊt] [dɜːrt] [ɪn] [spɑːrk] [plʌgz] ; ['dæmɪdʒ] [dɪ'strɪbjətər] [pɔɪnts] .

put	dirt	in	spark	plugs	;	damage	distributor	points	.
放	污垢	在	火花	插头	;	损害	分销商	积分	.

火花塞进灰尘；损坏分电器触点。

([ˌtuː'tuː]) [tɜːrn] [ɑːn] [ðə; ði] [laɪts] [ɪn] [paːkt] [kɑːrz] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['bætəri] [wɪl] [rʌn] [daʊn] .

(	2	)	Turn	on	the	lights	in	parked	cars	so	that	the	battery	will	run	down	.
(	2	)	转动	在	这	灯	在	停放	汽车	所以	那	这	电池	将要	跑步	向下	.

（2）打开停放的汽车里的车灯，使电池耗尽。

([θriː]) [mə'kænɪks] [kæn; kən] ['ruːɪn] ['bætəriz] [ɪn] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ˌʌndɪ'tektəbl] [weɪz] :

(	3	)	Mechanics	can	ruin	batteries	in	a	number	of	undetectable	ways	:
(	3	)	机械学	能	废墟	电池	在	一个	数字	的	无法检测	方式	:

（3）机械故障可能会以多种不易察觉的方式损坏电池：

[teɪk] [ðə; ði] [vælv] [kæp] [ɔːf] [ə; eɪ] [sel] ,

Take	the	valve	cap	off	a	cell	,
拿	这	阀门	帽	离开	一个	细胞	,

取下电池的阀盖，

[ænd; ənd] [draɪv] [ə; eɪ] [skruː] ['draɪvər] ['slæntwaɪz] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ɪk'spoʊzd] ['wɔːtər] [vent] , ['ʃætərɪŋ] [ðə; ði]

and	drive	a	screw	driver	slantwise	into	the	exposed	water	vent	,	shattering	the
和	驾驶	一个	拧紧	司机	斜向	进入	这	裸露	水	发泄	,	破碎	这

[pleɪts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sel] ;

plates	of	the	cell	;
盘子	的	这	细胞	;

然后斜着将螺丝刀插入裸露的排水孔，打碎电池板；

[noʊ] ['dæmɪdʒ] [wɪl] [ʃoʊ] [wen] [juː; jʊ] [pʊt] [ðə; ði] [kæp] [bæk] [ɑːn] .

no	damage	will	show	when	you	put	the	cap	back	on	.
不	损害	将要	展示	什么时候	你	放	这	帽	后退	在	.

盖上盖子后不会留下任何痕迹。

['aɪərn] [ɔːr] ['kɑːpər] ['faɪlɪŋz] [pʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɛlz] [aɪ] . [iː] . , [drɑːpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['æsɪd] ,

Iron	or	copper	filings	put	into	the	cells	i	.	e	.	,	dropped	into	the	acid	,
铁	或者	铜	文件	放	进入	这	细胞	我	.	e	.	,	掉落	进入	这	酸	,

将铁屑或铜屑放入细胞中，即放入酸中，

[wɪl] ['greɪtli] ['ʃɔːrt(ə)n] [ɪts] [laɪf] .

will	greatly	shorten	its	life	.
将要	非常	缩短	它是	生活	.

这将大大缩短其寿命。

['kɑːpər] [kɔɪnz] [ɔːr] [ə; eɪ] [fjuː] ['piːsɪz] [ʌv; əv] ['aɪərn] [wɪl] [ə'kɑːmplɪʃ] [ðə; ði] [seɪm] [ænd; ənd] [mɔːr] ['sloʊli]

Copper	coins	or	a	few	pieces	of	iron	will	accomplish	the	same	and	more	slowly
铜	硬币	或者	一个	很少	件	的	铁	将要	完成	这	相同的	和	更多的	缓慢地

.

:

.

铜币或几块铁也能达到同样的效果，只是速度较慢。

[wʌn] ['hʌndrəd] [tuː; tə] - ['kjuːbɪk] ['sentɪmiːtərz; 'sentəmiːtərz] [ʌv; əv] ['vɪnɪgər] [ɪn] [iːtʃ] [sel] ['greɪtli]

One	hundred	to	150	cubic	centimeters	of	vinegar	in	each	cell	greatly
一	百	到	-	立方体	厘米	的	醋	在	每个	细胞	非常

[rɪ'duːsɪz, riː'duːsɪz] [ðə; ði] [laɪf] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bætəri] ,

reduces	the	life	of	the	battery	,
减少	这	生活	的	这	电池	,

每个电池格内加入100到150立方厘米的醋会大大缩短电池寿命。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['oʊdər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['vɪnɪgər] [meɪ] [rɪ'viːl] [wʌt] [hæz; həz] ['hæpənd] .

but	the	odor	of	the	vinegar	may	reveal	what	has	happened	.
但	这	气味	的	这	醋	可能	揭示	什么	有	发生	.

但醋的气味或许能揭示发生了什么。

([dʒiː]) ['gɪrz]

(	g	)	Gears
(	克	)	齿轮

(g) 齿轮

([wʌn]) [rɪ'muːv] [ðə; ði] ['luːbrɪkənt] [frʌm; frəm] [ɔːr] [pʊt] [tuː] [laɪt] [ə; eɪ] ['luːbrɪkənt] [ɪn] [ðə; ði] [trænz'mɪʃ(ə)n]

(	1	)	Remove	the	lubricant	from	or	put	too	light	a	lubricant	in	the	transmission
(	1	)	消除	这	润滑剂	从	或者	放	也	光	一个	润滑剂	在	这	传播

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['gɪrz] .

and	other	gears	.
和	其他	齿轮	.

(1) 变速箱和其他齿轮中的润滑油被清除，或者润滑油的浓度过低。

([ˌtuːˈtuː]) [ɪn] [trʌks] , [tˈræktəz] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [məˈʃiːnz] [wɪð; wɪθ] [ˈhevi] [ˈgɪrz] , [fɪks] [ðə; ði] [gɪr]
(2) In trucks , tractors , and other machines with heavy gears , fix the gear
(2) 在 卡车 , 拖拉机 , 和 其他 机器 和 重的 齿轮 , 使固定 这 齿轮
[keɪs] [ˌɪnsɪˈkjʊrli] ,
case insecurely ,
案件 缺乏安全感 ,

（2）在卡车、拖拉机和其他装有重型齿轮的机械中，齿轮箱固定不牢固，

[ˈpʊtɪŋ] [boʊlts][ɪn][ˈoʊnli][hæf][ðə; ði][boʊlt][hoʊlz] .
putting bolts in only half the bolt holes .
推杆 螺栓 在 仅有的 一半 这 螺栓 孔 .

只在一半的螺栓孔里安装螺栓。

[ðə; ði] [ˈgɪrz] [wɪl] [biː; bi][ˈbædli][dʒəultid][ɪn][juːz][ænd; ənd] [wɪl] [suːn] [niːd] [rɪˈper] .
The gears will be badly jolted in use and will soon need repairs .
这 齿轮 将要 是 糟糕 猛然一震 在 使用 和 将要 很快 需要 维修 .

齿轮在使用过程中会受到剧烈震动，很快就需要维修。

([eɪtʃ]) [ˈtaɪərz]
(h) Tires
(h) 轮胎

（h）轮胎

([wʌn]) [slæʃ] [ɔːr] [ˈpʌŋktʃər] [ˈtaɪərz][ʌv; əv] [ʌnˈgɑːrdɪd] [ˈviːək(ə)lz] .
(1) Slash or puncture tires of unguarded vehicles .
(1) 削减 或者 穿刺 轮胎 的 无人看守 车辆 .

（1）刺破或扎破无人看管车辆的轮胎。

[pʊt][ə; eɪ][neɪl][ˌɪnˈsaɪd][ə; eɪ] [mætʃ] [bɑːks][ɔːr] [ˈʌðər] [smɔːl][bɑːks] ,
Put a nail inside a match box or other small box ,
放 一个 指甲 里面 一个 匹配 盒子 或者 其他 小的 盒子 ,

将钉子放入火柴盒或其他小盒子里，

[ænd; ənd][set][ˌaɪ ˈtiː] [ˈvɜːrtɪkli] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bæk] [ˈtaɪər][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsteɪʃəneri] [kɑːr] ;
and set it vertically in front of the back tire of a stationary car ;
和 放 它 垂直方向 在 正面 的 这 后退 胎 的 一个 静止的 车 ;

将其垂直放置在静止汽车的后轮前方；

[wen] [ðə; ði][kɑːr][ˈstɑːrts][ɔːf] , [ðə; ði][neɪl] [wɪl] [goʊ] [ˈniːtli] [θruː] [ðə; ði][ˈtaɪər] .
when the car starts off , the nail will go neatly through the tire .
什么时候 这 车 开始 离开 , 这 指甲 将要 去 整齐地 通过 这 胎 .

汽车启动时，钉子会顺利地穿过轮胎。

([ˌtuːˈtuː]) [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə][ˈdæmɪdʒ][ə; eɪ][ˈtaɪər][ɪn][ə; eɪ][ˈtaɪər] [rɪˈper] [ʃɑːp] :
(2) It is easy to damage a tire in a tire repair shop :
(2) 它 是 简单的 到 损害 一个 胎 在 一个 胎 维修 店铺 :

（2）在轮胎修理店很容易损坏轮胎：

[ɪn][ˈfɪksɪŋ][flæts] , [spɪl] [glæs] , [ˈbenziːn] , [ˈkɔːstɪk] [ˈsoʊdə] ,
In fixing flats , spill glass , benzine , caustic soda ,
在 定影 公寓 , 洒 玻璃 , 苯 , 腐蚀性物质 苏打 ,

在修理公寓时，洒出了玻璃、汽油、苛性钠。

[ɔːr] [ˈʌðər] [məˈtɪriəl] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈkeɪsɪŋ] [wɪtʃ] [wɪl] [ˈpʌŋktʃər] [ɔːr] [kəˈroʊd] [ðə; ði] [tuːb] .
or other material inside the casing which will puncture or corrode the tube .
或者 其他 材料 里面 这 套管 哪个 将要 穿刺 或者 腐蚀 这 管子 .

或者套管内有其他物质，会刺穿或腐蚀管子。

[ɪf] [juː; jʊ][pʊt][ə; eɪ] [ˈgʌmi] [ˈsʌbstəns] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [tuːb] ,
If you put a gummy substance inside the tube ,
如果 你 放 一个 软糖 物质 里面 这 管子 ,

如果你把一种胶状物质放进管子里，

[ðə; ði][nekst][flæt] [wɪl] [stɪk] [ðə; ði] [tuː; tə][ðə; ði] ['keɪsɪŋ] [ænd; ənd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ˌʌn'juːzəbl] .

the	next	flat	will	stick	the	tube	to	the	casing	and	make	it	unusable	.
这	下一个	平坦的	将要	戳	这	管子	到	这	套管	和	制作	它	无法使用	.

下一个扁平部分会将管子粘在外壳上，使其无法使用。

[ɔːr] , [wen] [juː; jʊ] [fɪks] [ə; eɪ] [flæt] ['taɪər] ,

Or	,	when	you	fix	a	flat	tire	,
或者	,	什么时候	你	使固定	一个	平坦的	胎	,

或者，当你修补瘪胎时，

[juː; jʊ][kæn; kən] ['sɪmpli] [liːv] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuːb] [ænd; ənd][ðə; ði] ['keɪsɪŋ] [ðə; ði]['ɑːbdʒekt] [wɪtʃ]

you	can	simply	leave	between	the	tube	and	the	casing	the	object	which
你	能	简单地	离开	之间	这	管子	和	这	套管	这	目的	哪个

[kɔːzd] [ðə; ði] [flæt] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] .

caused	the	flat	in	the	first	place	.
导致	这	平坦的	在	这	第一的	地方	.

你可以直接把导致管子漏气的物体留在管子和外壳之间。

([θriː]) [ɪn] [ə'semblɪŋ] [ə; eɪ]['taɪər]['æftər] [rɪ'per] , [pʌmp] [ðə; ði] [tuːb] [ʌp][æz; əz][fæst][æz; əz][juː; jʊ]

(	3	)	In	assembling	a	tire	after	repair	,	pump	the	tube	up	as	fast	as	you
(	3	)	在	组装	一个	胎	后	维修	,	泵	这	管子	向上	作为	快速地	作为	你

[kæn; kən] .

can	.
能	.

（3）修理轮胎后组装轮胎时，要尽快给内胎充气。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['fɪlɪŋ] [aʊt] ['smuːðli] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [kriːs] , [ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [wer] [aʊt]

Instead	of	filling	out	smoothly	,	it	may	crease	,	in	which	case	it	will	wear	out
反而	的	填充	出去	顺利	,	它	可能	褶皱	,	在	哪个	案件	它	将要	穿	出去

['kwɪkli] .

quickly	.
迅速地	.

它不会平滑地贴合，而是可能会起皱，在这种情况下，它会很快磨损。

[ɔːr] , [æz; əz][juː; jʊ][pʊt][ə; eɪ]['taɪər] [tə'geðər] ,

Or	,	as	you	put	a	tire	together	,
或者	,	作为	你	放	一个	胎	一起	,

或者，就像你组装轮胎时那样，

[siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [pɪntʃ] [ðə; ði] [tuːb] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][rɪm][ʌv; əv][ðə; ði]['taɪər][ænd; ənd][ðə; ði][rɪm]

see	if	you	can	pinch	the	tube	between	the	rim	of	the	tire	and	the	rim
看	如果	你	能	捏	这	管子	之间	这	轮缘	的	这	胎	和	这	轮缘

[ʌv; əv][ðə; ði] [wiːl] ,

of	the	wheel	,
的	这	车轮	,

看看能不能把内胎夹在轮胎边缘和轮辋之间。

[soʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [bloʊ] - [aʊt] [wɪl] [rɪ'zʌlt] .

so	that	a	blow	-	out	will	result	.
所以	那	一个	吹	-	出去	将要	结果	.

这样就会造成灾难性的后果。

([fɔːr]) [ɪn] ['pʊtɪŋ] [er] ['ɪntuː]['taɪərz] , [siː] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kept] [bɪ'loʊ] ['nɔːrm(ə)l] ['preʃər] ,

(	4	)	In	putting	air	into	tires	,	see	that	they	are	kept	below	normal	pressure	,
(	4	)	在	推杆	空气	进入	轮胎	,	看	那	他们	是	保留	以下	普通的	压力	,

（4）给轮胎充气时，应确保胎压低于正常胎压。

[soʊ] [ðæt] [mɔːr] [ðæn; ðən][æn; ən]['ɔːrd(ə)neri] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [wer] [wɪl] [rɪ'zʌlt] .

so	that	more	than	an	ordinary	amount	of	wear	will	result	.
所以	那	更多的	比	一个	普通的	数量	的	穿	将要	结果	.

因此，磨损量会比正常情况更大。

[ɪn] ['fɪlɪŋ] ['taɪərz][ɑːn]['dʌb(ə)l] [wiːlz] ,
In filling tires on double wheels ,
在 填充 轮胎 在 双倍的 车轮 ,

给双轮轮胎充气时，

[ɪn'fleɪt] [ðə; ði] ['ɪnər] ['taɪər][tuː; tə][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['haɪər] ['preʃər] [ðæn; ðən][ðə; ði]['aʊtər][wʌn] ;
inflate the inner tire to a much higher pressure than the outer one ;
膨胀 这 内 胎 到 一个 很多 更高 压力 比 这 外 一 ;

将内胎充气至比外胎高得多的气压；

[bəuθ] [wɪl] [wer] [aʊt] [mɔːr] ['kwɪkli] [ðɪs] [wei] .
both will wear out more quickly this way .
两个都 将要 穿 出去 更多的 迅速地 这 方式 .

这样一来，两者都会更快磨损。

['bædli] [ə'laɪnd] [wiːlz] ['ɔːlsoʊ] [wer] ['taɪərz][aʊt] ['kwɪkli] ;
Badly aligned wheels also wear tires out quickly ;
糟糕 对齐 车轮 还 穿 轮胎 出去 迅速地 ;

车轮定位不准也会导致轮胎快速磨损；

[juː; jʊ][kæn; kən] [liːv] [wiːlz] [aʊt][ʌv; əv] [ə'laɪnmənt] [wen] [ðeɪ] [kʌm] [ɪn][fɔːr; fər] [ə'dʒʌstmənt] ,
you can leave wheels out of alignment when they come in for adjustment ,
你 能 离开 车轮 出去 的 结盟 什么时候 他们 来 在 为了 调整 ,

车轮送去调整时，可以保留车轮未对准的情况。

[ɔːr][juː; jʊ][kæn; kən] [sprɪŋ] [ðem; ðəm][aʊt][ʌv; əv] [truː] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [strɔːŋ] [kɪk] ,
or you can spring them out of true with a strong kick ,
或者 你 能 春天 他们 出去 的 真的 和 一个 强的 踢 ,

或者你可以用一记重踢将它们踢飞。

[ɔːr][baɪ]['draɪvɪŋ][ðə; ði][kɑːr] ['sloʊli] [ænd; ənd][daɪ'ægənəli]['ɪntuː][ə; eɪ][kɜːrb] .
or by driving the car slowly and diagonally into a curb .
或者 经过 驾驶 这 车 缓慢地 和 对角线 进入 一个 抑制 .

或者缓慢地斜着把车开到路沿上。

([faɪv]) [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['ækses] [tuː; tə] [stɑːks] [ʌv; əv]['taɪərz] , [juː; jʊ][kæn; kən][rɑːt][ðem; ðəm][baɪ]
(5) If you have access to stocks of tires , you can rot them by
(5) 如果 你 有 使用权 到 股票 的 轮胎 , 你 能 腐烂 他们 经过
['spɪlɪŋ] [ɔɪl] ,
spilling oil ,
溢出 油 ,

（5）如果你能弄到一些轮胎，你可以往轮胎上泼油使其腐烂，

['gæsəliːn; ˌgæsə'liːn] , ['kɔːstɪk] ['æsɪd] , [ɔːr] ['benziːn] [ɑːn][ðem; ðəm] .
gasoline , caustic acid , or benzine on them .
汽油 , 腐蚀性物质 酸 , 或者 苯 在 他们 .

上面沾有汽油、腐蚀性酸或苯。

[sɪn'θetɪk] ['rʌbər] , [haʊ'evər] , [ɪz] [les] [sə'septəb(ə)l][tuː; tə] [ðiːz] ['kemɪklz] .
Synthetic rubber , however , is less susceptible to these chemicals .
合成的 橡皮 , 然而 , 是 较少的 易受影响的 到 这些 化学品 .

然而，合成橡胶对这些化学物质的敏感性较低。

([eɪt]) [ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] : ['wɔːtər]
(8) Transportation : Water
(8) 运输 : 水

（8）交通运输：水路

([ə; eɪ]) [ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n]
(a) Navigation
(一个) 导航

（a）导航

([wʌn]) [bɑːrdʒ][ænd; ənd]['rɪvər][boʊt] [ˌpɜːrsə'nel] [ʃʊd; ʃəd] [spred] [fɔːls] ['ruːməz] [ə'baʊt][ðə; ði]
(1) Barge and river boat personnel should spread false rumors about the
(1) 驳船 和 河 船 人员 应该 传播 错误的 谣言 关于 这
[ˌnævɪgə'bɪlətɪ][ænd; ənd][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔːtəweɪz] [ðeɪ] ['træv(ə)l] .
navigability and conditions of the waterways they travel .
导航能力 和 状况 的 这 水道 他们 旅行 .

（1）驳船和河船工作人员散布有关其航行水道通航状况的虚假谣言。

[tel] ['ʌðər] [bɑːrdʒ][ænd; ənd][boʊt] ['kæptɪnz] [tuː; tə]['fɑːloʊ] ['tʃænlz] [ðæt] [wɪl] [teɪk] ['ekstrə][taɪm] ,
Tell other barge and boat captains to follow channels that will take extra time ,
告诉 其他 驳船 和 船 队长 到 跟随 频道 那 将要 拿 额外的 时间 ,

通知其他驳船和船只船长，选择会花费更多时间的航线。

[ɔːr] [kɔːz] [ðem; ðəm][tuː; tə] [meɪk] [kə'næl] ['diːtuəz] .
or cause them to make canal detours .
或者 原因 他们 到 制作 运河 绕道 .

或者迫使他们改道运河。

([ˌtuː'tuː]) [bɑːrdʒ][ænd; ənd]['rɪvər][boʊt] ['kæptɪnz] [ʃʊd; ʃəd] ['nævɪgeɪt] [wɪð; wɪθ] [ɪk'siːdɪŋ] ['kɔːʃ(ə)n] [nɪr]
(2) Barge and river boat captains should navigate with exceeding caution near
(2) 驳船 和 河 船 队长 应该 导航 和 超过 警告 靠近
['lɑːks] [ænd; ənd] ['brɪdʒɪz] ,
locks and bridges ,
锁 和 桥梁 ,

（2）驳船和河船船长在船闸和桥梁附近航行时应格外谨慎，

[tuː; tə] [weɪst] [ðer; ðər][taɪm][ænd; ənd][tuː; tə] [weɪst] [ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] ['ʌðər] [krɑːft] [wɪtʃ] [meɪ]
to waste their time and to waste the time of other craft which may
到 浪费 他们的 时间 和 到 浪费 这 时间 的 其他 工艺 哪个 可能
[hæv; həv][tuː; tə][weɪt][ɑːn][ðem; ðəm] .
have to wait on them .
有 到 等待 在 他们 .

浪费他们自己的时间，也浪费其他可能需要等待他们的船只的时间。

[ɪf] [juː; jʊ][dəunt][pʌmp] [ðə; ði]['bɪldʒɪz][ʌv; əv] [ʃɪps] [ænd; ənd] [bɑːdʒz] ['ɔːf(ə)n] [ɪ'nʌf] ,
If you don't pump the bilges of ships and barges often enough ,
如果 你 不 泵 这 舱底 的 船舶 和 驳船 经常 足够的 ,

如果你不经常抽干船舶和驳船的舱底积水，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] ['sloʊər] [ænd; ənd]['hɑːrdər][tuː; tə] ['nævɪgeɪt] .
they will be slower and harder to navigate .
他们 将要 是 慢点 和 更难 到 导航 .

它们速度会更慢，操控也会更困难。

[bɑːdʒz] “ [ˌæksɪ'dentəli] ” [rʌn] [ə'graʊnd] [ɑːr; ər][æn; ən] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [taɪm] ['weɪstər] [tuː] .
Barges “ accidentally ” run aground are an efficient time waster too .
驳船 “ 偶然 ” 跑步 搁浅 是 一个 高效的 时间 废物 也 .

驳船“意外”搁浅也是一种有效的浪费时间的方式。

([θriː]) [ə'tendənts] [ɑːn] [swɪŋ] , [drɔː] ,
(3) Attendants on swing , draw ,
(3) 服务员 在 摇摆 , 画 ,

（3）侍者在秋千上，拉绳，

[ɔːr]['bæsˌkjuːl] ['brɪdʒɪz] [kæn; kən] [dɪ'leɪ] ['træfɪk]['oʊvər][ðə; ði] [brɪdʒ] [ɔːr][ɪn][ðə; ði] ['wɔːtərweɪ] [ˌʌndər'niːθ]
or bascule bridges can delay traffic over the bridge or in the waterway underneath
或者 拱肩 桥梁 能 延迟 交通 超过 这 桥 或者 在 这 水路 下
[baɪ] ['biːɪŋ] [sloʊ] .
by being slow .
经过 存在 慢的 .

或者，由于速度较慢，开启式桥梁可能会延误桥上或桥下水道的交通。

[boʊt] ['kæptɪnz] [kæn; kən] [liːv] [ˌʌnə'tendɪd] [drɔː] ['brɪdʒɪz] ['oʊpən][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][hoʊld][ʌp] [roʊd]

Boat	captains	can	leave	unattended	draw	bridges	open	in	order	to	hold	up	road
船	队长	能	离开	无人看管	画	桥梁	打开	在	命令	到	抓住	向上	路

['træfɪk] .

traffic	.
交通	.

船长可能会让无人看管的吊桥敞开，从而阻碍道路交通。

([fɔːr]) [ˌeɪ diː 'diː][ɔːr][səb'trækt] ['kɑːmpenseɪtɪŋ] ['mægnɪts] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌmpəs] [ɑːn]['kɑːrgoʊ] [ʃɪps] .

(	4	)	Add	or	subtract	compensating	magnets	to	the	compass	on	cargo	ships	.
(	4	)	添加	或者	减去	补偿	磁铁	到	这	罗盘	在	货物	船舶	.

（4）在货船的罗盘上增加或减少补偿磁铁。

[ˌdiː'mægnətaɪz][ðə; ði] ['kʌmpəs] [ɔːr][ˌmælˌə'dʒʌst][ˌaɪ 'tiː][baɪ] [kən'siːlɪŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][bɑːr][ʌv; əv] [stiːl] [ɔːr]

Demagnetize	the	compass	or	maladjust	it	by	concealing	a	large	bar	of	steel	or
退磁	这	罗盘	或者	适应不良	它	经过	隐藏	一个	大的	酒吧	的	钢	或者

['aɪərn] [nɪr] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

iron	near	to	it	.
铁	靠近	到	它	.

通过在指南针附近藏匿一根粗大的钢条或铁条来消磁或调整指南针。

([biː]) ['kɑːrgoʊ]

(	b	)	Cargo
(	b	)	货物

（b）货物

([wʌn]) [waɪl] ['ləʊdɪŋ] [ɔːr] [ˌʌn'loʊdɪŋ] , ['hænd(ə)l]['kɑːrgoʊ] ['kerləsli] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [kɔːz] ['dæmɪdʒ]

(	1	)	While	loading	or	unloading	,	handle	cargo	carelessly	in	order	to	cause	damage
(	1	)	尽管	加载中	或者	卸货	,	处理	货物	粗心大意	在	命令	到	原因	损害

.

:
.

（1）装卸货物时，故意粗心大意造成货物损坏。

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði]['kɑːrgoʊ][soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['wiːkəst] [ænd; ənd] ['laɪtəst] [kreɪts] [ænd; ənd][bɑːksɪz] [wɪl]

Arrange	the	cargo	so	that	the	weakest	and	lightest	crates	and	boxes	will
安排	这	货物	所以	那	这	最弱	和	最轻	板条箱	和	盒子	将要

[biː; bi][æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][hoʊld] ,

be	at	the	bottom	of	the	hold	,
是	在	这	底部	的	这	抓住	,

安排货物时，应将最脆弱、最轻的板条箱放在货舱底部。

[waɪl] [ðə; ði] ['hevɪst] [wʌnz][ɑːr; ər][ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðem; ðəm] .

while	the	heaviest	ones	are	on	top	of	them	.
尽管	这	最重	一个	是	在	顶部	的	他们	.

其中最重的那些放在最上面。

[pʊt] [hætʃ] ['kʌvərz] [ænd; ənd] [tɑː'pɔːlɪnz] [ɑːn] ['slɑːpɪli] , [soʊ] [ðæt] [reɪn][ænd; ənd] [dek] [wɑːʃ] [wɪl]

Put	hatch	covers	and	tarpaulins	on	sloppily	,	so	that	rain	and	deck	wash	will
放	孵化	封面	和	防水油布	在	草率地	,	所以	那	雨	和	甲板	洗	将要

['ɪndʒər][ðə; ði]['kɑːrgoʊ] .

injure	the	cargo	.
损伤	这	货物	.

舱盖和篷布随意盖好，雨水和甲板流水会损坏货物。

[taɪ] [floʊt] [vælvz] ['oʊpən][soʊ] [ðæt] ['stɔːrɪdʒ] [tæŋks] [wɪl] [ˌoʊvər'floʊ][ɑːn] ['perɪʃəb(ə)l] [gʊdz] .

Tie	float	valves	open	so	that	storage	tanks	will	overflow	on	perishable	goods	.
领带	漂浮	阀门	打开	所以	那	贮存	坦克	将要	溢出	在	易腐烂的	商品	.

将浮球阀打开，使储罐溢出，导致易腐货物溢出。

([naɪn]) [kəˌmjuːnɪˈkeɪʃ(ə)nz]
(9) Communications
(9) 通讯

（9）通讯

([ə; eɪ]) ['telɪfoʊn]
(a) Telephone
(一个) 电话

（a）电话

([wʌn]) [æt; ət] ['ɑːfɪs] , [hoʊ'tel][ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒ] [swɪtʃ] ['bɔrdz] [dɪ'leɪ] ['pʊtɪŋ] ['enəmi] [kɔːlz]
(1) At office , hotel and exchange switch boards delay putting enemy calls
(1) 在 办公室 , 酒店 和 交换 转变 板 延迟 推杆 敌人 呼叫
[θruː] ,
through ,
通过 ,

（1）在办公室、酒店和电话交换机上，延迟接通敌方电话，

[gɪv] [ðem; ðəm] [rɔːŋ] ['nʌmbərz] , [kʌt][ðem; ðəm][ɔːf] “ [ˌæksɪ'dentəli] ,
give them wrong numbers , cut them off “ accidentally ,
给 他们 错误的 数字 , 切 他们 离开 “ 偶然 ,

给他们错误的号码，或者“不小心”挂断他们的电话

” [ɔːr][fər'get][tuː; tə] [ˌdɪskə'nekt] [ðem; ðəm][soʊ][ðæt][ðə; ðɪ][laɪn]['kænɑːt][biː; bi][juːst] [ə'gen] .
” or forget to disconnect them so that the line cannot be used again .
” 或者 忘记 到 断开 他们 所以 那 这 线 不能 是 用过的 再次 .

或者忘记断开连接，导致线路无法再次使用。

([ˌtuː'tuː]) ['hæmpər] [ə'fɪʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] ['mɪlətəri] ['bɪznəs] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [æt; ət] [liːst] [wʌn]
(2) Hamper official and especially military business by making at least one
(2) 阻碍 官方的 和 尤其 军队 商业 经过 制作 在 至少 一
['telɪfoʊn] [kɔːl][ə; eɪ][deɪ][tuː; tə][æn; ən] ['enəmi] ['hedkwɔːrtərz] ;
telephone call a day to an enemy headquarters ;
电话 称呼 一个 天 到 一个 敌人 总部 ;

（2）每天至少给敌方总部打一次电话，妨碍官方事务，特别是军事事务；

[wen] [juː; jʊ][get][ðem; ðəm] , [tel] [ðem; ðəm][juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ðɪ] [rɔːŋ] ['nʌmbər] .
when you get them , tell them you have the wrong number .
什么时候 你 得到 他们 , 告诉 他们 你 有 这 错误的 数字 .

接到电话后，告诉对方你打错了。

[kɔːl] ['mɪlətəri][ɔːr] [pə'liːs] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz][ænd; ənd] [meɪk] [ə'nɑːnɪməs] [fɔːls] [rɪ'pɔːrts][ʌv; əv][fairz] , [er]
Call military or police offices and make anonymous false reports of fires , air
称呼 军队 或者 警察 办公室 和 制作 匿名的 错误的 报告 的 火灾 , 空气
[reɪdz] , [bɑːmz] .
raids , bombs .
突袭 , 炸弹 .

致电军警部门，匿名谎报火灾、空袭、炸弹袭击等情况。

([θriː]) [ɪn]['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz][ænd; ənd] ['bɪldɪŋz] [juːst] [baɪ][ðə; ðɪ] ['enəmi] ,
(3) In offices and buildings used by the enemy ,
(3) 在 办公室 和 建筑物 用过的 经过 这 敌人 ,

（3）在敌方使用的办公室和建筑物中，

[ˌʌn'skruː] [ðə; ðɪ] ['ɪrˌfoʊn] [ʌv; əv] ['telɪfoʊn] [rɪ'siːvəz] [ænd; ənd] [rɪ'muːv] [ðə; ðɪ] ['daɪəfræm] .
unscrew the earphone of telephone receivers and remove the diaphragm .
拧开 这 耳机 的 电话 接收器 和 消除 这 隔膜 .

拧下电话听筒的耳机，取出振膜。

[elekt'rɪʃnz] [ænd; ənd] ['telɪfoʊn] [rɪ'per] [men] [kæn; kən] [meɪk] [pʊr] [kə'nekʃnz] [ænd; ənd] ['dæmɪdʒ]
Electricians **and** **telephone** **repair** **men** **can** **make** **poor** **connections** **and** **damage**
电工 和 电话 维修 男人 能 制作 贫穷的 连接 和 损害
[ˌɪnsə'leɪʃ(ə)n] [soʊ] [ðæt] [krɔːs] [tɔːk] [ænd; ənd] ['ʌðər] [kaɪndz] [ʌv; əv] [ɪ'lektrɪkl] [ˌɪntər'fɪrəns] [wɪl] [meɪk]
insulation **so** **that** **cross** **talk** **and** **other** **kinds** **of** **electrical** **interference** **will** **make**
绝缘 所以 那 叉 讲话 和 其他 种类 的 电气 干涉 将要 制作
[ˌkɔnvə'seiʃənz] [hɑːrd] [ɔːr] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] .
conversations **hard** **or** **impossible** **to** **understand** **.**
对话 难的 或者 不可能的 到 理解 .

电工和电话维修人员可能会造成连接不良和绝缘层损坏，从而导致串音和其他类型的电磁干扰，使通话难以理解甚至无法理解。

([fɔːr]) [pʊt] [ðə; ði] ['bætəriz] ['ʌndər] [ˌɔːtə'mætɪk] [s'wɪtʃbɔːdz] [aʊt] [ʌv; əv] [kə'mɪʃ(ə)n] [baɪ] ['drɑːpɪŋ]
(4) **Put** **the** **batteries** **under** **automatic** **switchboards** **out** **of** **commission** **by** **dropping**
(4) 放 这 电池 在下面 自动的 配电盘 出去 的 委员会 经过 下降
[neɪlz] ,
nails **,**
指甲 ,

（4）用钉子将自动配电盘下的电池钉入，使其无法正常工作。

['met(ə)l] ['faɪlɪŋz] , [ɔːr] [kɔɪnz] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɛlz] .
metal **filings** **,** **or** **coins** **into** **the** **cells** **.**
金属 文件 , 或者 硬币 进入 这 细胞 .

将金属屑或硬币放入牢房。

[ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] [triːt] [hæf] [ðə; ði] ['bætəriz] [ɪn] [ðɪs] [wei] , [ðə; ði] ['swɪtʃbɔːrd] [wɪl] [stɑːp] ['wɜːrkɪŋ] .
If **you** **can** **treat** **half** **the** **batteries** **in** **this** **way** **,** **the** **switchboard** **will** **stop** **working** **.**
如果 你 能 对待 一半 这 电池 在 这 方式 , 这 总机 将要 停止 在职的 .

如果一半的电池都这样处理，配电盘就会停止工作。

[ə; eɪ] [hoʊl] ['telɪfoʊn] ['sɪstəm] [kæn; kən] [biː; bi] [dis'rʌptid] [ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] [pʊt] - [pər'sent] [ʌv; əv]
A **whole** **telephone** **system** **can** **be** **disrupted** **if** **you** **can** **put** **10** **percent** **of**
一个 所有的 电话 系统 能 是 中断 如果 你 能 放 - 百分比 的
[ðə; ði] ['sɛlz] [ɪn] [hæf] [ðə; ði] ['bætəriz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sentrəl] ['bætəri] [ruːm] [aʊt] [ʌv; əv] ['ɔːrdər] .
the **cells** **in** **half** **the** **batteries** **of** **the** **central** **battery** **room** **out** **of** **order** **.**
这 细胞 在 一半 这 电池 的 这 中央 电池 房间 出去 的 命令 .

如果中央电池室一半电池组中 10% 的电池单元出现故障，整个电话系统都可能瘫痪。

([biː]) ['telɪgræf]
(b) **Telegraph**
(b) 电报

（b）电讯报

([wʌn]) [dɪ'leɪ] [ðə; ði] [trænz'mɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'lɪvəri] [ʌv; əv] ['telɪgræm] [tuː; tə] ['enəmi] [destɪ'neɪʃnz] .
(1) **Delay** **the** **transmission** **and** **delivery** **of** **telegrams** **to** **enemy** **destinations** **.**
(1) 延迟 这 传播 和 送货 的 电报 到 敌人 目的地 .

（1）延迟向敌方目的地发送和递送电报。

([ˌtuː'tuː]) ['gɑːrb(ə)l] ['telɪgræm] [tuː; tə] ['enəmi] [destɪ'neɪʃnz] [soʊ] [ðæt] [ə'nʌðər] ['telɪgræm] [wɪl] [hæv; həv]
(2) **Garble** **telegrams** **to** **enemy** **destinations** **so** **that** **another** **telegram** **will** **have**
(2) 断章取义 电报 到 敌人 目的地 所以 那 其他 电报 将要 有
[tuː; tə] [biː; bi] [sent] [ɔːr] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['dɪstəns] [kɔːl] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi] [meɪd] .
to **be** **sent** **or** **a** **long** **distance** **call** **will** **have** **to** **be** **made** **.**
到 是 发送 或者 一个 长的 距离 称呼 将要 有 到 是 制成 .

（2）故意使发往敌方目的地的电报出现错误，导致必须再发送一份电报或拨打长途电话。

['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][duː] [ðɪs] [baɪ] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['letər] [ɪn][ə; eɪ]

Sometimes	it	will	be	possible	to	do	this	by	changing	a	single	letter	in	a
有时	它	将要	是	可能的	到	做	这	经过	变化	一个	单身的	信	在	一个

[wɜːrd] — [fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] ,

word	—	for	example	,
单词	—	为了	例子	,

有时只需更改单词中的一个字母即可实现此目的——例如，

['tʃeɪndʒɪŋ] “ ['mɪnɪməm] ” [tuː; tə] “ [mɪksəməm] ,

changing	“	minimum	”	to	“	mixiumum	,
变化	“	最低限度	”	到	“	混合	,

将“minimum”改为“mixiumum”，

” [soʊ] [ðæt] [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['telɪgræm] [wɪl] [nɑːt] [noʊ] ['weðər] “ ['mɪnɪməm] ” [ɔːr] “ ['mæksɪməm] ” [ɪz] [ment] .

”	so	that	the	person	receiving	the	telegram	will	not	know	whether	“	minimum	”	or	“	maximum	”	is	meant	.
”	所以	那	这	人	接收	这	电报	将要	不是	知道	无论	“	最低限度	”	或者	“	最大限度	”	是	意思是	.

这样，收到电报的人就不知道指的是“最低限度”还是“最高限度”。

([siː]) [ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] [laɪnz]

(	c	)	Transportation	Lines
(	c	)	运输	线条

（c）运输线路

([wʌn]) [kʌt] ['telɪfoʊn] [ænd; ənd] ['telɪgræf] [trænz'mɪʃ(ə)n] [laɪnz] .

(	1	)	Cut	telephone	and	telegraph	transmission	lines	.
(	1	)	切	电话	和	电报	传播	线条	.

（1）切断电话和电报传输线路。

['dæmɪdʒ] [ˌɪnsə'leɪʃ(ə)n][ɑːn] ['paʊər] [laɪnz][tuː; tə] [kɔːz] [ˌɪntər'fɪrəns] .

Damage	insulation	on	power	lines	to	cause	interference	.
损害	绝缘	在	力量	线条	到	原因	干涉	.

破坏电力线绝缘层会造成干扰。

([diː]) [meɪl]

(	d	)	Mail
(	d	)	邮件

（d）邮件

([wʌn]) [poʊst] ['ɑːfɪs] [ɪm'plɔɪiːz] [kæn; kən] [siː] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] ['enəmi] [meɪl][ɪz]['ɔːlweɪz] [dɪ'leɪd] [baɪ] [wʌn] [deɪ] [ɔːr] [mɔːr] ,

(	1	)	Post	office	employees	can	see	to	it	that	enemy	mail	is	always	delayed	by	one	day	or	more	,
(	1	)	邮政	办公室	雇员	能	看	到	它	那	敌人	邮件	是	总是	延迟	经过	一	天	或者	更多的	,

（1）邮局员工可以确保敌方邮件总是延迟一天或更长时间，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][pʊt][ɪn] [rɔːŋ] [sæks] , [ænd; ənd][soʊ][ɑːn] .

that	it	is	put	in	wrong	sacks	,	and	so	on	.
那	它	是	放	在	错误的	麻袋	,	和	所以	在	.

例如，装错袋子等等。

([iː]) ['moʊʃ(ə)n] ['pɪktʃərz]

(	e	)	Motion	Pictures
(	e	)	运动	图片

（e）电影

([wʌn]) [prə'dʒektər]['ɑ:pəreɪtərz][kæn; kən]['ru:ɪn] ['nu:z˛ri:lz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['enəmi] [˛prɑ:pə'gændə]['fɪlmz]

(	1	)	Projector	operators	can	ruin	newsreels	and	other	enemy	propaganda	films
(	1	)	投影仪	运营商	能	废墟	新闻短片	和	其他	敌人	宣传	电影

[baɪ][bæd]['fəukəsiŋ] ,

by	bad	focusing	,
经过	坏的	聚焦	,

（1）放映机操作员可能因对焦不准而毁掉新闻片和其他敌方宣传片，

['spi:dɪŋ] [ʌp][ɔ:r] [sloʊɪŋ] [daʊn] [ðə; ði][fɪlm][ænd; ənd][baɪ] ['kɔ:zɪŋ] ['fri:kwənt] ['breɪkɪdʒ] [ɪn][ðə; ði][fɪlm]

speeding	up	or	slowing	down	the	film	and	by	causing	frequent	breakage	in	the	film
超速	向上或者		减速	向下	这	电影	和	经过	导致	频繁	破损	在	这	电影

.

:

.

通过加快或减慢胶片播放速度，以及造成胶片频繁断裂。

([˛tu:'tu:]) ['ɔ:dɪənsɪz] [kæn; kən]['ru:ɪn] ['enəmi] [˛prɑ:pə'gændə]['fɪlmz][baɪ] [ə'plɔ:d] [tu:; tə] [draʊn] [ðə; ði]

(	2	)	Audiences	can	ruin	enemy	propaganda	films	by	applauding	to	drown	the
(	2	)	观众	能	废墟	敌人	宣传	电影	经过	鼓掌	到	溺水	这

[wɜ:rdz][ʌv; əv][ðə; ði] ['spi:kər] ,

words	of	the	speaker	,
字	的	这	扬声器	,

（2）观众可以通过鼓掌盖过演讲者的讲话来破坏敌方宣传片，

[baɪ] ['kɔ:fɪŋ] ['laʊdli] , [ænd; ənd][baɪ] ['tɔ:kɪŋ] .

by	coughing	loudly	,	and	by	talking	.
经过	咳嗽	高声	,	和	经过	说	.

通过大声咳嗽和说话。

([θri:]) ['eniwʌn] [kæn; kən] [breɪk] [ʌp][ə; eɪ] ['ʃoʊɪŋ] [ʌv; əv][æn; ən] ['enəmi] [˛prɑ:pə'gændə][fɪlm][baɪ]

(	3	)	Anyone	can	break	up	a	showing	of	an	enemy	propaganda	film	by
(	3	)	任何人	能	休息	向上	一个	显示	的	一个	敌人	宣传	电影	经过

['pʊtɪŋ] [tu:] [ɔ:r] [θri:] ['dʌz(ə)n][lɑ:rdʒ] [mɔθs] [ɪn][ə; eɪ]['peɪpər][bæg] .

putting	two	or	three	dozen	large	moths	in	a	paper	bag	.
推杆	二	或者	三	打	大的	蛾子	在	一个	纸	包	.

（3）任何人都可以通过在纸袋里放二三十只大飞蛾来干扰敌方宣传片的放映。

[teɪk] [ðə; ði][bæg][tu:; tə][ðə; ði] [muvɪz] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ,

Take	the	bag	to	the	movies	with	you	,
拿	这	包	到	这	电影	和	你	,

带着包去看电影吧。

[pʊt][˛aɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði] [flɔ:r] [ɪn][æn; ən] ['empti] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['θi:ətər] [æz; əz][ju:; jʊ][goʊ][ɪn]

put	it	on	the	floor	in	an	empty	section	of	the	theater	as	you	go	in
放	它	在	这	地面	在	一个	空的	部分	的	这	剧院	作为	你	去	在

[ænd; ənd] [li:v] [˛aɪ 'ti:]['oʊpən] .

and	leave	it	open	.
和	离开	它	打开	.

把它放在剧院入口处空旷区域的地板上，并保持敞开状态。

[ðə; ði] [mɔθs] [wɪl] [flaɪ][aʊt][ænd; ənd][klaɪm]['ɪntu:][ðə; ði][prə'dʒektər] [bi:m] ,

The	moths	will	fly	out	and	climb	into	the	projector	beam	,
这	蛾子	将要	飞	出去	和	爬	进入	这	投影仪	光束	,

飞蛾会飞出去，然后爬进投影仪的光束中。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði][fɪlm] [wɪl] [bi:; bi][əb'skjuəd][baɪ] ['flʌtərɪŋ] ['ʃæ˛doʊz] .

so	that	the	film	will	be	obscured	by	fluttering	shadows	.
所以	那	这	电影	将要	是	模糊不清	经过	飘动	阴影	.

这样，胶片就会被飘动的阴影遮蔽。

([ef]) ['reɪdioʊ]
(f) Radio
(f) 收音机

（f）无线电

([wʌn]) ['steɪʃ(ə)n] ['ɛndʒə'nɪrz] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː][kwaɪt] ['iːzi] [tuː; tə] [trænz'miʃənz] [ʌv; əv]
(1) Station engineers will find it quite easy to overmodulate transmissions of
(1) 车站 工程师 将要 寻找 它 相当 简单的 到 过调制 传输 的
[tɔːks] [baɪ] ['pɝːsənz] ['gɪvɪŋ] ['enəmi] [ˌprɑːpə'gændə][ɔːr] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ,
talks by persons giving enemy propaganda or instructions ,
会谈 经过 人 给予 敌人 宣传 或者 指示 ,

（1）电台工程师很容易就能对敌方宣传或指令人员的讲话进行过调制传输，

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [saʊnd] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] [θruː] [ə; eɪ] ['hevi] ['kɑːt(ə)n] ['blæŋkɪt]
so that they will sound as if they were talking through a heavy cotton blanket
所以 那 他们 将要 声音 作为 如果 他们 是 说 通过 一个 重的 棉布 毯子
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [maʊθ] [fʊl] [ʌv; əv] ['mɑːrblz] .
with a mouth full of marbles .
和 一个 嘴 满的 的 弹珠 .

这样一来，他们说话时听起来就像嘴里塞满了弹珠，嘴里还盖着厚厚的棉毯一样。

([ˌtuː'tuː]) [ɪn][jʊr; jər] [oʊn] [ə'pɑːrtmənt] ['bɪldɪŋ] ,
(2) In your own apartment building ,
(2) 在 你的 自己的 公寓 建筑 ,

（2）在你自己的公寓楼里，

[juː; jʊ][kæn; kən] [ˌɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ]['reɪdioʊ] [rɪ'sepʃ(ə)n] [æt; ət] [taɪmz] [wen] [ðə; ði] ['enəmi] ['wɒnts]
you can interfere with radio reception at times when the enemy wants
你 能 干扰 和 收音机 接待 在 时代 什么时候 这 敌人 想要
['evribɑːdi; 'evribʌdi][tuː; tə]['lɪs(ə)n] .
everybody to listen .
大家 到 听 .

在敌人想要让所有人都监听的时候，你可以干扰无线电接收。

[teɪk] [æn; ən] [ɪ'lektrɪk] [laɪt] [plʌg] [ɔːf][ðə; ði][end][ʌv; əv][æn; ən] [ɪ'lektrɪk] [laɪt] [kɔːrd] ;
Take an electric light plug off the end of an electric light cord ;
拿 一个 电的 光 插头 离开 这 结尾 的 一个 电的 光 绳索 ;

从电线末端取下电灯插头；

[teɪk] [sʌm; səm]['waɪər] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɔːrd][ænd; ənd][taɪ][ˌaɪ 'tiː] [ə'krɔːs] [tuː] ['təːminlz] [ʌv; əv][ə; eɪ]
take some wire out of the cord and tie it across two terminals of a
拿 一些 金属丝 出去 的 这 绳索 和 领带 它 穿过 二 终端 的 一个
[tuː] - [prɔːŋ] [plʌg] [ɔːr] [θriː] ['təːminlz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fɔːr] - [prɔːŋ] [plʌg] .
two - prong plug or three terminals of a four - prong plug .
二 - 叉 插头 或者 三 终端 的 一个 四 - 叉 插头 .

从电线中取出一段导线，将其系在两脚插头的两个接线端子上，或者系在四脚插头的三个接线端子上。

[ðen] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][ə'raʊnd][ænd; ənd][pʊt][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][æz; əz] ['meni] [wɔːl] [ænd; ənd] [flɔːr] ['aʊtlets] [æz; əz]
Then take it around and put it into as many wall and floor outlets as
然后 拿 它 大约 和 放 它 进入 作为 许多 墙 和 地面 商店 作为
[juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd] .
you can find .
你 能 寻找 .

然后把它带到你所能找到的所有墙壁插座和地板上的插座上去试一试。

[iːtʃ] [taɪm] [juː; jʊ][ɪn'sɜːrt][ðə; ði] [plʌg] ['ɪntuː][ə; eɪ] [nuː] ['sɜːrkɪt] ,
Each time you insert the plug into a new circuit ,
每个 时间 你 插入 这 插头 进入 一个 新的 电路 ,

每次将插头插入新的电路时，

[juː; jʊ] [wɪl] [bloʊ] [aʊt] [ə; eɪ] [fjuːz] [ænd; ənd] ['saɪləns] [ɔːl] ['reɪdiːˌoʊz] ['rʌnɪŋ] [ɑːn] ['paʊər] [frʌm; frəm] [ðæt]

you	will	blow	out	a	fuse	and	silence	all	radios	running	on	power	from	that
你	将要	吹	出去	一个	保险丝	和	沉默	全部	收音机	跑步	在	力量	从	那

['sɜːrkɪt] [ʌn'tɪl] [ə; eɪ] [nuː] [fjuːz] [ɪz] [pʊt] [ɪn] .

circuit	until	a	new	fuse	is	put	in	.
电路	直到	一个	新的	保险丝	是	放	在	.

你会烧断保险丝，并且该电路上所有收音机都会静音，直到更换新的保险丝为止。

([θriː]) ['dæmɪdʒɪŋ] [ˌɪnsə'leɪʃ(ə)n] [ɑːn] ['eni] [ɪ'lektrɪkl] [ɪ'kwɪpmənt] [tendz] [tuː; tə] [kri'eɪt] ['reɪdioʊ]

(	3	)	Damaging	insulation	on	any	electrical	equipment	tends	to	create	radio
(	3	)	损害	绝缘	在	任何	电气	设备	倾向于	到	创造	收音机

[ˌɪntər'fɪrəns] [ɪn] [ðə; ði] [ɪ'miːdiət] ['neɪbərhʊd] ,

interference	in	the	immediate	neighborhood	,
干涉	在	这	即时	邻里	,

（3）任何电气设备的绝缘层损坏都容易在附近区域造成无线电干扰，

[pər'tɪkjələrli] [ɑːn] [lɑːrdʒ] ['dʒɛnɝˌeɪtɝz] , ['niːɑːn] [saɪnz] , [flə'res(ə)nt] ['laɪtɪŋ] , [eks] - [reɪ] [mə'ʃiːnz] ,

particularly	on	large	generators	,	neon	signs	,	fluorescent	lighting	,	X	-	ray	machines	,
特别	在	大的	发电机	,	氖	标志	,	荧光	灯光	,	X	-	射线	机器	,

[ænd; ənd] ['paʊər] [laɪnz] .

and	power	lines	.
和	力量	线条	.

尤其适用于大型发电机、霓虹灯、荧光灯、X光机和电力线路。

[ɪf] ['wɜkmən] [kæn; kən] ['dæmɪdʒ] [ˌɪnsə'leɪʃ(ə)n] [ɑːn] [ə; eɪ] [haɪ] ['tenʃ(ə)n] [laɪn] [nɪr] [æn; ən] ['enəmi] ['erfiːld]

If	workmen	can	damage	insulation	on	a	high	tension	line	near	an	enemy	airfield
如果	工人	能	损害	绝缘	在	一个	高的	紧张	线	靠近	一个	敌人	机场

,

,

,

如果工人能够损坏敌方机场附近高压输电线路的绝缘层，

[ðeɪ] [wɪl] [meɪk] [graʊnd] - [tuː; tə] - [pleɪn] ['reɪdioʊ] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] ['dɪfɪkəlt] [ænd; ənd] [pər'hæps]

they	will	make	ground	-	to	-	plane	radio	communications	difficult	and	perhaps
他们	将要	制作	地面	-	到	-	飞机	收音机	通讯	难的	和	也许

[ɪm'pɑːsəb(ə)l] ['dʊrɪŋ] [lɔːŋ] [pɪrɪədz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [deɪ] .

impossible	during	long	periods	of	the	day	.
不可能的	期间	长的	时期	的	这	天	.

它们将使地面与飞机之间的无线电通信在一天中的大部分时间里变得困难，甚至可能不可能。

(-) [ɪ'lektrɪk] ['paʊər]

(	10	)	Electric	Power
(	-	)	电的	力量

（10）电力

([ə; eɪ]) ['tɜːbaɪnz] , [ɪ'lektrɪk] ['moʊtɝz] , [træns'fɔrmɝz]

(	a	)	Turbines	,	Electric	Motors	,	Transformers
(	一个	)	涡轮机	,	电的	电机	,	变形金刚

（a）涡轮机、电动机、变压器

([wʌn]) [siː] [faɪv] [biː] . ([ˌtuː'tuː]) ([iː]) , ([ef]) , [ænd; ənd] ([dʒiː]) .

(	1	)	See	5	b	.	(	2	)	(	e	)	,	(	f	)	,	and	(	g	)	.
(	1	)	看	5	b	.	(	2	)	(	e	)	,	(	f	)	,	和	(	克	)	.

（1）参见 5 b.（2）（e）、（f）和（g）。

([biː]) [trænz'mɪʃ(ə)n] [laɪnz] ([wʌn] .)

(	b	)	Transmission	Lines	(	1	.	)
(	b	)	传播	线条	(	1	.	)

（b）传输线（1.）

['lainzmən][kæn; kən]['luːs(ə)n][ænd; ənd]['dɜːrti]['ɪnsjʊleɪtəz][tuː; tə] [kɔːz] ['paʊər] ['liːkɪdʒ] .

Linesmen	**can**	**loosen**	**and**	**dirty**	**insulators**	**to**	**cause**	**power**	**leakage**	**.**
边裁	能	松开	和	肮脏的	绝缘体	到	原因	力量	泄漏	.

线路工人可能会松动或弄脏绝缘体，导致漏电。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [kwaɪt] ['iːzi] , [tuː] ,

It	**will**	**be**	**quite**	**easy**	**,**	**too**	**,**
它	将要	是	相当	简单的	,	也	,

这也会很容易。

[fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə][taɪ][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['veri] ['hevi] [strɪŋ] ['sevrəl] [taɪmz] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ]

for	**them**	**to**	**tie**	**a**	**piece**	**of**	**very**	**heavy**	**string**	**several**	**times**	**back**	**and**	**forth**
为了	他们	到	领带	一个	片	的	非常	重的	细绳	一些	时代	后退	和	前进

[bɪ'twiːn] [tuː] ['pærəlel] [trænz'mɪʃ(ə)n] [laɪnz] ,

between	**two**	**parallel**	**transmission**	**lines**	**,**
之间	二	平行线	传播	线条	,

让他们用一根很粗的绳子在两条平行的输电线路之间来回系几次，

['waɪndɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['sevrəl] [tɜːrnz] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['waɪər] [iːtʃ] [taɪm] .

winding	**it**	**several**	**turns**	**around**	**the**	**wire**	**each**	**time**	**.**
绕线	它	一些	转弯	大约	这	金属丝	每个	时间	.

每次将它绕在导线上几圈。

[bɪ'fɔːrhænd] , [ðə; ði] [strɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['hevɪli] ['sætʃəreɪtɪd][wɪð; wɪθ][sɔːlt][ænd; ənd] [ðen] [draɪd] .

Beforehand	**,**	**the**	**string**	**should**	**be**	**heavily**	**saturated**	**with**	**salt**	**and**	**then**	**dried**	**.**
预先	,	这	细绳	应该	是	重度	饱和	和	盐	和	然后	干燥	.

事先应将绳子充分浸透盐，然后晾干。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][reɪnz] , [ðə; ði] [strɪŋ] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [kən'dʌktər] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃɔːrt] - ['sɜːrkɪt] [wɪl]

When	**it**	**rains**	**,**	**the**	**string**	**becomes**	**a**	**conductor**	**,**	**and**	**a**	**short**	**-**	**circuit**	**will**
什么时候	它	雨	,	这	细绳	变成	一个	导体	,	和	一个	短的	-	电路	将要

[rɪ'zʌlt] .

result	**.**
结果	.

下雨时，绳子会变成导体，从而导致短路。

(-) ['dʒen(ə)rəl] [ˌɪntər'fɪrəns] [wɪð; wɪθ] [ˌɔrgənə'zeɪʃənz] [ænd; ənd] [prə'dʌkʃn]

(	**11**	**)**	**General**	**Interference**	**with**	**Organizations**	**and**	**Production**
(	-	)	一般的	干涉	和	组织	和	生产

（11）对组织和生产的普遍干涉

([ə; eɪ]) [ˌɔrgənə'zeɪʃənz] [ænd; ənd] ['kɔnfərənsis] ([wʌn]) [ɪn'sɪst][ɑːn] ['duːɪŋ] ['evriθɪŋ] [θruː] “

(	**a**	**)**	**Organizations**	**and**	**Conferences**	**(**	**1**	**)**	**Insist**	**on**	**doing**	**everything**	**through**	**“**
(	一个	)	组织	和	会议	(	1	)	坚持	在	正在做	一切	通过	“

['tʃænlz] .

channels	**.**
频道	.

（a）组织和会议（1）坚持通过“渠道”做一切事。

” ['nevər] [pər'mɪt] [ʃɔːrt] - [kʌts][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə]['ekspədaɪt] [dɪ'sɪʒənz] .

”	**Never**	**permit**	**short**	**-**	**cuts**	**to**	**be**	**taken**	**in**	**order**	**to**	**expedite**	**decisions**	**.**
”	绝不	允许	短的	-	削减	到	是	已采取	在	命令	到	加快	决策	.

“绝不能为了加快决策速度而走捷径。”

([ˌtuː'tuː]) [meɪk] “ ['spiːtʃɪz] .

(	**2**	**)**	**Make**	**“**	**speeches**	**.**
(	2	)	制作	“	演讲	.

（2）发表“演讲”。

” [tɔːk] [æz; əz] ['friːkwəntli] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l][ænd; ənd][æt; ət] [greɪt] [leŋkθ; leŋθ] .

”	**Talk**	**as**	**frequently**	**as**	**possible**	**and**	**at**	**great**	**length**	**.**
”	讲话	作为	频繁地	作为	可能的	和	在	伟大的	长度	.

“尽可能频繁地交谈，并且每次交谈都要详尽。”

['ɪləstreɪt] [jʊr; jər] “ [pɔɪnts] ” [baɪ] [lɔːŋ] ['ænɪkˌdoʊts][ænd; ənd] [ə'kaʊnts] [ʌv; əv]['pɜːrsən(ə)l] [iks'piəriənsiz] .

Illustrate	your	“	points	”	by	long	anecdotes	and	accounts	of	personal	experiences	.
阐明	你的	“	积分	”	经过	长的	轶事	和	账户	的	个人的	经历	.

用冗长的轶事和个人经历来阐述你的观点。

['nevər] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [ə'proʊpriət] “ [ˌpeɪtri'ɑːtɪk] ” ['kɑːments] .

Never	hesitate	to	make	a	few	appropriate	“	patriotic	”	comments	.
绝不	犹豫	到	制作	一个	很少	合适的	“	爱国	”	评论	.

不要犹豫发表一些恰当的“爱国”言论。

([θriː]) [wen] ['pɑːsəb(ə)l] , [rɪ'fɜːr][ɔːl] ['mætərz] [tuː; tə] [kə'mitiz] , [fɔːr; fər] “ ['fɜːrðər] ['stʌdi] [ænd; ənd]

(	3	)	When	possible	,	refer	all	matters	to	committees	,	for	“	further	study	and
(	3	)	什么时候	可能的	,	参考	全部	事情	到	委员会	,	为了	“	更远	学习	和

[kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .

consideration	.
考虑	.

（3）如有可能，将所有事项提交委员会“进一步研究和考虑”。

” [ə'tempt] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [kə'mitiz] [æz; əz][lɑːrdʒ][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] — ['nevər] [les] [ðæn; ðən]

”	Attempt	to	make	the	committees	as	large	as	possible	—	never	less	than
”	试图	到	制作	这	委员会	作为	大的	作为	可能的	—	绝不	较少的	比

[faɪv] .

five	.
五	.

“尽量让委员会规模尽可能大——人数不得少于五人。”

([fɔːr]) [brɪŋ] [ʌp] [ɪ'reləvənt] ['ɪʃuːz] [æz; əz] ['friːkwəntli] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .

(	4	)	Bring	up	irrelevant	issues	as	frequently	as	possible	.
(	4	)	带来	向上	无关紧要	问题	作为	频繁地	作为	可能的	.

（4）尽可能频繁地提出无关紧要的问题。

([faɪv]) ['hæg(ə)l]['oʊvər] [prɪ'saɪs] ['wɜːrdɪŋz] [ʌv; əv] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] , ['mɪnɪts] , [ˌrɛzə'luːʃənz] .

(	5	)	Haggle	over	precise	wordings	of	communications	,	minutes	,	resolutions	.
(	5	)	讨价还价	超过	精确的	措辞	的	通讯	,	分钟	,	决议	.

（5）就沟通、会议记录、决议的具体措辞讨价还价。

([sɪks]) [rɪ'fɜːr] [bæk] [tuː; tə] ['mætərz] [dɪ'saɪdɪd][ə'pɑːn][æt; ət][ðə; ði][læst] ['miːtɪŋ] [ænd; ənd] [ə'tempt]

(	6	)	Refer	back	to	matters	decided	upon	at	the	last	meeting	and	attempt
(	6	)	参考	后退	到	事情	决定	之上	在	这	最后的	会议	和	试图

[tuː; tə][ˌɑːr 'iː] - ['oʊpən][ðə; ði]['kwestʃən] [ʌv; əv][ðə; ði][ədˌvaɪzə'bɪləti][ʌv; əv] [ðæt] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .

to	re	-	open	the	question	of	the	advisability	of	that	decision	.
到	关于	-	打开	这	问题	的	这	建议性	的	那	决定	.

（6）回顾上次会议所决定的事项，并尝试重新讨论该决定是否明智的问题。

(['sɛvən]) ['ædvəkeɪt] “ ['kɔːʃ(ə)n] .

(	7	)	Advocate	“	caution	.
(	7	)	提倡	“	警告	.

（7）提倡“谨慎”。

” [biː; bi] “ ['riːz(ə)nəb(ə)l] ” [ænd; ənd][ɜːrdʒ][jʊr; jər] ['feloʊ] - [ˌkɑːnfə'riː] [tuː; tə][biː; bi] “ ['riːz(ə)nəb(ə)l] ”

”	Be	“	reasonable	”	and	urge	your	fellow	-	conferees	to	be	“	reasonable	”
”	是	“	合理的	”	和	敦促	你的	同伴	-	与会者	到	是	“	合理的	”

[ænd; ənd][ə'vɔɪd] [heɪst] [wɪtʃ] [maɪt] [rɪ'zʌlt] [ɪn] [em'bærəsmənts] [ɔːr] ['dɪfəkəltɪz] ['leɪtər][ɑːn] .

and	avoid	haste	which	might	result	in	embarrassments	or	difficulties	later	on	.
和	避免	匆忙	哪个	可能	结果	在	尴尬	或者	困难	之后	在	.

要“讲道理”，并敦促你的同僚们也“讲道理”，避免仓促行事，以免日后造成尴尬或困难。

([eɪt]) [biː; bi] ['wɜːrid] [ə'baʊt][ðə; ði][prə'praɪəti][ʌv; əv]['eni] [dɪ'sɪʒ(ə)n] — [reɪz] [ðə; ði]['kwestʃən][ʌv; əv]

(	8	)	Be	worried	about	the	propriety	of	any	decision	—	raise	the	question	of
(	8	)	是	担心	关于	这	礼	的	任何	决定	—	增加	这	问题	的

['weðər] [sʌtʃ] ['ækʃ(ə)n][æz; əz][ɪz]['kɑːntəmˌpleɪtɪd][laɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [gruːp]

whether	such	action	as	is	contemplated	lies	within	the	jurisdiction	of	the	group
无论	这样的	行动	作为	是	思考	谎言	之内	这	管辖权	的	这	团体

[ɔːr] ['weðər] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] ['kɑːnflɪkt][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['pɑːləsi][ʌv; əv][sʌm; səm] ['haɪər] ['eʃəlɑːn] .

or	whether	it	might	conflict	with	the	policy	of	some	higher	echelon	.
或者	无论	它	可能	冲突	和	这	政策	的	一些	更高	梯队	.

（8）担心任何决定的适当性——提出这样的问题：所考虑的行动是否在小组的管辖范围内，或者是否可能与更高层级的政策相冲突。

([biː]) ['mænədʒɝz, 'mænɪdʒɝz][ænd; ənd] ['suːpəvaɪzəz]

(	b	)	Managers	and	Supervisors
(	b	)	经理	和	主管

（b）经理和主管

([wʌn]) [dɪ'mænd] ['rɪt(ə)n] ['ɔːrdərz] .

(	1	)	Demand	written	orders	.
(	1	)	要求	书面	订单	.

（1）要求书面命令。

([ˌtuː'tuː]) “ [ˌmɪsʌndər'stænd] ” ['ɔːrdərz] .

(	2	)	“	Misunderstand	”	orders	.
(	2	)	“	误解	”	订单	.

（2）“误解”订单。

[æsk] ['endləs] ['kwestʃənz] [ɔːr] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [lɔːŋ] [ˌkɔːrə'spɑːndəns] [ə'baʊt] [sʌtʃ] ['ɔːrdərz] .

Ask	endless	questions	or	engage	in	long	correspondence	about	such	orders	.
问	无尽的	问题	或者	从事	在	长的	一致	关于	这样的	订单	.

就此类订单提出无休止的问题或进行冗长的通信。

['kwɪb(ə)l] ['oʊvər][ðem; ðəm] [wen] [juː; jʊ][kæn; kən] .

Quibble	over	them	when	you	can	.
狡辩	超过	他们	什么时候	你	能	.

有机会就挑剔一下。

([θriː]) [duː] ['evriθɪŋ] ['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'leɪ] [ðə; ði] [dɪ'lɪvəri] [ʌv; əv]['ɔːrdərz] .

(	3	)	Do	everything	possible	to	delay	the	delivery	of	orders	.
(	3	)	做	一切	可能的	到	延迟	这	送货	的	订单	.

（3）尽一切可能拖延订单的交付。

['iːv(ə)n] [ðoʊ] [pɑːrts][ʌv; əv][æn; ən]['ɔːrdər] [meɪ] [biː; bi] ['redi] [bɪ'fɔːrhænd] ,

Even	though	parts	of	an	order	may	be	ready	beforehand	,
甚至	尽管	部分	的	一个	命令	可能	是	准备好	预先	,

即使订单中的部分商品可能事先已经准备好，

[dəunt] [dɪ'lɪvər] [ˌaɪ 'tiː][ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kəm'pliːtli] ['redi] .

don't	deliver	it	until	it	is	completely	ready	.
不	递送	它	直到	它	是	完全地	准备好	.

务必确保完全准备就绪后再发货。

([fɔːr]) [dəunt]['ɔːrdər] [nuː] ['wɜːrkɪŋ] [mə'tɪriəlz] [ʌn'tɪl][jʊr; jər] ['kɜːrənt] [stɑːks] [hæv; həv] [bɪn] ['vɜːrtʃuəli]

(	4	)	Don't	order	new	working	materials	until	your	current	stocks	have	been	virtually
(	4	)	不	命令	新的	在职的	材料	直到	你的	当前的	股票	有	到过	几乎

[ɪg'zɔːstɪd] ,

exhausted	,
筋疲力尽的	,

（4）在现有库存几乎耗尽之前，不要订购新的工作材料。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['slaɪtəst] [dɪ'leɪ] [ɪn] ['fɪlɪŋ] [jʊr; jər]['ɔ:rdər] [wɪl] [mi:n] [ə; eɪ] ['ʃʌtdaʊn] .

so	that	the	slightest	delay	in	filling	your	order	will	mean	a	shutdown	.
所以	那	这	丝毫	延迟	在	填充	你的	命令	将要	意思是	一个	关闭	.

因此，订单处理哪怕出现最轻微的延误，都会导致停工。

([faɪv]) ['ɔ:rdər] [haɪ] - ['kwɑ:ləti] [mə'tɪriəlz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər][hɑ:rd][tu:; tə][get] .

(	5	)	Order	high	-	quality	materials	which	are	hard	to	get	.
(	5	)	命令	高的	-	质量	材料	哪个	是	难的	到	得到	.

（5）订购难以获得的高质量材料。

[ɪf] [ju:; jʊ][dəunt][get][ðem; ðəm]['ɑ:rgju:][ə'baʊt][ˌaɪ 'ti:] .

If	you	don't	get	them	argue	about	it	.
如果	你	不	得到	他们	争论	关于	它	.

如果搞不定，就跟他们争论。

[wɔ:rn] [ðæt] [ɪn'fɪriər] [mə'tɪriəlz] [wɪl] [mi:n] [ɪn'fɪriər] [wɜ:rk] .

Warn	that	inferior	materials	will	mean	inferior	work	.
警告	那	下	材料	将要	意思是	下	工作	.

注意：劣质材料会导致劣质产品。

([sɪks]) [ɪn] ['meɪkɪŋ] [wɜ:rk] [ə'sainmənts] , ['ɔ:lweɪz] [saɪn] [aʊt] [ðə; ði][ˌʌnɪm'pɔ:rt(ə)nt][dʒɑ:bz][fɜ:rst] .

(	6	)	In	making	work	assignments	,	always	sign	out	the	unimportant	jobs	first	.
(	6	)	在	制作	工作	任务	,	总是	符号	出去	这	不重要	工作	第一的	.

（6）在分配工作任务时，总是先签出不重要的工作。

[si:] [ðæt] [ðə; ði][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][dʒɑ:bz][ɑ:r; ər] [ə'saɪnd] [tu:; tə] [ˌɪnɪ'fɪʃ(ə)nt] ['wɜ:rkərz][ʌv; əv] [pʊr] [mə'ʃi:nz]

See	that	the	important	jobs	are	assigned	to	inefficient	workers	of	poor	machines
看	那	这	重要的	工作	是	分配	到	效率低下	工人	的	贫穷的	机器

.

:

.

看看是不是把重要的工作都分配给了效率低下的工人，让他们操作低劣的机器。

(['sɛvən]) [ɪn'sɪst][ɑ:n]['pɜ:rfɪkt][wɜ:rk][ɪn] ['relətɪvli] [ˌʌnɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['prɑ:dʌkt] ;

(	7	)	Insist	on	perfect	work	in	relatively	unimportant	products	;
(	7	)	坚持	在	完美的	工作	在	相对地	不重要	产品	;

（7）在相对不重要的产品上坚持做到完美；

[send] [bæk] [fɔ:r; fər] ['ri:'finiʃɪŋ] [ðoʊz] [wɪtʃ] [hæv; həv][ðə; ði] [li:st] [flɔ:] .

send	back	for	refinishing	those	which	have	the	least	flaw	.
发送	后退	为了	翻新	那些	哪个	有	这	至少	缺陷	.

将瑕疵最少的送回重新打磨。

[ə'pru:v] ['ʌðər] [dɪ'fektɪv] [pɑ:rts] [hu:z] [flɔ:z] [ɑ:r; ər][nɑ:t]['vɪzəb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði]['neɪkɪd] [aɪ] .

Approve	other	defective	parts	whose	flaws	are	not	visible	to	the	naked	eye	.
批准	其他	有缺陷的	部分	谁	缺陷	是	不是	可见的	到	这	裸	眼睛	.

批准其他肉眼无法察觉缺陷的有缺陷部件。

([eɪt]) [meɪk] [mɪ'steɪks] [ɪn] ['raʊtɪŋ] [soʊ] [ðæt] [pɑ:rts][ænd; ənd] [mə'tɪriəlz] [wɪl] [bi:; bi] [sent] [tu:; tə][ðə; ði]

(	8	)	Make	mistakes	in	routing	so	that	parts	and	materials	will	be	sent	to	the
(	8	)	制作	错误	在	路由	所以	那	部分	和	材料	将要	是	发送	到	这

[rɔ:ŋ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði][plænt] .

wrong	place	in	the	plant	.
错误的	地方	在	这	植物	.

（8）在路线规划中犯错，导致零件和材料被送到工厂的错误地点。

([naɪn]) [wen] ['treɪnɪŋ] [nu:] ['wɜ:rkərz] , [gɪv] [ˌɪnkəm'pli:t] [ɔ:r] [ˌmɪs'li:dɪŋ] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .

(	9	)	When	training	new	workers	,	give	incomplete	or	misleading	instructions	.
(	9	)	什么时候	训练	新的	工人	,	给	未完成	或者	误导性的	指示	.

（9）培训新员工时，给予不完整或误导性的指示。

(-) [tuː; tə] ['loʊər] [mə'ræl] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] , [prə'dʌkʃn] , [biː; bi] ['plez(ə)nt] [tuː; tə] [ˌɪnɪ'fɪʃ(ə)nt]
(10) To lower morale and with it , production , be pleasant to inefficient
(-) 到 降低 士气 和 和 它 , 生产 , 是 令人愉快的 到 效率低下
['wɜːrkərz] ; [gɪv] [ðem; ðəm] [ˌʌndɪ'zɜːrvd] [prə'məʊʃənz] .
workers ; give them undeserved promotions .
工人 ; 给 他们 不应得的 促销 .

（10）为了降低士气，进而降低生产效率，要善待效率低下的工人；给予他们不应得的晋升。

[dɪ'skrɪmɪneɪt] [ə'genst] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] ['wɜːrkərz] ; [kəm'pleɪn][ˌʌn'dʒʌstli][ə'baʊt][ðer; ðər][wɜːrk] .
Discriminate against efficient workers ; complain unjustly about their work .
辨析 反对 高效的 工人 ; 抱怨 不公正的 关于 他们的 工作 .

歧视工作效率高的员工；无理抱怨他们的工作。

(-) [hoʊld] ['kɔnfərənsis] [wen] [ðer; ðər][ɪz] [mɔːr] ['krɪtɪk(ə)l][wɜːrk][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] .
(11) Hold conferences when there is more critical work to be done .
(-) 抓住 会议 什么时候 那里 是 更多的 批判的 工作 到 是 完毕 .

（11）当有更重要的工作要做时，召开会议。

(-) ['mʌltɪplaɪ]['peɪpər][wɜːrk][ɪn]['plɔːzəb(ə)l] [weɪz] .
(12) Multiply paper work in plausible ways .
(-) 乘 纸 工作 在 合情合理 方式 .

（12）以合理的方式增加文书工作量。

[stɑːrt]['duːplɪkeɪt] [faɪlz] .
Start duplicate files .
开始 复制 文件 .

开始复制文件。

(-) ['mʌltɪplaɪ][ðə; ði] [prə'siːdʒərz] [ænd; ənd] [k'lɪərənsɪz] [ɪn'vɑːlvd] [ɪn] ['isjuːɪŋ] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] , [peɪ]
(13) Multiply the procedures and clearances involved in issuing instructions , pay
(-) 乘 这 程序 和 清关 涉及 在 发行 指示 , 支付
[tʃeks] , [ænd; ənd][soʊ][ɑːn] .
checks , and so on .
检查 , 和 所以 在 .

（13）乘以发布指令、发放工资支票等所涉及的程序和审批。

[siː] [ðæt] [θriː] ['piːp(ə)l][hæv; həv][tuː; tə] [ə'pruːv] ['evriθɪŋ] [wer] [wʌn] [wʊd] [duː] .
See that three people have to approve everything where one would do .
看 那 三 人们 有 到 批准 一切 在哪里 一 会 做 .

要知道，原本一个人就能完成的事情，现在却需要三个人批准。

(-) [ə'plai] [ɔːl][ˌregju'leɪʃ(ə)nz][tuː; tə][ðə; ði][læst] ['letər] .
(14) Apply all regulations to the last letter .
(-) 申请 全部 法规 到 这 最后的 信 .

（14） 将所有规定执行到最后一个字母。

([siː]) ['ɑːfɪs] ['wɜːrkərz]
(c) Office Workers
(c) 办公室 工人

（c）办公室工作人员

([wʌn]) [meɪk] [mɪ'steɪks] [ɪn] ['kwɑːntətiz] [ʌv; əv] [mə'tɪriəl] [wen] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['kɑːpiɪŋ] ['ɔːrdərz] .
(1) Make mistakes in quantities of material when you are copying orders .
(1) 制作 错误 在 数量 的 材料 什么时候 你 是 复制 订单 .

（1）抄写订单时，材料数量出错。

[kən'fjuːz] ['sɪmələr] [neɪmz] .
Confuse similar names .
迷惑 相似的 姓名 .

混淆相似的名称。

[juːz] [rɔːŋ] [ə'dresiz] .
Use **wrong** **addresses** **.**
使用 错误的 地址 .

使用错误的地址。

([ˌtuː'tuː]) [prə'lɔːŋ] [ˌkɔːrə'spɑːndəns] [wɪð; wɪθ] ['gʌvərnmənt] ['bjʊroʊ] .
(2) **Prolong** **correspondence** **with** **government** **bureaus** **.**
(2) 延长 一致 和 政府 局 .

（2）延长与政府部门的通信时间。

([θriː]) [ˌmɪs'faɪl] [ɪ'senʃ(ə)l] ['dɑːkjuments] .
(3) **Misfile** **essential** **documents** **.**
(3) 错归档 基本的 文件 .

（3）错放重要文件。

([fɔːr]) [ɪn] ['meɪkɪŋ] ['kɑːrbən] ['kɑːpiz] , [meɪk] [wʌn] [tuː] [fjuː] ,
(4) **In** **making** **carbon** **copies** **,** **make** **one** **too** **few** **,**
(4) 在 制作 碳 副本 , 制作 一 也 很少 ,

（4）制作复写纸时，少印一份。

[soʊ] [ðæt] [æn; ən]['ekstrə] ['kɑːpiŋ] [dʒɑːb] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] .
so **that** **an** **extra** **copying** **job** **will** **have** **to** **be** **done** **.**
所以 那 一个 额外的 复制 工作 将要 有 到 是 完毕 .

因此，还需要额外进行一次复印工作。

([faɪv]) [tel] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['kɔːləz] [ðə; ði] [bɔːs] [ɪz] ['bɪzi] [ɔːr] ['tɔːkɪŋ] [ɑːn] [ə'nʌðər] ['telɪfoʊn] .
(5) **Tell** **important** **callers** **the** **boss** **is** **busy** **or** **talking** **on** **another** **telephone** **.**
(5) 告诉 重要的 来电者 这 老板 是 忙碌的 或者 说 在 其他 电话 .

（5）告诉重要的来电者，老板正在忙或在打电话。

([sɪks]) [hoʊld] [ʌp] [meɪl] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][nekst] [kə'lekʃ(ə)n] .
(6) **Hold** **up** **mail** **until** **the** **next** **collection** **.**
(6) 抓住 向上 邮件 直到 这 下一个 收藏 .

（6）暂扣邮件，直到下次收集。

(['sɛvən]) [spred] [dɪ'stɜːrbɪŋ] ['ruːməz] [ðæt] [saʊnd] [laɪk] [ˌɪn'saɪd] [dəup] .
(7) **Spread** **disturbing** **rumors** **that** **sound** **like** **inside** **dope** **.**
(7) 传播 令人不安 谣言 那 声音 喜欢 里面 太棒了 .

（7）散布令人不安的谣言，听起来像是内部消息。

([diː]) [ɪm'plɔɪiːz]
(d) **Employees**
(d) 雇员

（d）员工

([wʌn]) [wɜːrk] ['sloʊli] .
(1) **Work** **slowly** **.**
(1) 工作 缓慢地 .

（1）慢慢来。

[θɪŋk] [aʊt] [weɪz] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['muːvmənts] ['nesəseri] [ɑːn][jʊr; jər][dʒɑːb] :
Think **out** **ways** **to** **increase** **the** **number** **of** **movements** **necessary** **on** **your** **job** **:**
思考 出去 方式 到 增加 这 数字 的 移动 必要的 在 你的 工作 :

思考如何增加工作中所需的动作次数：

[juːz][ə; eɪ] [laɪt] ['hæmər] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hevi] [wʌn] ,
use **a** **light** **hammer** **instead** **of** **a** **heavy** **one** **,**
使用 一个 光 锤 反而 的 一个 重的 一 ,

使用轻型锤子而不是重型锤子。

[traɪ][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [rentʃ] [duː] [wen] [ə; eɪ][bɪg][wʌn][ɪz] ['nesəseri] ,
try **to** **make** **a** **small** **wrench** **do** **when** **a** **big** **one** **is** **necessary** **,**
尝试 到 制作 一个 小的 扳手 做 什么时候 一个 大的 一 是 必要的 ,

需要用大扳手的时候，尽量用小扳手代替。

[juːz]['lɪt(ə)l] [fɔːrs] [wer] [kən'sɪdərəb(ə)l] [fɔːrs] [ɪz] ['niːdɪd] , [ænd; ənd][soʊ][ɑːn] .

use	little	force	where	considerable	force	is	needed	,	and	so	on	.
使用	小的	力量	在哪里	大量	力量	是	需要	,	和	所以	在	.

在需要较大力气的地方使用较小力气，以此类推。

([ˌtuː'tuː]) [kən'traɪv] [æz; əz] ['meni] [ˌɪntə'rʌpʃnz] [tuː; tə][jʊr; jər][wɜːrk][æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] :

(	2	)	Contrive	as	many	interruptions	to	your	work	as	you	can	:
(	2	)	精心策划	作为	许多	中断	到	你的	工作	作为	你	能	:

（2）尽可能多地制造干扰你工作的事情：

[wen] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [mə'tɪriəl] [ɑːn] [wɪtʃ] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['wɜːrkɪŋ] , [æz; əz][juː; jʊ] [wʊd] [ɑːn][ə; eɪ]

when	changing	the	material	on	which	you	are	working	,	as	you	would	on	a
什么时候	变化	这	材料	在	哪个	你	是	在职的	,	作为	你	会	在	一个

[leɪð] [ɔːr] [pʌntʃ] ,

lathe	or	punch	,
车床	或者	冲床	,

当你在车床或冲床上更换加工材料时，

[teɪk] ['niːdləs] [taɪm] [tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] .

take	needless	time	to	do	it	.
拿	不必要	时间	到	做	它	.

浪费时间去做这件事。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['kʌtɪŋ] , ['ʃeɪpɪŋ] [ɔːr] ['duːɪŋ] ['ʌðər] ['meʒərd] [wɜːrk] ,

If	you	are	cutting	,	shaping	or	doing	other	measured	work	,
如果	你	是	切割	,	成型	或者	正在做	其他	测量	工作	,

如果您正在进行切割、成型或其他需要测量的工作，

['meʒər] [daɪ'menʃ(ə)nz] [twaɪs] [æz; əz]['ɔːf(ə)n][æz; əz][juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] .

measure	dimensions	twice	as	often	as	you	need	to	.
措施	方面	两次	作为	经常	作为	你	需要	到	.

测量尺寸的次数要比实际需要的次数多一倍。

[wen] [juː; jʊ][goʊ][tuː; tə][ðə; ði]['lævətɔːri] , [spend][ə; eɪ][lɔːŋgər][taɪm][ðer; ðər][ðæn; ðən][ɪz] ['nesəseri] .

When	you	go	to	the	lavatory	,	spend	a	longer	time	there	than	is	necessary	.
什么时候	你	去	到	这	厕	,	花费	一个	更长	时间	那里	比	是	必要的	.

去洗手间的时候，故意待得比实际需要的时间长一些。

[fər'get] [tuːlz] [soʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][goʊ] [bæk] ['æftər][ðem; ðəm] .

Forget	tools	so	that	you	will	have	to	go	back	after	them	.
忘记	工具	所以	那	你	将要	有	到	去	后退	后	他们	.

忘记带工具，这样你就得回头去找它们了。

([θriː]) ['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][ˌʌndər'stænd][ðə; ði]['læŋgwɪdʒ] , [prɪ'tend] [nɑːt][tuː; tə][ˌʌndər'stænd] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz]

(	3	)	Even	if	you	understand	the	language	,	pretend	not	to	understand	instructions
(	3	)	甚至	如果	你	理解	这	语言	,	假装	不是	到	理解	指示

[ɪn][ə; eɪ] ['fɔːrən] [tʌŋ] .

in	a	foreign	tongue	.
在	一个	外国的	舌头	.

（3）即使你听懂了该语言，也要假装听不懂外语指示。

([fɔːr]) [prɪ'tend] [ðæt] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɑːr; ər][hɑːrd][tuː; tə][ˌʌndər'stænd] , [ænd; ənd][æsk][tuː; tə][hæv; həv]

(	4	)	Pretend	that	instructions	are	hard	to	understand	,	and	ask	to	have
(	4	)	假装	那	指示	是	难的	到	理解	,	和	问	到	有

[ðem; ðəm] [rɪ'piːtɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌns] .

them	repeated	more	than	once	.
他们	重复	更多的	比	一次	.

（4）假装指令难以理解，并要求重复不止一次。

[ɔːr] [prɪ'tend] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [pər'tɪkjələrli] ['æŋkʃəs] [tuː; tə][duː][jʊr; jər][wɜːrk] ,

Or	pretend	that	you	are	particularly	anxious	to	do	your	work	,
或者	假装	那	你	是	特别	焦虑的	到	做	你的	工作	,

或者假装你特别渴望完成工作，

[ænd; ənd] ['pestər] [ðə; ði] ['fɔ:rmən] [wɪð; wɪθ] [ʌn'nesəseri] ['kwestʃənz] .

and	pester	the	foreman	with	unnecessary	questions	.
和	纠缠	这	领班	和	不必要	问题	.

并用不必要的问题纠缠工头。

([faɪv]) [du:][jʊr; jər][wɜ:rk]['pʊrli,'pɔ:rli][ænd; ənd] [bleɪm] [ˌaɪ 'ti:][ɑ:n][bæd] [tu:lz] , [mə'ʃi:nəri] , [ɔ:r] [ɪ'kwɪpmənt] .

(5)	Do	your	work	poorly	and	blame	it	on	bad	tools	,	machinery	,	or	equipment	.
(5)	做	你的	工作	差	和	责备	它	在	坏的	工具	,	机械	,	或者	设备	.

（5）工作做得不好，然后把责任推卸给不好的工具、机器或设备。

[kəm'pleɪn] [ðæt] [ði:z] [θɪŋz] [ɑ:r; ər] [pri'ventɪŋ] [ju:; jʊ][frʌm; frəm] ['du:ɪŋ] [jʊr; jər][dʒɑ:b] [raɪt] .

Complain	that	these	things	are	preventing	you	from	doing	your	job	right	.
抱怨	那	这些	事物	是	预防	你	从	正在做	你的	工作	正确的	.

抱怨这些事情妨碍你做好工作。

([sɪks]) ['nevər] [pæs] [ɑ:n][jʊr; jər] [skɪl] [ænd; ənd] [ɪk'spɪriəns] [tu:; tə][ə; eɪ] [nu:] [ɔ:r] [les] ['skɪlf(ə)l]['wɜ:rkər] .

(6)	Never	pass	on	your	skill	and	experience	to	a	new	or	less	skillful	worker	.
(6)	绝不	经过	在	你的	技能	和	经验	到	一个	新的	或者	较少的	熟练	工人	.

（6）永远不要将你的技能和经验传授给新手或技能较差的工人。

(['sɛvən]) [snɑ:rl][ʌp] [əd,mɪnɪ'streɪʃn] [ɪn] ['evri] ['pɑ:səb(ə)l] [wei] .

(7)	Snarl	up	administration	in	every	possible	way	.
(7)	咆哮	向上	行政	在	每一个	可能的	方式	.

（7）想方设法阻挠行政管理。

[fɪl] [aʊt] [fɔ:rmz][ɪ'ledʒəbli][soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] [dʌn] ['oʊvər] ;

Fill	out	forms	illegibly	so	that	they	will	have	to	be	done	over	;
充满	出去	表格	字迹模糊	所以	那	他们	将要	有	到	是	完毕	超过	;

故意把表格填写得字迹潦草，以便需要重填；

[meɪk] [mɪ'steɪks] [ɔ:r][ə'mɪt] [ri'kwestid] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ɪn][fɔ:rmz] .

make	mistakes	or	omit	requested	information	in	forms	.
制作	错误	或者	忽略	请求	信息	在	表格	.

在表格中填写错误或遗漏所需信息。

([eɪt]) [ɪf] ['pɑ:səb(ə)l] , [dʒɔɪn][ɔ:r][help]['ɔ:rgənaɪz][ə; eɪ] [gru:p] [fɔ:r; fər] ['prezəntɪŋ] [ɪm'plɔɪi:] ['prɔ:bləms] [tu:; tə][ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] .

(8)	If	possible	,	join	or	help	organize	a	group	for	presenting	employee	problems	to	the	management	.
(8)	如果	可能的	,	加入	或者	帮助	组织	一个	团体	为了	呈现	员工	问题	到	这	管理	.

（8）如果可能，加入或帮助组织一个小组，向管理层反映员工问题。

[si:] [ðæt] [ðə; ði] [prə'si:dʒərz] [ə'dɑ:ptɪd][ɑ:r; ər][æz; əz] [ˌɪnkən'vi:niənt] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] ,

See	that	the	procedures	adopted	are	as	inconvenient	as	possible	for	the	management	,
看	那	这	程序	已采用	是	作为	不方便	作为	可能的	为了	这	管理	,

务必确保所采取的程序对管理层而言尽可能不便。

[ˌɪn'vɑ:lvɪŋ] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ɪm'plɔɪi:z] [æt; ət] [i:tʃ] [ˌpri:z(ə)n'teɪʃ(ə)n] ,

involving	the	presence	of	a	large	number	of	employees	at	each	presentation	,
涉及	这	在场	的	一个	大的	数字	的	雇员	在	每个	推介会	,

每次演示都涉及大量员工在场，

[in'teilɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][wʌn] ['mi:tɪŋ] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] ['gri:vəns] , ['brɪŋɪŋ] [ʌp]['prɔ:bləms] [wɪtʃ]
entailing **more** **than** **one** **meeting** **for** **each** **grievance** **,** **bringing** **up** **problems** **which**
包含 更多的 比 一 会议 为了 每个 不满 , 带来 向上 问题 哪个
[ɑ:r; ər] ['lɑ:rdʒli] [ɪ'mædʒɪneri] ,
are **largely** **imaginary** **,**
是 很大程度上 假想 ,

导致每项诉求都需要召开多次会议，提出的问题大多是臆想出来的。

[ænd; ənd][soʊ][ɑ:n] .
and **so** **on** **.**
和 所以 在 .

等等。

([naɪn]) [mɪs'raʊt] [mə'tɪriəlz] .
(9) **Misroute** **materials** **.**
(9) 误送 材料 .

（9）错送材料。

(-) [mɪks] [gʊd] [pɑ:rts][wɪð; wɪθ] [ˌʌn'ju:zəbl] [skræp][ænd; ənd][rɪ'dʒektɪd][pɑ:rts] .
(10) **Mix** **good** **parts** **with** **unusable** **scrap** **and** **rejected** **parts** **.**
(-) 混合 好的 部分 和 无法使用 废料 和 拒绝 部分 .

（10）将好的零件与不能使用的废料和被淘汰的零件混合在一起。

(-) ['dʒen(ə)rəl] [dɪ'vaɪsɪz] [fɔ:r; fər] ['laʊərɪŋ] [mə'ræl] [ænd; ənd] [krɪ'eɪtɪŋ] [kən'fju:ʒ(ə)n]
(12) **General** **Devices** **for** **Lowering** **Morale** **and** **Creating** **Confusion**
(-) 一般的 设备 为了 降低 士气 和 创建 困惑

（12）降低士气和制造混乱的常用手段

([ə; eɪ]) [gɪv] ['leŋθi] [ænd; ənd][ɪnˌkɑ:mprɪ'hensəb(ə)l][ˌeksplə'neɪʃənz] [wen] ['kwestʃənd] .
(a) **Give** **lengthy** **and** **incomprehensible** **explanations** **when** **questioned** **.**
(一个) 给 冗长 和 难以理解 解释 什么时候 被质问 .

（a）被质问时，给出冗长且令人费解的解释。

([bi:]) [rɪ'pɔ:rt] [ɪ'mædʒɪneri] [spaɪz] [ɔ:r]['deɪndʒər][tu:; tə][ðə; ði][ges'tɑ:pəu][ɔ:r] [pə'li:s] .
(b) **Report** **imaginary** **spies** **or** **danger** **to** **the** **Gestapo** **or** **police** **.**
(b) 报告 假想 间谍 或者 危险 到 这 盖世太保 或者 警察 .

（b）向盖世太保或警察报告虚构的间谍或危险。

([si:]) [ækt]['stu:pɪd] .
(c) **Act** **stupid** **.**
(c) 行为 愚蠢的 .

（c）装傻。

([di:]) [bi:; bi][æz; əz]['ɪrɪtəb(ə)l][ænd; ənd] ['kwɑ:rəlsəm] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] [wɪ'ðaʊt] ['getɪŋ] [jɔ:r'self] ['ɪntu:]
(d) **Be** **as** **irritable** **and** **quarrelsome** **as** **possible** **without** **getting** **yourself** **into**
(d) 是 作为 易怒的 和 爱争吵的 作为 可能的 没有 获得 你自己 进入
['trʌb(ə)l] .
trouble **.**
麻烦 .

（d）尽可能地易怒和好争吵，但不要给自己惹麻烦。

([i:]) [ˌmɪsʌndər'stænd] [ɔ:l] ['sɔrts] [ʌv; əv][ˌregju'leɪʃ(ə)nz] [kən'sɜ:rnɪŋ] [sʌtʃ] ['mætərz] [æz; əz] ['ræʃənɪŋ] ,
(e) **Misunderstand** **all** **sorts** **of** **regulations** **concerning** **such** **matters** **as** **rationing** **,**
(e) 误解 全部 排序 的 法规 有关 这样的 事情 作为 配给 ,
[ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] , ['træfɪk] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] .
transportation **,** **traffic** **regulations** **.**
运输 , 交通 法规 .

（e）误解有关配给、运输、交通规则等各种规定。

([ef]) [kəm'pleɪn] [ə'genst] ['ersɑ:ts] [mə'tɪriəlz] .
(f) **Complain** **against** **ersatz** **materials** **.**
(f) 抱怨 反对 替代品 材料 .

（f）投诉仿冒材料。

([dʒiː]) [ɪn]['pʌblɪk] [triːt] ['æksɪs] ['næʃnəlz] [ɔːr] ['kwɪzlɪŋ] ['koʊldli] .

(	g	)	In	public	treat	axis	nationals	or	quislings	coldly	.
(	克	)	在	民众	对待	轴	国民	或者	卖国贼	冷冷地	.

（g）在公共场合冷落轴心国国民或卖国贼。

([eɪtʃ]) [stɑːp][ɔːl][ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] [wen] ['æksɪs] ['næʃnəlz] [ɔːr] ['kwɪzlɪŋ] ['entər][ə; eɪ][kæ'feɪ] .

(	h	)	Stop	all	conversation	when	axis	nationals	or	quislings	enter	a	cafe	.
(	h	)	停止	全部	对话	什么时候	轴	国民	或者	卖国贼	进入	一个	咖啡店	.

（h）当轴心国国民或叛国者进入咖啡馆时，停止一切谈话。

([aɪ]) [kraɪ][ænd; ənd][ˌes oʊ 'biː] [hɪ'sterɪkli] [æt; ət] ['evri] [ə'keɪʒn] , [ɪ'speʃəli] [wen] [kən'frʌntɪd] [baɪ]

(	i	)	Cry	and	sob	hysterically	at	every	occasion	,	especially	when	confronted	by
(	我	)	哭	和	哭泣	歇斯底里地	在	每一个	场合	,	尤其	什么时候	面对	经过

['gʌvərnmənt] [klɑːks] .

government	clerks	.
政府	职员	.

（i）在任何场合都歇斯底里地哭泣和抽泣，尤其是在面对政府职员时。

([dʒeɪ]) ['bɔɪkɑːt] [ɔːl] [muvɪz] , [entə'teɪnmənts] , ['kɑːnsərts] , ['njuːzˌpeɪpəz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ɪn]['eni] [wei]

(	j	)	Boycott	all	movies	,	entertainments	,	concerts	,	newspapers	which	are	in	any	way
(	j	)	联合抵制	全部	电影	,	娱乐	,	音乐会	,	报纸	哪个	是	在	任何	方式

[kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kwɪzlɪŋ] [ə'θɔːrətiz] .

connected	with	the	quisling	authorities	.
连接	和	这	卖国贼	当局	.

（j）抵制所有与卖国贼当局有任何关联的电影、娱乐活动、音乐会和报纸。

([keɪ]) [duː][nɑːt][koʊ'ɑːpəreɪt][ɪn]['sælvɪdʒ] [skiːmz] .

(	k	)	Do	not	cooperate	in	salvage	schemes	.
(	k	)	做	不是	合作	在	打捞	方案	.

（k）不要参与任何抢救计划。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神